



PROSPECTS

منظمة
العمل
الدولية



پەروەردەى دارايى

ژ بو پەنابەر، و ئاوارەيىن ناخۆ
و جفاکين ميهقاندار



نامىلكە يا مەشقان



Kingdom of the Netherlands



Implemented by

giz

Deutscher Beauftragter
für Internationale
Zusammenarbeit (DZG) GmbH

ماڤى بەلشكرنى © رېكخراوا كارپن نىقدهولهتى 2021

بەلشكرنى نىقسىنگە ھېن كارپن نىقدهولهتى ماڤى نىقسەرى يېن ھەين ل دويڤ پرتوئوئول 2 يى رېكەفتنا نىقدهولهتى يا ماڤىن نىقسەرى. دگەل ڤى چەندى، بەلشكرنى كورت دىياندايە بېيەنە چاپكرن يېي دەستورىيا نىقسەرى، ب مەرجهكى ئاماژە ب ژىدەرى بېيەنە كرن. ژ بۇ ماڤى چاپى يان وەرگىراني، پىدڤيە داخوآزى پىشكىشى رېكخراوا كارپن نىقدهولهتى ژ بۇ چاپكرن بگەي (ماڤ و دەستورىي)، نىقسىنگە ھا كارپن نىقدهولهتى، CH-1211 جىئىف 22، سويسرا، يان ب رىكا ڤى ئىمىلى rights@ilo.org. نىقسىنگە ھا كارپن نىقدهولهتى پىشوازيى ل ڤان جۆرە داخوآزيان دكەت. پەرتوئوخانە، ڤەرمانگە ھان و بكارهېنەريىن ديتىر يېن تۆماركرى د ئىك ژ رېكخراو پىن ماڤى چاپكرن دىشېن كۆپيەكى دروست بگەن ل دويڤ وان مەرچىن ژ بۇ ڤى مەرهمى ھاتىنە تۆماركرن. سەرەدانا www.ifrro.org ژ بۇ ڤەدېتتا رېكخراوا ماڤىن چاپكرن ل وەلاتى خۇ.

ھەرەسان ب زمانى عەرەبى ژى بەردەستە: پەرەردا دارايى ژ بۇ پەنابەر، و ئاوارەيىن ناڤخو و جفاكېن مېھشاندار، و كوردىا سۆرانى، و كوردىا بادىنى.

ISBN 9789220344514 (چاپكر)

ISBN 9789220344521 (مالپەر)

ئەو ناڤىن ب كارھاتى لئاف بەلشكرنى رېكخراوا كارپن نىقدهولهتى، ئەو يىن گۆنچن لگەل پاهىيانىن نەتەو يىن ئىگرتى، و پىشاندارنا كەرەستان تىدا دەرپىنى ژ چ ھزراڤ ژ لايى نىقسىنگە ھا كارپن يا نىقدهولهتى ناكەت يىن كو گرىدايى بارى ياسايى يى ھەر دەولەتەكى يان دەڤەرەكى يان ھەرئەمەكى. يان دەستەلەتتا وئ، يان ئەو يىن گرىدايى ب دياركرنا سنوورپىن وڤىڤە. بەرپرسىيارەتيا وان ھزرو بىرپىن دەربرى ل گۆتار و ڤەكۆلېن و ئاسانكارپىن ديتىر يىن مۆركرى بىتنى دكەڤىتە سەر نىقسەريىن وانان، و پەسەند ژ لايى نىقسىنگە ھا رېكخراوا كارپن نىقدهولهتىڤە ناھىتە دان ل سەر وان ھزراڤ د ناڤەرۇكا ويدا.

ئاماژەكرن ب ناڤى كۆمپانىان و بەرھەم و پروسپىن بازركانى پامانا پەسەندكرن ناكەت ژ لايى نىقسىنگە ھا كارپن نىقدهولهتىڤە، ھەرەسان ئاماژەنەكرن ب كۆمپانى و بەرھەم بازركانى يان پروسەيەكا دياركرى پامانا رەتكرن ناكەت.

تۆ دىشې زانىاريان دەربارەي بەلشكرنى رېكخراوا كارپن يا نىقدهولهتى و بەرھەم يىن ژمارەيى ل سەر مالپەرى www.ilo.org/publsn.

ھاتىە چاپكرن ل عىراقى



Kingdom of the Netherlands



giz
Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit

سوڤاسى و ريزلېنان

ئەف رېبەرە، كو پشتبەستنى لسەر دووماھى كوپيا زمانى عەرەبى دكەت، ھاتىە راستفەكرن و دووبارە فەخواندن بۆ ژینگەھا عىراقى ژلايى "گوستافۆ پرىپلىچى" ب پالېشتيا نافخويى ژلايى "سەمىج ئەلموقدادى"، لېن سەرپەرشتيا "فاديا جەرادى" (رېكخراوا كار يا نىفدەولەتى - عىراق) و "يسرى حامد"، شارەزايا فەگرتيا دارايى (رېكخراوا كار يا نىفدەولەتى - جنىف). و ھاتىە وەرگىران بۆ زاراقى بادىنى و سورانى لېن سەرپەرشتيا "دانىلا مارتىنز" (رېكخراوا كار يا نىفدەولەتى - عىراق) و "محمود جاف" (رېكخراوا كار يا نىفدەولەتى - عىراق).

ئەف رېبەرە ھاتىە پىشخستن لېن دروشمى پروژى "ھەفكارى بۆ پىشخستنا دەليقېن كارى بۆ كەسپىن ئاوارە و جفاكېن نافخويى" (PROSPECTS) كو ھاتىە پەرەپېدان ژ لايى حكومەتا شاھنشينا ھولەندا و ھاتىە وەرگىران بۆ زمانى كوردى ژلايى پروژى (پىشخستيا خزمەتېن پالشتيا پىشخستنا كارسازى يى بۆ كارېن تايبەت يىن گەلەك بچويك و بچويك و نافنجى ژبۆ دروستكرنا دەليقېن كارېن ب بەھل ھەرېما كوردستانا عىراقى) ب پشتەقانىا دارايى ژ لايى وەزارەتا فېدراىل بۆ پىشخستنا و ھەماھەنگيا ئابوورى يا ئەلمانى "BMZ"، و جفاكا ئەلمانى بۆ ھەماھەنگيا نىفدەولەتى "GIZ".

خشته ی ناوهرپوک

پیشه کی

7

1. پاشینه 7
2. نیمايشا نامیلکه یا مه شقان 8
3. پیشه کیا که سایه تیان 8
4. که سه تیا (1) کارتا ناسنا پانای 9
5. که سه تیا (1) کارتا ناسنا سابری 10
6. که سه تیا (1) کارتا ناسنا که ریم 11
7. که سه تیا (1) کارتا ناسنا نور 12

A. نارمانجا بدانه و دان و ستاندن دگهل خیزانا خو بکه

11

1. نارمانجین خو بدانه 12
2. دهرباره ی نارمانجین خو دگهل خیزانا خو باخفه 15
3. تیچووین نارمانج و پیشه نگیین خو هه لسه نگینه 15
4. دانا پلانا پاشه که و تکرین ژ بو بده ستفه ئینانا نارمانجین خو 16

B. ژیری پارین خو ریکبیخه

22

1. بیه خه رکه ره کی زیره ک! 23
2. بوجا خو دروست بکه 26
3. ل دویف ناراستی بوجا خو هه ره و پیگیری پی بکه 37
4. پیگره ب تومارین خو یین دارایی 44
5. خشته و به لگه نامه یین سه ره کی 46

C. شیواز و به ره می پاشه که و تکرین بزانه

51

1. شیوازی پاشه که و تکرین ب هه لبژیره! 52
2. به ره میین خو یین پاشه که و تکرین ب ژیری ب هه لبژیره 56
3. خشته به لگه نامه یین سه ره کی 63
4. به رسقین راهتینانان 64

D. به ره میین متمانه ی ب ژیری بکارینه

67

1. شیوازه کی ب هه لبژیره ژ بو دارایکونا پروژین خو 68
2. کریدا خو ژیرانه ب هه لبژیره! 72
3. هژمارتا تیچووین متمانا ته 75
4. ناگه هداربه! زیده ره وه بی نه که د قهرزان دا 84
5. خشته به لگه نامه یین سه ره کی 88
6. به رسقین راهتینانان 89

E. ھۆيىن پارەدانى و بەرھەمىن شەگۈھاستنا پارەى ب ھەلبىزىرە

93

1. بكارئىنانا ھۆيىن پارەدانى بىشپوھىيەكى پاراستى 94
2. ژ بۆ زانىنا فەرمانگەھىن فەگۈھاستنا پارەى 93
3. چەوانيا ھنارتىن و فەگۈھاستنا پارەى 105
- خىشتە بەلگەنامىن سەرەكى 109
- بەرسقىن راھىنانان 110

F. نياسىنا فەرمانگەھىن دارايى و بكارئىنانا وان ب باوهرى

113

1. نياسىنا فەرمانگەھىن دارايى 114
2. فەرمانگەھىن دارايى ب پشت راستى بكار يىنە 120
- خىشتە بەلگەنامىن سەرەكى 128
- بەرسقىن راھىنانان 133

G. رىكخىستنا مەترسى و بىمەيى

137

1. رىكخىستنا مەترسىان 138
2. رىنمايى ژ بۆ دروستكرنا سىندۇقا خۆ فرياكۆزارى 142
3. تىگەھىشتنا راسپاردا تەيا بىمەيى 143
4. راسپاردا خۆ يا بىمەيى بكار يىنە 147
5. بەرھەمى خۆ يى بىمەيى يى دروست بەھلبىزىرە 150
- خىشتە و بەلگەنامىن سەرەكى 152
- بەرسقىن راھىنانان 153

كورتە چىرۆكەكان

154

- 154 كورتە چىرۆكى كاراكتەرەى پانا
- 159 كورتە چىرۆكى كاراكتەرەى سايىر
- 164 كورتە چىرۆكى كاراكتەرەى كەرىم
- 170 كورتە چىرۆكى كاراكتەرەى نور

پاشكۆكان

176

- 176 پىناسەكان

پیشگی

1. پاشینه

ئەو بەلگەناما نوکە د دەستین تەدا نامیلکەیا مەشقانە یا پەرەردا دارایی. ئارمانجا وئ یا سەرەکی پەنابەر، ئاوارە و جفاکین مێهقاندار یین دقیت ریکخستنا پارە یا خو پیتشەبەن.

ئەف نامیلکەیا مەشقان زانینا بنەرەتی، بەهرە و کەرەستەیین گریڤای ب دەستقەئینان و خەرچکرن و بۆجە و بکارئینانا خزمەتگوزاریین دارایی وەکی پاشکەوتکرن، کریدت، قەگۆهاستنا پارە و بیمەیی ب خو قە دگريت.

مەرەما بابەتین راھتینانین پەرەردا دارایی ھاریکاریکرن و ان ریکخراوانە ی پشنگیریا ئاواران، پەنابەران و جفاکین مێهقانداردکەن: گەنج، ئافرەت، ھەرەسا فیکرنا بنچینەیین دارایی یین کەسی و خیزانی. بابەت ئان تەوەرەن ب خو قە دگريت: دانانا ئارمانجا دارایی، پەیوەندیکرن ب باوهری، تیکەهشتنا بەرھەمیین دارایی یین سەرەکی (پاشکەوتکرن، قەرز، مەزاختن، جزدانکا ژمارەیی، بیمە)، قەگۆهاستنا پارە و ریکخستنا مەترسیان ھەرەوسان مەبەستا ئان مەشقان ئەو کو ئاستی نزمی خوئیندی و پەیوەندیین دەستھەلاتین نە یەکسان چارەسەر بکەن - دناقەرە زەلام و ئافرەتان و دناقەرە نەوہیی پیر و گەنج - کو زور جار کاریگەرئ ل سەر پارە دکەت ل کۆمەلگەھین ھەزار و کیم دەستھەلات دا. ئەف نامیلکەیا گشتی یا تاییەتە وان دەلیفەیین رووی ب رووی پەنابەر و ئاوارە و جفاکین مێهقاندار دبن.

پاکتجا مەشقان ھاتبوو پیتشەبرن ژ لای ریکخراوا کارئ نیفدەولەتی ل سەر بنەمای کەرەستایین جۆدایین فیربوونا دارایی یا ریکخراوا کارئ نیفدەولەتی ئەوین کو ھاتینە بەرھەم ئینان ژ بۆ کۆمەلەیین ئارمانجین جۆدا جۆدا. ئەف نامیلکە یا تاییەت ھاتیە گۆنجانن ژ بۆ بکارئینانا وئ ل روژھەلاتا نافەرەست.

ئەف نامیلکەیا مەشقان ژ دەستی بۆ دەستی دەیتە بکارئینان لگەل رینیشاندەرئ راھتەری و ھاتیە پیتشەبرن ھندەک کۆمەلەیین ئارمانج یین دەست نیشانکری وەک تەمامیەکی ژ بۆ رینیشاندەرئ راھتەری گشتی، رینیشاندەرئ راھتەری وان ھەمی زانیاریان پشکیش دکەت یین کو گریڤای کەسایەتین ئاشوپی، دووسەیین قەکوئینی، راھتینان و ژیدەرئ تاییەت ژ بۆ کۆمەلەیین ئارمانج. ھەرەوسان ئەف نامیلکە خالا سەرەکی یا مەشقکرن و ئەو کەرەستەیین دەیتە بکارئینان ژ بۆ ریکخستنا پارە ب ژیری. یا ھاتیە نفیسین ژ بۆ زەلام و ئافرەتین پشکدار د کۆرسین مەشقکرن دا. پیتدقیە بەیتە بکارئینان وەک پەرتووکەکا راھتینانان د ماوئ کۆرسی دا و وەک ژیدەرەکی زفرین ژ بۆ بەیتە کرن.

ئەف نامیلکەیا مەشقان ھاتبوو پیتش ئیخستن د چوارچوئی ریکخراوا کارئ نیفدەولەتی: ژ بۆ باشکرن ئەگەر یا کەسین پەنابەر بووین ب زوپی و جفاکین مێهقاندار (پاراستن)، ئەوین کو فەرمانگەھین دارایی یین نیفدەولەتی کۆمکین، ریکخراوا کارئ نیفدەولەتی، ئازانسا پەنابەر نەتەوہیین ئیکرتی، دەرمانلەیین نەتەوہیین ئیکرتی ژ بۆ زاروکان و بانکا جیھانی.

2. نیمایشا نامیلکھیا مەشقان

پەرورەدا دارایی، دەربارەیی چیە ؟

پەرورەدا دارایی زانین ، شارازایی و ئەوان کەرەستەیین ھاریکاریا مە دکەن ژ بۆ ریکخستنا پارەیی ب شیوەیەکی باشتر. ئەو راھینەرێ کو تۆ دێ ل فێرێ ئامادە کە دێ ھاریکاریا تە کەت ژ بۆ پلاندانان و ئامادەکرنا پروژین تە یین پاشەرۆژی ھەرورەسان دێ وان دەلیقەیان پێشکشی تە کەت ژ بۆ فێربوونا وان شارەزایین کو گریدای ب دەستقە ئینان، مەزاختن، بۆجە، پاشکەوتکرن، قەرزکرن و ریکین ب دەستقە ئینان زیدەتر ژ ژیدەرین خۆ.

ھەرورەسان دێ دەلیق پێشکشی تە کەت کو ھەزربکەیی پەییوەندیکرنا باشتر دەربارەیی بابەتی کیشەیین پارەیی دگەل خیزان و کەس و کار و خۆدان کار ژ بۆ ریزکرنا ھندەک بەرھەنگاریان ل دەمی ئەف کیشە سەرھەلدەن.

تۆ دێ فێربیی یان دێ پێداچوونا ھندەک کەرەستان کە دێ ژ بۆ ریکخستنا پارێ خۆ ب شیوەیەکی باشتر. خزمەت گۆزاریین دارایی وەکی، کریدت ، پاشکەوتکرن، قەگۆھاستنا پارەیی یان بیمە چ نەینان ل دەف تە ناھیلن.

چاوانیا بکارئینانا فی نامیلکھیا مەشقان؟

پێدقیە تۆ فی نامیلکھیا مەشقان بکاریینی د ماوی راھینانی ل سەر پەرورەدەیا دارایی، ریزبەندیا پشکان ل دویف یەکە و روینشتین راھینانی یە دگەل فی چەندێ ھەر پشکەکا تە دقیت تۆ دشی بخوینی.

ئەو شریتین وینەیان یین کو ل دوماھیا فی نامیلکھیی وان ھەمی بابەتان ب خوڤە دگرت یین کو گریدای ب شارەزایا کەسایەتیا مە یا ناڤوپی، تۆ دشی ب شیوەیەکی سەرەخو بخوینی.

ئەف رینیشاندەرە گەلەک راھینان و لاپەرین کاری ب خوڤە دگرت کو تۆ دشی ژ بۆ خو پربکەیی.

3. پێشەکیا کەسایەتیا

بەرنامی مەشقان چیرۆک و سەرپورین چۆر کەسایەتین سەرەکی ب کارئینیت. ئەفە دۆسەیین نیاسینا کەسایەتیا وانە.





کەسایەتیا 1 کارتا ناسناما رانا

ناو: رانا

کۆمەڵەیا ئارمانج: پەنابەر

جەن ئاکنجیوونی: کەمپ-ئۆربان

پەگەز: م

ژی: 32 سأل

بارئ کەسی: خیزاندار، 3 زارۆک

چالاکیا ئابووری: ئەوئ قروشگەهەکا بەقالی یا دناف کەمپ دا هە ی ، ئەو پتیریا جارن بەرھەم خۆمالی دفرۆشیت: زەرزهوات، فیتی، دوشاف، بەرھەمین شیر، ئەوئ کەمپا خۆ دابەش کر، ژبەر هندی بەشە ک ژوئ بۆ قروشگەهە دھیتە بکارئینان

خیزان: هە قژین کارەکی کیم شارەزایی دناف کەمپیدا دکەت (پاقرکرن و دروستکرنا کەمپا بۆ ریفەبەریا کەمپین UNHCR)، ب شیوەیهکی بەردەوام پارە ی بۆ دەیک و باب و خیزانا خۆ دھنیرن.

ئاستی فیرکاری: خواندنا خۆ یا پیشەیی ل وەلاتی خۆ ب دوماهی ئینایە

بارئ پارە ی: گەلەک یا ریکخستی.

تایه تەندین دارایی: ئەو کریکارەکا گەلەک زیرەکە، و خۆ تەرخانکریە بۆ کاری خۆ. ئەو ب جۆرەکی پاشکەوت دکەت (ئەو کەلۆپەلین کۆ دشی ت ل قروشگەها خۆ ب فروشیت) ئەو سیستەم حەوالە بکار دئینیت ژ بۆ قەگۆهاستنا پارئ کاش ژ بۆ خیزانا خۆ.

ئارمانج: ئەوئ بازرگانیا خۆ یا بچووێک بەرفرەهتر ل کرێه، دە ست ب فروشتنا بەرھەم خۆ کرێه ل دەر قە ی کەمپ (فروشیاری ب کۆم).

کەسایەتیین لاوەکی:

1. هە قژینی عاصم

2. ریکخەرئ ریفەبەریا کەمپ

3. دەیک و بابیت وئ



کەسایەتی 2

کارتا ناسناما سابری

ناو: سابری

کۆمەڵەیا ئارمانج: فەگەرایی

جەئ ئاکنجیوئ: کێلگە-دەقەرەکا گوندی

رەگەز: نێر

ژی: 43 سال

بارئ کەسی: خێزاندار- 4 زارۆک

چالاکیا ئابووری: ل قان دۆماهییان فەگەراییە خانیی خۆ ئەوئ کۆ لدەمئ ئۆپەراییوئین سەربازی ژناف چووی، ئەو جۆتیارە، پارچەکا ئە ردی یا بچیک یا هەی و بەرەمئ شیر دفرۆشیت، و هەندەک گەنمۆک ییت هەین

خێزان: هەقژینا وی نادیا لگەل وی ل کەمپێ کاردکەت وان دقێت زارۆکین خۆ فەگەریننە قۆتابخانئ .

ئاستئ فێرکاری: قۆتابخانا نافەندی

بارئ پارە: تیکۆشینا ژیانئ دکەت ب وان هاریکاریئ فەگەراییانئ ئەوئ کۆ ژ لایئ نەتەوئەیین ئیکگرتی فە دەپنە دان.

تاییەتمەندیئ دارایی: ئەو هەندەک پارە ژ لایئ ریکخراوئین نیقەدەۆلەتی وەردگرت، پئەو ییل هیقیا دەرمالین حکۆمەتئ بۆ نیژەنکرنا خانیی خۆ. دەیهوئ بەرەمەپنانی فراوانتر بکات.

ئارمانج: ئەوی دقێت خۆرمە و فیقی بچینیت، دقێت ئاژەل و مریشکا بکپیت داکۆ پیتقیئ سەرەکی یین خێزانا خۆ دایین بکەت .

کەسایەتیئ لاوەکی:

1. نادیا هەقژین

2. زارۆک

3. فەرمانبەرئ نفیسینگەها نافخۆ حکۆمەتئ



کەسایەتیی 3

کارتا ناسناما کەریم

ناو: کەریم

کۆمەلەیا ئارمانج: جفاکێ مێهقاندار

جەن ئاکنجیوونی: خانوێهکی هەل ئیزیکی کەمپ

پەگەز: ئێر

ژی: 50 سال

بارئ کەسی: خیزاندار- 6 زارۆک

چالاکیا ئابووری: خۆدانێ کۆگەهەکا کەرەستین بیناسازی یە کۆرئ وی یێ مەزن کۆمپانیایێ ب رێقەدبەت ژ بۆ چاکرنا خانویان و رێکخستنا سۆلینان ئەو هەتا رادەیهکی د سەرکەفتی نە ئەوان پەیوەندی ب پلانا چاکسازیا حکۆمەتێ هەیه ژ بۆ ئافەندکرنا دەقەران، کو بەرنامەکە ژ لایێ خۆبەخشین نەقەدەولەتیقە پارە ژ بۆ دەیتە تەرخانکرنا **خیزان:** چۆار کۆر (24، 25، 17، 20) و دوو کچ (23، 19) و دوو کۆرێن دیتەر (25، 20) ل بیناسازیی کاری دگەل دکەن، ئەو زارۆکین دیتەر د خۆین و هەقژین ژ کابانیا مالت دکەت.

ئاستی فێرکاری: قۆتابخانا ئافەندی ب دووماهی ئینایە

بارئ پارە: دەست گر، ژێدەرێن داهااتی یێن مەزن هەنە.

تایبەتمەندیین دارایی: بازرگانیا وی ب شیوەیهکی گەلەک بلەز پێشدهکەفت ب نافداریهکا گەلەک باش. کریکارێن ئاورە و بیناسازی پەنابەر بۆ کاری رۆژانه دگەل خۆ ب کری دینیت، ل بانکەکا نیشتمانی یا ناوچهیی قەرزان وەرەگریتن و پاشکەوت دکەت.

ئارمانج: ژ بۆ بەرفەرەهکرنا بازرگانیا بیناسازی و بۆ کرینا کۆگەهەکا دیتەر، ژ بۆ وەرەبرهینانین خۆاندنا زارۆکین خۆ یێن بچوویک دا کو بشین باوەرناما زانکۆی ب دەست خۆقە بینن (کچا وی یا 19 سال ئەندازیاریی دخۆینیت).

کەسایەتیی لاهەکی:

1. هەقژینا وی سارا

2. زارۆکین وی

3. فەرمانبەر (ئاوارە - پەنابەر)



کے سایہ تیئ 4 کارتا ناسنامہ ی نور

ناو: نور

کۆمہ لہیا ئارمانج: پەنابەر

جہئ ئاکنجیوئ: کریدار ل باژیرەکن ئیزیک

پەگەز: مئ

ژی: 29 سال

بارئ کەسی: دەیکا زارۆکەکی و ھەقژینا کەسەکن کیم ئەندام

چالاکیا ئابووری: ئەو نانی و شریناھیان دروست دکەت (کادە، بۆرمە)، ئەوئ نانپێژیا خۆ یا تایبەت ھەبە (نۆر) و ئەو لمال کار دکەت و بشیوئ دەرگە و ب ئینترنیئ دقروشین. دەر فەتا دەست پیکرنا بازرگانی یا بدەستقەئینای ژ لایئ ریکخراوەکا نیقدەولەتی یا نە حکۆمی. ھەر وەسان قەر زەک ل پەیمانگە ھەکا دارایی یا ناخۆ ب دەست قەئینایە ژ بۆ بەرقرەر کرنا بازرگانی خۆ ل دەم کو ھاتیە فەرمیکرن.

خیزان: براين وئ ژئ ئاوارە یە و ھاریکاریا ھەق دوو دکەن

ئاستئ فیکر کاری: قوئابخانا سەرەتایی ب دووماھی ئینایە

بارئ پارە: پیچەک نە ریکخستی و زۆر خەرچکر

تایبەتمەندیئ دارایی: گەلەک یا ب زەحمەتە ژ بۆ ریکخستنا پارە ی ئەو ھەمی دەمان پارە قەر ز دکەت ھندەک جار ان ژ دەیک و بايئ خۆ. ئو ئەندامە د کۆمەلە یا پاشکەوتکرئ دا ل ویرئ ئەو ب شیوئ ھەیفانە پشکداري دکەت.

ئارمانج: ژ بۆ بەردەوامبوون ل سەر خۆاندن و بەرقرەر ھکرنا بازرگانی خۆ و بۆ ریکخستنا ژيانا خۆ یا دارایی

کەسایەتیئ لاوەکی:

1. براين وئ سەمیر ئەوئ پەنابەر

2. کۆرئ وئ ئەیمەن

3. دەیک و باب (مەحا + ئادەم)

A



ثارمانجا بدانه

و دان و ستاندني دگهل خيزانا خو بکه

A1. ئەف بهندي ل خوارى چ رامن ددهن؟ " ئەگەر مروؤف نه زانيت ژبو كيژان ئاراستهى دهرياقانيى بکهت، چ با دگهل ناگوئجن."

- a. ☐ پيدقيه ته با ههبيت داکو بشيى دهرياقانيى بکهى
- b. ☐ دئ يا ب ساناھى بيت تو پروژين ژيانا خو ب ريقه بهى ئەگەر تو بزاني بو کيفه دچى و ثارمانجين دروست بدانى.
- c. ☐ يا ب ساناھيه تو به له مه کى ب هاژوى ئەگەر با ههبيت.

A2. ته پروژه يک ژ بو پاشهروژى ههيه؟

- a. ☐ به لى، من پروژه يين ماوه دريژ و کورت يين ههين، ئەز ب شيوه يه کى ريکخستى پاشکه وتدکه م ژ بو بدهستقه ئينانا وانان.
- b. ☐ به لى، من پروژه يين ههين به لى پيدقى ناکهت هزر تيدا بکه م ژ بهرکو من پارى پيدقى نينه ژ بو بدهستقه ئينانا وان.
- c. ☐ ئەز هيشتا گه له ک يى گه نجم کو من پروژين پاشهروژى ههبن.

A3. ده يک و بابين ته دووباره پيهوهندى ب ته دکه ن و دووباره داخوژا پارهى ژ ته دکه ن ژ بو ريوره سمه کى ل گوئدى.

- a. ☐ ئەز دئ پارهى ژ بو وان فريکه م هه ر وه کى هه مى جارن وان داخوژا کرى.
- b. ☐ ئەز دئ ب شيوه يه کى توئند نه رازى بم، و دئ رهت که م پارهى ژ بو بهنيرم.
- c. ☐ ئەز دئ گفتوگو يى دگهل وان که م ژ بو باشتري تيهگه هشتنا پيدقيين وان و دئ چاو ان شيم هاريکاريا وان که م و بيرا وان ل ثارمان و پلاتين خو يين پاشکه وتکرنى ئينم.

A4. پلانا پاشکه وتکرنى چيه؟

- a. ☐ به ره مه کى دارايى
- b. ☐ پلانا کو تو دشى ثارمانج، خه رچى، به روا را ب دهستقه ئينانا ثارمانجين خو بيى و ئە برى پارهى کو پيدقيه پاشکه وت بکهى ژ بو گه هشتنا وان.
- c. ☐ سندوقا هه لگرتنا پارهى

به رسف: A.1: b, A.2: a, A.3: c, A.4: b

1 . ئارمانجىن خو بدانه

پىئاسە

ئارمانج تىشتەكە كو تە دۇقت ئەنجام بەدى. دانانا ئارمانجان ھارىكاريا تە دكەى ژ بۇ دەست نىشانكرنا وى تىشتى تە دۇقت د ژيانى دا و ھەرۋەسان ژ بۇ زانىنا كا چ پىدۇشە بكەى ژ بۇ ب دەست قە ئىنانا وان.



دا رانايى بنياسين، ئىك ژ كەسايەتپىن مە.

دۇسە يا قەكۆلىنى

1

چىرۆكى رانا

رانا 32 سالە، ئەوا وەلاتى خو ژ بەر ناكۆكىي كۆچكرى، بۇ ماوى 10 سالنە ل كەمپەكا ئاوارەيان دژىت، ئەوى ھەقژىنى دگەل عاسم بىكئىنايە بەرى كو ئەف ناكۆكىە د ناف مالدە گەلەك تۆند بن، 3 زارۆك يىن ھەين، رامى 9 سال (نیر)، لەيلا 7 سال و ئەسەل 5 سال. زارۆكىن وان ل پلانا خوئىندا كەمپى ھاتىنە تۆماركن ھەقژىنى وئ نافى وى عاسمە ژىي وى 38 سالە و كاری پاقرژىنى ل ناف كەمپىدا دكەت. دەيك و بايىن رانايى ژبەر ناكۆكىي وەلاتى خو كۆچكرىە رانا و عاسم پارەى ژ بۇ دەيك و بايىن رانايى دەنپىر و سىستەمى ھەوالە بكاردئىن.

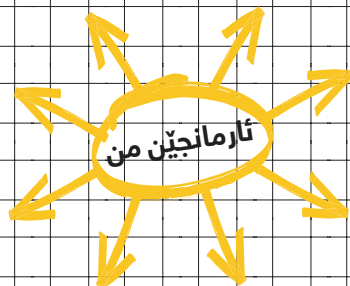
رانايى خوئىندا خو يا پىشەيى ل بەش بازركانى ل وەلاتى خو ب دۆماھى ئىنايە، نۆكە قروشگەھەكا بەقالى يا ل ناف كەمپى ھەى و ئەو بارا پتر بەرھەمى خوئىنى د قروشىت : زەرزەوات، فېقى، دووشاف و بەرھەمى شىرى و ئەوى چادرا خو يا دابەشكرى ژ بەر ھندى بەشەك ژ بۇ قروشگەھى دەپتە بكارئىنان. ئەو گەلەك كاردكەت و گەلەكا رىكخستى يە.

رانايى دۇقت بازركانىا خو يا بچوويك بەرقرەھتر لى بكەت و دەست ب فروتتا بەرھەمى خو بكەت ل دەرۋەيى كەمپى، بتايەتى بۇ قروشىارپىن ب كۆم. ئىمان، رىكخەرا ناخخو يا كەمپى لگەل رەنايى كاردكەت ژ بۇ بەدەستقە ئىنانا دەستۇرىيا كاری ژ بۇ بەرھەمىن ژ كۆمەتا ناخخو ژ بۇ ھندى دا كو بەرھەمىن وئ ل دەرۋەيى كەمپى بەپتە قروشتىن.

عاسم زىدەبارى كاری پاقرژىنى كىشەكا قروشتىن ب رىقەدبەت لگەل ھەقالى خو باسمر، ل وىرى كو كارتىن مۆبايلى و جگەرە، مېزەكى ژ دەرۋەيى چادرى ددانن ژ بۇ ھندى دا كو ب قروشتىن. عاسم خەونا ب ھندى قە دىنىيت كو جەي وى بىيتە خالەكا قروشتىن يا قەرمى.

رانا و عاسم گرنگىي ب پاشەرۆزا زارۆكىن خو ددەن، ئەو ھەزەكەن ل رىكەكا باشتىر ب گەريپن ژ بۇ پاراستنا پارەى ژ بۇ خوئىندا وانان.

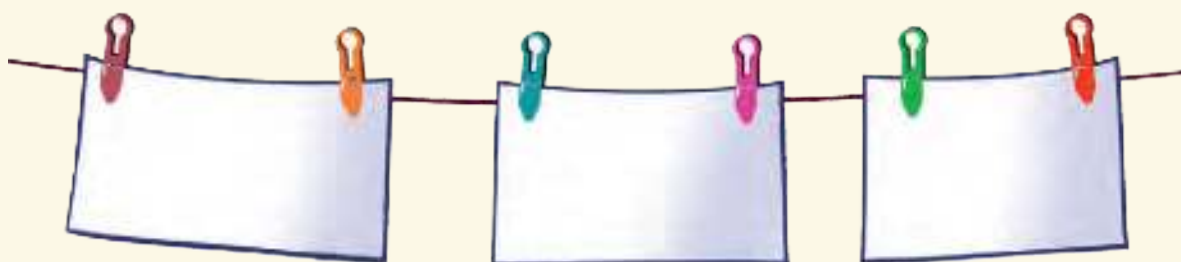
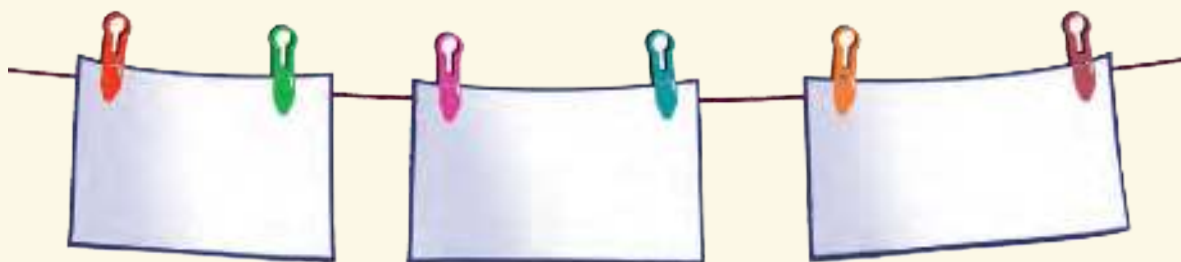
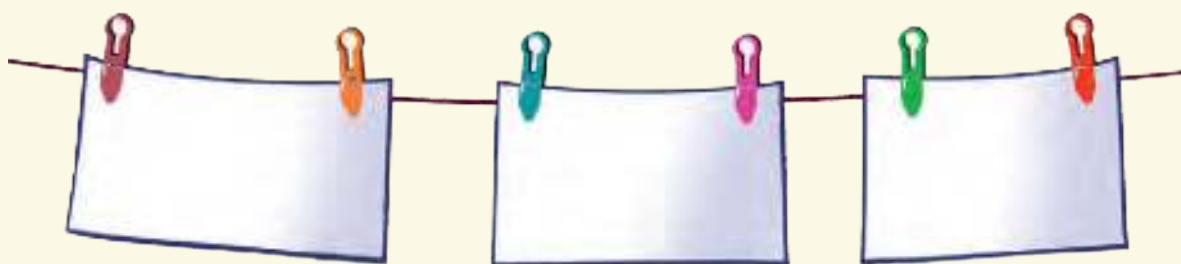
خەونىن رانايى چنە؟ ل قىرى بنقىسە.



مه شقین هاریکار A1.1

ئارمانجین من

ئەرئ ته جاره کئ هزپ د ئارمانجین خو دا کریه؟ ئه گهر به لئ ل قیئرئ بنفیسه یان بکیشه.



بلا ل بیرا ته بیتن

هه می ئارمانجین ته د گرنگن. هندهک ئارمانج بهری هندهکان دهیتنه بجهئینان.

2. دهرباره‌ی ئارمانجین خو دگهل خیزانا خو باخفه.

شیرهت بۆ دان و ستاندنا ئارمانجین
خو دگهل خیزانا خو.

- گه‌له‌ک ب باشی هزر دوان تستان دا بکه یین ته دڤین (و کا بوچی ته دڤین)، بهری کو تو دگهل خیزانا خو باخفی.
- نه‌ترسه ژ باسکرن دهرباره‌ی ئارمانجین خو، هه‌می زه‌لام و ئافره‌ت/ گهنج یان پیر مافی وانه ئارمانجین خو دیاربکه‌ن.
- ل هه‌قه‌یمانا بگه‌ره ل ناڤا خیزانا خو دا، ئه‌وین کو ته بهری نوکه دگهل ئاخفتی و پشته‌فانیا ته کری. ئه‌وین ل ناڤ مأل و خیزانی دا ریز هه‌ی.
- باسکرنا ئارمانجی من خو دگهل هه‌ڤین یان ئه‌ندامین دیتر یین خیزانی، ده‌مێ دروست ب هه‌لبژیره و و دیاربکه ل ده‌مێ کو ئاماده‌بن.
- بلا ته باوه‌ری ب خو هه‌بیت ل ده‌مێ باسکرنا ئارمانجین خو. و بێ برین گوهداریا پوچووین که‌سین دی بکه.
- ریز ل خیزانا خو بگه‌ره و ب نه‌رمی ره‌فتاری بکه.
- ئه‌گه‌ر نه‌رازیبو نه‌ک هه‌بوو، ب وردی د بابه‌تی ب گه‌هه و ل چاره‌سه‌ریه‌کا گو‌نجایی بگه‌ره کو د مفا‌یه هه‌می ئه‌ندامین خیزانی دابیت.

ئهو تشتین "پیدڤیه و نه‌پیدڤیه" ئه‌نجام به‌دی د په‌یوه‌ندیین کاریگه‌ر دا

پیدڤیه	نه‌پیدڤیه
• بلا ته باوه‌ری ب خو هه‌بیت	• یێ نه‌دیار و دڤن بلند بی
• ب روونی باس و وان تستان بکه یین ته دڤین	• هه‌واپکرن
• گوهداریا هه‌ڤکاری خو بکه	• ره‌تکرنا به‌لزا یا هزرویریین که‌سین دی
• دان پیدان ب بیرۆباوه‌رین که‌سین دیتر بکه	• دووباره‌کرنا هه‌مان خال چه‌ند جاره‌کان
• یێ ب ریز به	• یێ خو به‌رست و ریسواکه‌ر بی
• یێ نه‌رم و ل سه‌رخۆبه	• تۆپه‌بوون
• ده‌ربهرین ژ هزرا خو بکه هه‌تا کو	• بپین
• ئه‌گه‌ر پیدڤی بیت ریز ل یێ	• به‌ره‌فانیکرن
• به‌رامبه‌ر بگری.	• نه‌ ییهن فره‌هی





4. دانا پلانا پاشكەوتكرنى ژ بۆ بدەستقەئىنانا ئارمانجىن خۇ

دۆسە يا شەكۆلىنى
2

پلانا پاشكەوتكرنى يا كەسان

ل قان دۆماهييان سابىر قەگەرىيايە باژىرئى خۇ، پىشتى كۆ چەندىن سالان دەرەدەر و ئاوارە بووى و ل كەمپەكى ئاكنجى بووى سابىر قەدگەرىتە كىلگا خۇ يا كەقن و دگەل خىزانا خۇ دىو ژۆرەيان دا دژىت كو ل دەمى ئاكوپى ژئافنە چوبوون . ناديا هەقژىنا ويە و ئەو يىن راھاتىن پىكقە كاربەكن ل ئەردىدا. و بەرھەمى شىرى و گەنمووك و ئاژەل يى ھەى. چۆار زارۆك يىن ھەين : احمد (16 سال) عىماد (14) ، اتىصار (12) و حاتم (9). سابىر و ناديا پىتريا دەما باسنى پاشەرۆژا وان دكەن ئەوان گەلەك ئارمانج يىن ھەين بەلى دزانن ب دەستقەئىنانا ھەميان يا ب ساناهى نىنە ب تاييەتى كو ئەو شنى قەگەرىيانە و ھەتا كو ھندەك پىدقپىن خۇ يىن بنەرەتى ژى نەشىن پىرەكن. دگەل قى چەندى دزانن ب ھىزا وان و ب پىشتەفانىا بەرنامەيىن جۇدا جۇدا دىشپ پىتريا ئارمانجىن خۇ ب دەستقە يىنن

سابىر ژ وان كەسپىن دى يىن قەگەرىياى گۆھلى بوويە كو رىكخراوھەكا ھەى ھندەك دووشەك و بەتەنيان دابىن دكەت بەلى پا ئەوى دقپىت ژ بۆ ھەمى ئەندامپىن خىزانا خۇ دووشەك و بەتەنيان دابىن بكت. ھەرەسان بۆ وى دياربوو كو ئەو كەرەستەيىن ل ئاف ئەردى بكار دىنىت گەلەك دكەقن و لسەر وى پىدقپى ب گۆھورپىت. ئەو ھەز دكەت ب كىمى مەپكەكا نۆى بكرىت، بۆ ماوہىيەكى درىژ سابىر دقپا كىلگەھەكا بالندان يا تاييەت ب خۇقە دروستبەكن و دگەل مارتايى پىكقە ب رىقەبەن. ئەقە دى بىتە رىكەكا ب لەز ژ بۆ ھندى دا كو داھاتەكى ب دەستخۇقە بىنپىن ل دەمى كو ھىدى ھىدى كىلگەھا خۇ يا كەقن دووبارە دروست دكەتن. پىشتى ئاخقپىن دگەل كەسپىن دىتر سابىر كۆژمى پىدقپى ژ بۆ پاشكەوتكرنى ژ بۆ قان ئارمانجان دياركر سابىر پلانا پاشكەوتكرنى بكارىنا ئەقى ژى وپنەيەكى روونتر پىشكىشى وى كر ژ بۆ گەھىشتا ئارمانجىن خۇ ب پاشكەوتكرنا ھەيقانە .

پلانى پاشكەوتى من					
ئارمانجىن من	ئەو بەروارا كو من دقپت ئارمانجا خۇ ب دەستقەيىنم	تېچوپىن بەدەستقەئىنانا ئارمانجا من	ژمارا وان ھەيقىن ماى ژ بۆ بەدەستقەئىنانا ئارمانجا من	ژۆدەرپىن دىتر يىن داھاتى (ئارەزوومەندانە)	پىدقپى ھەيقانە چەند پارەى پاشكەوت بگەين ژ بۆ ب دەستقەئىنانا ئارمانجا خۇ
ئارمانجىن ماوہ كۆرت (كىمىتر ژ 12 ھەيقان)					
كرىنا دووشەك و بەتەنيان	ھەيقا ئادارا ئەق سالە	90 دۆلار	3 ھەيق	رىكخراوا ئافخوپى نىقەكا تېچوپىان دابىن كەت	15 دۆلار
ئارمانجىن ماوہ مامناوہند(سالەك ھەتا سى سال)					
ژ بۆ كرىنا كەرەستەيىن نۆى يىن گىشتوكالى	ھەيقا كانوونا دووئ سالا بھپت	60 دۆلار	12 ھەيق		5 دۆلار
ئارمانجىن ماوہ درىژ(پىتر ژ سى سالان)					
بۆ درۆستكرنا كىلگەھا خۇ يا بالندان	ھەيقا كانوونا دووئ يا سى سالىن بھپت	2980 دۆلار	36 ھەيق	دەرماپىن رىكخراوژىن نە حكۆمى ژ بۆ پىشتەفانىا ئاوارەيان پىتر ژ ھزاى دۆلاران	55 دۆلار
سەرچەمى گىشتى يىن پاشكەوتكرنا ھەيقانە ژ بۆ ب دەستقەئىنانا ھەمى ئارمانجان سەرچەمى كۆژمەى ل ستۆينا راستى					
75 دۆلار					

گرتگ:

ل دەمى سابىر ئارمانجا خۇ يا ماوہ كۆرت ب دەست قەئىنا، سابىر دى پىدقپى بىت پلانا خۇ يا پاشكەوتكرنى راستقەبكتە و ئەو پارى پىدقپى كو ھەيقانە پاشكەوت بكتە ژ بۆ بەدەستقە ئىنانا ئارمانجىن خۇ يىن دىتر.



مەشقیڭ ھاریکارا A1.2

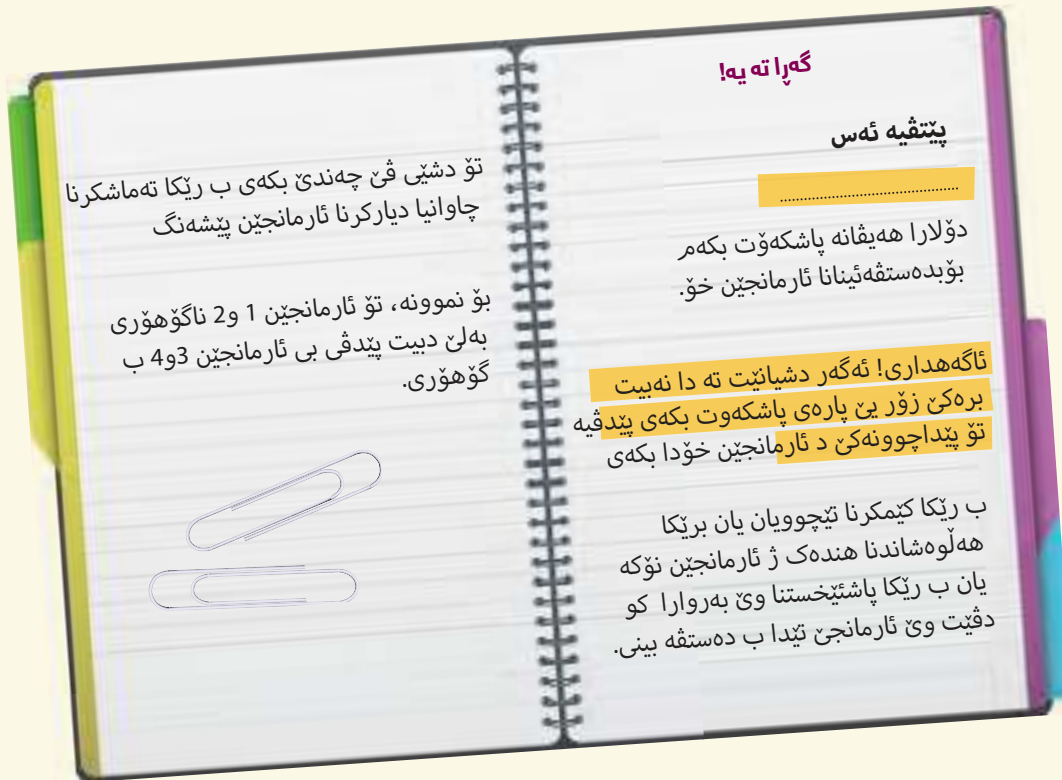
پلانا پاشکەوتکرنی

نۆکە گەرا تەیه!

نۆکە دا کۆرتبکەین و وی خشتی ل خۆاری پربکەین ژ بۆ وان زانیاریڭ تە داناییڭ
ژ بۆ ئارمانج، پێشەنگی، تیچوو، بەروار تە دقیتت وان ئارمانجان ب دەستقەییڭ
و ژیدەرین دیتەر یڭ دارایی.

A1.2

پلانا من یا پاشکەوتکرنی					
پێدقە ھەیفانە چەند پارە ی پاشکەوت بکەین ژ بۆ ب دەستقەئینانما ئارمانجا خۆ	ژیدەرین دیتەر یڭ داھاتی (ئەرەزوومەندانە)	ژمارا وان ھەیفانە مای ژ بۆ ب دەستقەئینانا ئارمانا من	تێچوو یڭ ب دەستقەئینانا ئارمانجا من	ئەو بەروارا من دقیت ئارمانا خۆ ل ب دەستقەییڭ	
ئارمانجیڭ من یڭ ماوە کۆرت ئەقە نە					
ئارمانجیڭ من یڭ ماوە درێژ ئەقە نە					
وان ئارمانجیڭ من یڭ ماوە کۆرت یڭ کو دگەل خێزانا خۆ ھەقبەش دکەم					
وان ئارمانجیڭ من یڭ ماوە درێژ یڭ کو دگەل خێزانا خۆ ھەقبەش دکەم					
سەرجمە گشتی یڭ پاشکەوتکرنە ھەیفانە ژ بۆ ب دەستقەئینانا ھەمی ئارمانجان سەرجمە کۆژمە ی ل ستۆینا راستی					



دۆسه يا شهكولينى

3

سابر چايى دگهل اسعد قه دخوت

ل ده مى قه خوارنا چايى دگهل هه قالى خو اسعدى، سابرى گوت كو وي بريار يا ژ بو نۆينه رى نقيسينگه ها
پاريزگه هى كو هاريكاريى هه يقانه يين كو ئه و وهردگريت بو وه وهك زفريهك ب دروستى ژ هه ژى نين. ئه و
قان دوماه يان گه لهك تيكوشانى دكه ت ژ بو پاره ي و هه ول دده ت د كىلگه هين كه سين ديتر دا وهك كريكار كار
بكه ت ژ بو بده سته ئينانا پاره ي. نوكه وي كيمتر وهخت يى هه ي ژ بو خيزانا خو. يا بزه حمه ت بو قى بارودوخى
بيژمه مارتايى، چونكى ب راستى ژى ئه م د ده ست گرتى نه ژ بو پاره، بهلى تىگه هشت. اسعد ژى گوت كو وي
بريار يا داي دگهل هه قكارى خو باسى كيشه يين خو نه كه ت ئه و بتنى دى وان هه مى زه حمه تى و باركرانيين
گريداي ب لاوازيا ئابوورى قه هه لگريت و دقيت ئه و خه رجيين خو يين تاكه كه سى كيم بكه ت ژ بو نزمترين
ئاست دا كو يى به رده وام بيت ل سه ر هه قبه شكرنى د بوجه يا خيزانى دا. زىده بارى پشتى كيمكرنا خه رجيين خو
يى تاكه كه سى هندهك ده مان پاره نين ژ بو كرنا وي خوارنا ئه و پيدقى. ئه ف دۆخه ب گراني يى ل سه ر ملين
وى و ئه و يى ل چاره يه كى دگهره يت.

مهشقیڻ هاریکار A2.1

چالاکیا رول گئیرانی: ململانی و دان و ستاندن



ناکۆکی 1

احسان، هه‌قالی ساڤری یه ژ گۆندی و دئ ل نئزیک هه‌قۆینیڻ پێک ئینیت. ساڤر دگهل اسعد و هه‌قالین دیتو یین گۆندی دان و ستاندن دگهن دهرباره‌ی کا پیدقیه دیاریا وان چ بیت. هه‌می هه‌قال ل سهر هندی د رازی بوون کو پیدقیه بره‌کی زۆر ی پاره‌ی هاریکاریا وی بگهن چۆنکی ئەفه دیاریا شه‌هیانی یه. ساڤری دقیا هندی د شیاندا بیت هاریکاریا وی بگه‌ت به‌لی ئەو د وئ باوه‌ریڻ دا بو کو ئەو بری پاران ی ئەو دئ دهن ژ شیانین وی زیدده‌تره. ئەو د ترسیت کو هه‌قالین وی وه‌سان هزرېگهن کو ئەو ی چاچنیکه (قه‌لسه). لسه‌ر وی پیدقیه چ ئەنجامده‌ت؟

کار بکه ژ بو گئیرانا رۆله‌کی کو کارلێکنا دناقه‌را ئەو که‌سین هاتینه وه‌سفکر و چاره‌سه‌ریا تو گه‌هشتی نیشان ده‌ت. ب کیمی ئیک که‌سایه‌تین د ناڤ شانوویا ته پیدقیه هه‌ول ده‌ت یاسایان جیبه‌جی بگه‌ت ژ بو په‌یوه‌ندیڻ کاریگه‌ر.

ناکۆکی 2

رانا شیا هنده‌ک پاره‌ی بدانیته لایه‌کی ژ بو به‌رفره‌هکرنا کارێ خو. ئەو یا ب تېله‌فۆنی دگهل ده‌یکا خو د ناخفیت، کو یا دبیزیتی ئەگه‌ر ئەو بشیت هنده‌ک پاره‌ی ب قه‌رز ده‌ته خاله‌تا خو کو وئ دقیت کاره‌کی نو دسه‌ت پ بگه‌ت. رانای نه‌فیت پاره‌ی ب قه‌رز ده‌تی چۆنکی ئەو یا پیدقی ب وان هه‌می پاران یین کو وئ پاشکه‌وتکرین. وئ نه‌فیت بیژیته خیشکا ده‌یکا خو نه‌خیر و نزانیت دئ چ که‌ت. ل سهر وی پیدقیه چ ئەنجامده‌ت؟

کار بکه ژ بو گئیرانا رۆله‌کی کو کارلێکنا دناقه‌را ئەو که‌سین هاتینه وه‌سفکر و چاره‌سه‌ریا تو گه‌هشتی نیشان ده‌ت. ب کیمی ئیک که‌سایه‌تین د ناڤ شانوویا ته پیدقیه هه‌ول ده‌ت یاسایان جیبه‌جی بگه‌ت ژ بو په‌یوه‌ندیڻ کاریگه‌ر.

ناکۆکی 3

کریم هه‌رده‌م پاره‌ی پاشکه‌وت دکه‌ت ژ بو هندی دا بشیت ل به‌رامبه‌ر بارودۆخین ژ نیشکه‌کیفه ب راوه‌ستیت و بازرگانیا خیزانا خو به‌رفره‌هه‌بکه‌ت. خۆشکه‌کا وی چه‌ختی ل سهر دکه‌ت دا کو هنده‌ک پاران ده‌تی دا کو بخو کۆمپیوته‌ره‌کی نو بکریت، چۆنکی ژ بو پروژ زانکۆی پیدقی یا پ هه‌ی. کریم دزانی کو ئەو هه‌ز ژ تیکنۆلۆجیا سه‌رده‌مانه دکه‌ت به‌لی پیدقیه ل سهر ویژ هزرېگه‌ت کو دقیت هندی بشیت پاره‌ی پاشکه‌وت بگه‌ت. ل سهر وی پیدقیه چ ئەنجامده‌ت؟

کار بکه ژ بو گئیرانا رۆله‌کی کو کارلێکنا دناقه‌را ئەو که‌سین هاتینه وه‌سفکر و چاره‌سه‌ریا تو گه‌هشتی نیشان ده‌ت. ب کیمی ئیک که‌سایه‌تین د ناڤ شانوویا ته پیدقیه هه‌ول ده‌ت یاسایان جیبه‌جی بگه‌ت ژ بو په‌یوه‌ندیڻ کاریگه‌ر.

ناکۆکی 4

نۆر ل ل دروستکرنا به‌ره‌مین خو کار دکه‌ت. هه‌یقانه ئەو بره‌کی پاره‌ی د دانیته لایه‌کی، هه‌تا ئەگه‌ر کیم ژ بیت. هنده‌ک ده‌مان خیزانا وئ پاره‌ی دده‌ن ژ بو رزگارکرنا وئ ل ده‌می بارودۆخین فریاگۆزاری. ل ده‌می که ده‌یکا وئ نه‌ساخ بووی، باب وئ گۆتی کو ئەو نه‌شین پاره‌ی ژ بو به‌نیرن د چه‌ند هه‌یقین کیم یین داها‌تی دا. نۆر گه‌له‌ک یا ب هیقی و نه‌ ئارام بووی. لسه‌ر وئ پیدقیه چ ئەنجامده‌ت؟

کار بکه ژ بو گئیرانا رۆله‌کی کو کارلێکنا دناقه‌را ئەو که‌سین هاتینه وه‌سفکر و چاره‌سه‌ریا تو گه‌هشتی نیشان ده‌ت. ب کیمی ئیک که‌سایه‌تین د ناڤ شانوویا ته پیدقیه هه‌ول ده‌ت یاسایان جیبه‌جی بگه‌ت ژ بو په‌یوه‌ندیڻ کاریگه‌ر.

پهيامين سهرهكى



- دئ ب ساناهيتر پلانا ژيانا خو ب دهست قه ئيني ته گهر تو بزاني ته چ دقيت و نارمانجين ب بها بدانه دا كو ب دهستقهيني
- هندهك نارمانج زوى ب دهستقهدهين؛ هندهكين ديتر پيدفي ب سالانه ههتان پيدفي ب دههان سالانه ژ بو ب دهستقه ئينان. پيدفيه نارمانج بهينه پولينكرن ل دويش ماوه كورت، مام ناوهند يان دريژ.
- نارمانجين خهلكي ل دويش شيوئ ژيانا وان دهينه گوهورين و نهندامين خيزانئ نارمانجين جودا بين ههين ژ ههقدوو. يا گرنگه نهندامين خيزانئ نارمانجين جودا بين دگه ههقدوو د گونجن بدانن.
- دان و ستاندهكا باش يا خوازراوه د ههمي خيزانان دا، ب تاييه تي وان خيزانين كو خزم و كهسوكارين وانان ل باژيرهكي دوير يان ههريم يان وهلاتهكي ديتر دزين.
- دياركرنا نارمانجان كهسي و دياركرنا جياوازيئ دناقههرا ئاشوپ و راستيي دا ل دهمي دانانا نارمانجان كههشتن ب وان ساناهيتر دكهت.
- يا گرنگه كو تو ل دويش زانيارين باوهريكري بچي ل دهمي ههلسهنگاندا بها و تيجووين ب دهستقهئينا نارمانجين خو.
- ههروهسان ل سهر ته پيدفيه كو تو بشيي راستهكرني د نارمانجين خو دا بكي ته گهر تيجووين وان زور بوون، و يئ نهرم بي د نهجامدانا وي دا(ل دهمي روويدانا گوهورينهكي د بارودوخين دارايي و كومهلايه تي دا).
- ههلگرتنا نارمانجين خو د ميشكي خو دا ريكهكا پشت راستكريه ژ بو ب دهست قهئينا وانا
- پلانا پاشكهوتكرنا پارهي هاريكاريا ته دكهت ژ بو ب دهستقهئينا وان ب ساناهيتر

تېبينى يهكان:

B



ب ژیری پارین خو ریکیځه

B1. دوماهیا هیڅ یه، من نوکه پارین خو یین وهرگرتین:

- a. ☐ بله ز دئ چمه بازاری ژ بو کرینا وی چاکیت من روژا دی دیتی.
- b. ☐ به شه کی ژ موچه یی خو دئ دانمه لایه کی ژ بو بده سته ئینا نارمانجین خو.
- c. ☐ دیاریه کا مه زن دئ بو روژا ژ دایک بوونا هه فالل خو کرم.

B2. بۆدجه :

- a. ☐ کهرسته که ژ بو بریاردان ، پلان ، بکارئینا پارئ خو ژ بو بده سته ئینا نارمانجین خو.
- b. ☐ لاپه ریه که ژ بو تۆمارکرنا خه رجیان .
- c. ☐ خشته یه که.

B3. ههر سئ به شین سهره کی یین بۆجه یی چنه؟

- a. ☐ به روار، داهات و خه رچی.
- b. ☐ داهات، خه رچی و پاشکه وت.
- c. ☐ خه رچی، داهات و ئیمزا.

B4. ل سهر من پیدقیه چ بکه م ژ بو پیگریوون ب بۆجه یا خو؟

- a. ☐ من گه له ک پابه ندی یین هه ین کو یا ب زه حمه ته پیگری ب بۆجا خو بکه م.
- b. ☐ چ بۆجه یان دروست ناکه م چۆنکی من باوه ری یا ب چاره نووسی هه ی.
- c. ☐ ئه ز لاپه ریه یین دویشچوون بکار دئیم ژ بو تۆمارکرنا خه رچی و داهات خو.

به رشف

B1:b, B2:a, B3:b, B4:c

1. بىز خەرجكەرەكى زىرەك!

پرسىيارەكان

- ئەرئۆتۆكەسەكى خەز ژ خەرجكەرنى يا پاشكەوتكەرنى دكەي؟
- بۆنمۇنە، تۆپتريا دەمان دەستان دادەيلى ژ وان تىشتىن تە دقەين؟

پىئاسە

پاشكەوكرن رامانا نە مەزاختنا ھەمى پارەي ددەت و دانانا لايەكى يا برەكى ژ بۆ ئارمانجىن دياركرى د پاشەرۆژى دا. رامانا ھندى ددەت كو تۆ برەكى زۆر يان كىم يى پارەي ب دانىە لايەكى بەردەوام يان ژ ماوہىەكى بۆ ماوہىەكى.

راھىيان:

ل دويىف دۆخى خۆ، دناقبەرا خەرجىن پىدقى (ئەم دىيىنى پىدقىياتى) و خەرجىن ئارەزوومەندانە (كو ئەم دىيىنى خەز)! بازەكى ل دۆر وى ويئەى بكىشە يى يىن دەربرىن ژ پىدقىيىن تە دكەي ژ بۆ جۆداكرىن دگەل خەزان.



مهشقين هاريكار B1.1

كارتين وينهيان يين هز و پيدقيا



من دقيقت بکرم...

پېدقيين من	نرخين وان چهندن؟
کۆي گشتي يئ پيدقيان	
هزين من	نرخين وان چهندن؟
کۆي گشتي يئ هزان	

تایینی

ئاڭدارى! يېڭاڭھىداربە ھىندەك دەمان، ھىندەك تىشت دىيىت
پىندى بىن ل دەف ھىندەك كەسان و ھەز بىت ل دەف ھىندەكىن
دىتر. بۇ نموونە ، تىلەفۇن، دىيىت بېيىتە بىكارئىنان ژ بۇ كارى
يان بىتنى بەبۇھىندىكرىن ب ھەفۇلان.

تھری من پاری پیدی ھہیہ ژ بو کرینا ھمی
تشتن د لستی دا؟

☐ به لّی ☐ نه خیر

من یاری ییّدقی نینه، من بریارد دهست ژ ځان چه زین ل خوارې به ردهم

تېيىنى يەكان :

چيروكا قان كەسايەتيان بخۆينه و هزر د ئەوا دگەل واندا روويداى بكە. ئەرى ئەوان بشيوازيڻ جۇدا چ كر؟

دۆسە يا ئەكۆليني

1

سابر و ناديا رووى ب رووى دۆخەكى فریگۆزاری بووين

سابر و ناديايى كاركرن ل كىلگەيى بدۆماهى ئينا. ناديايى گۆتە سابر كو ئەو هەست ب باشيى ناكەت. ئەو دشان دەرمانان ژ دەرمانخانن كلىنيكىن گشتى يينن، بەلى پا دۆماهىك جار ئەو دەرمان د بەردەست نەبوون. ل دەمى ناديايا گەلەك تىكچووى، سابر دقيا ب زىترين دەم دەرمانان بينيت. وى برياردا كو بچيتە نيزيكترين دەرمانخانە و بهايى وان بدەت



دا بلەز بۆ بينيت. دۆماهىا هەيى بۆ و وان پارى كاش نەبۆ، ئەو نەچار بوون كو پاران ژ كەس و كارەكى سابر قەرز بكەن. سابر دى حەفتيا هەندەك پاران ژ حكۆمەتا ناوچەيى. هەقالي وى 15 دۆلار دانى و سابر رازيىو ل دەمى بۆ دزقريينيت 16 دۆلارا بۆ ب زقريينيت. وى پارە بكاريينان ژ بۆ كرينا دەرمانان ژ دەرمانخانن. ناديا پشتى خوارنا وان دەرمانان بلەز چارەسەر بوو.

دۆسە يا ئەكۆليني

2

حلا، كريم و دراوسييا سارايى، ئاريشەيهك يا هەى

كريم و سارايى پەيوەنديەكا نيزيك يا هەى دگەل دراوسييين خۆ حلا و طارق. وان ل نيزيك ئەردەكى كشتوكالى يى هەى. هەرەسا حلا ئارايشكايەكا جۆانكارى يا بچوويك ب ريقە دبەت ل جادەكا بازركانى ل نيزيك مالا وان. هيقيا حلايى سەركەفتى بۆ. ئەو فيرېبوو د پارەى دا يا ريكخستى بيت و قازانجى ژ هەبوون. سەرەراى هەندى كو ئەو فەرمانگەهين دارايى ناگەهيت، وى بەردەوام پەشەك ژ داهاىت خۆ د داف هەقزىن خۆ طارقى، دا كو بۆ بكەتە د هۆمارەكا بانكى دا. رۆژەكى ئەو فەگەريا مال هزردەكە كو يىژيتە هەقزىن خۆ هەندەك پاران ژ هۆمارا كارى. دا كو هەندەك كەل و پەلەن نۆى ژ بۆ ئارايشكايى بكريت. ل دەمى ئەو فەگەريايى، بۆ وى دياربوو كو هەقزىن وى ترومبيلەك يا كرى. ل دەمى وى داخوآزا پارا كرى ژ بۆ ئارايشتكايى، وى گۆتى كو نۆكە نەشيت پاران بدەت ژ بۆ ئارايشتكايى. حلا يا تۆرەبو و چوو بانكى دا كو پاران بكيشيت يين كو پاشەكەوت كرين. بۆ وى دياربوو كو هۆمارا بانكى ب نافى هەقزىن وى يە و نەشيت وى برى كيم يى پاران ژى بكيشيت. ئەو گەلەك يا ب خەمە.



رینمای ژبو یاشکه وتکرنی

- بره‌کێ بچووێک یێ پاره‌ی روژانه‌ یان هه‌فتیانه‌ پاشکه‌وت بکه‌.
- که‌ل و په‌لێن نو‌و نه‌کره‌ ئه‌گه‌ر یێن ته‌ هه‌شتا کاربکان یا به‌ینه‌ چاکرن.
- کیمتر دیاریان ژ بو‌ خێزانا خو‌ بکره‌. دگه‌ل وان باخه‌ و رازی به‌ ل گه‌ل ب پشته‌فانیا ته‌.
- ئه‌گه‌ر د شیاندا بیت، کیمتر پاران ل ریوره‌سمێن ئاینی و جفاکی ب مه‌زیخه‌.
- کیمتر پاری کاش به‌تله‌ د جزدانکا خو‌ دا(به‌تله‌ ل جهه‌کێ پاراستی یان ل ه‌ژماره‌کا بانکێ....)
- ئه‌گه‌ر تو‌ پاره‌ی بو‌ دایک و بابێن خو‌ یان ئاندامێن دیتر یێن خێزانا خو‌ خه‌رج بکه‌ی ، هه‌میێ خه‌رج نه‌که‌ به‌شه‌کی ژێ ب پاشکه‌وت بکه‌ ژ بو‌ دو‌خێن فریاگو‌زاری.
- بلا هه‌رده‌م ئارمانجێن ته‌ یێن ده‌م درێژ د مێشکێ ته‌ دابن دا کو‌ بێرا ته‌ بێن بو‌چ تو‌ یاشه‌که‌وت ده‌کی.



یہ یامین سہرہ کی

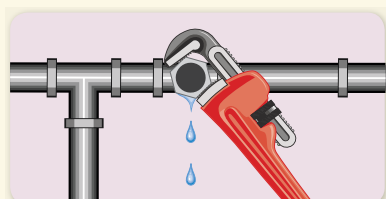
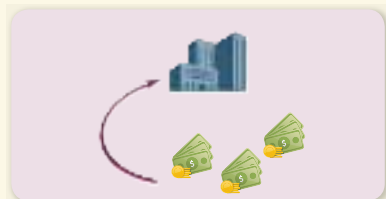
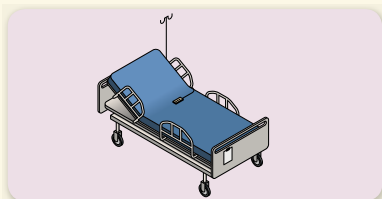
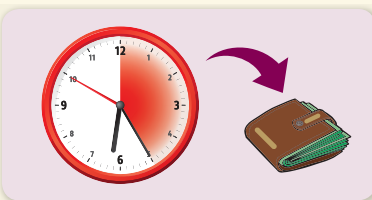
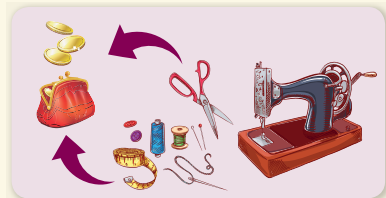
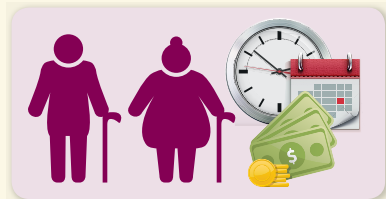
- ل سەر تەو پێدقیه جۆداهیی بکهی دناقبه را خه رجیێن سهرهکی و یێن ئاره زوومه ندانه بکهی
- پاشکه وتکرێ ژ بۆ دۆخێن فریاگۆزاری: یا سهرهکی یه و ییگۆمان پێدقیه.
- ب باشی ریکخستنا ئه واکه سیێن دیترب دهستقه ئینای بکه.
- پاشکه وتکرێ راما نا دهست بهردانه و چهزا ئیکسهر ژ بۆ وه به رهتیا ن و گه هشتن بئارمانجان د پاشه روژیدا.
- باشکه وتکرێ ژ بۆ باراستن به

تّیپینی یه کان :

2. بوجا خۇ دروست بکه

مەشقین ھاریکار B2.1

وینە ژ بۇ بۆجە کرنی (ژ بۇ وان كۆمەلەيپن كو بهرەيا خۆيندهواريا وان يا كيمه)



مەشقیڭىز ھازىركى B2.2

یوچا قاللا یا که سایه تیان

دا پیچەکا دیتەر دەر باره‌ی کریم بزاین و کا چاوان وی بۆجه‌یا خو درستی کړ.

بۇجا خېزانا كرىم

رۇيدەرىن داھاتى	بىرى پارە
داھاتى جىگىر	
مۆچى كرېم (بازرگانىيا يېناسازى)	
كۆيى لاوهكى يىن داھاتى جىگىر	
داھاتى نە جىگىر	
داھاتى فروتتا ئامبىرىن كەفۇن	
كۆيى لاوهكى يىن داھاتى نە جىگىر	
كۆيى لاوهكى يىن داھاتى	

تېچوو
تېچوو يېن سەرەكى (يېن پىدقى)
كۆي (خانى ژ بۆ كۆرى وى يېن مەزن كو شنو هەقزىنى يا پىكتىنى)
غاز، ئاڧ، كارەب
خۆارن
گەشت و هارن و چوون (ترومبيل يان باسپن گشتى)
چاڧدېريا ساخلمى/ دەرمان
پەيوەندىكرن (پىولا تېلەقۇن)
كرىتن قۇتابخانان و زانكويان
كۆيە لاوەكى يېن (پىدقىان)
تېچوو يېن ئارەزوومەندانە (حەز)
كۆي لاوكى يېن (حەزان)
كۆي بەشى (ويستەكان)
كۆي تېچوو يان

تېچوويڻ كيم داهاټ (پاشكه وټكرن)

دۆسه يا قهكۆليني
3

بۆجا خيزانا كريم - بهشى 1



دۆهي دۆماهي رۆژا ههيشى بوو و كريم و ساراين برياردا كۆ پيداچوونى داهاتى خۆ دابكه. كريم وهك فهرمانبهركى فهرمى يى كۆمپانياكى تۆماركرن. مۆچى وى ههيقانه 1,800 دۆلارن. وهكى ههيقا بۆرى، كريم برياردا كو 1,500 دۆلاران ژ بۆ خهرجيىن خيزانى ب مهزخيت و 300 دۆلار ژ بۆ بۆجهيا تاييهتا خۆ هيلان. ههروهسان كشهكا دايه ب كرى ل بهردهم كۆكههين وان و ههيقانه 150 دۆلار ژئ دگههين. ههروهسان كريم برياردا كو كههستهكى بينسازى يى كهفن ب قروشىيت. تيك ژ دراوسين وان ب 300 دۆلاران ژئ كرى.

دۆسه يا قهكۆليني
4

بۆجا خيزانا كريم - بهشى 2

ل دهمى كو كريم و ههقينا وى ساراين پيداچوونا داهاتى خۆ كرى ژ بۆ ههيقا بهيت ، وان دهست ب پلاندانى كر ژبۆ چاوانيا خهركرنا پارهى. ل دهستپيكى، ئه و دى هاريكاريا كۆرى خۆ يى مهزن كهن ژ بۆ كرى وى كو شنى ههقيني يا پيك ئيناي (350 دۆلار). پاشان ، ژ بۆ خزمهتگوزاريان : غاز و ئاف و كارهب 250 دۆلار دى هينه مهزاختن . ژ بۆ خۆارنى، 400 دۆلار تهرخانكرن، ژ بۆ قهگۆهاستنى 120 دۆلار و ژ بۆ دهرمانا 100 دۆلار. تيجوويا پسولا تيلهفۇنا وان نيزيكى 80 دۆلارانه. 300 دۆلاران ههمى ههيقان دى بۆ دهيك و بايين ساراين ههين. ههروهسان وان برياردا كو تيلهفۇنا ساراين ب گۆهۆرن تىكا نۆى بكرن . دى 150 دۆلار لى خهرج بن.

كريم بهشهك ژ داهاتى خۆ راكر، وى خهرجيىن خۆ يين كهسى ب فى شيو ل خۆار ههژمارتن: 150 دۆلار ژ بۆ چاككرنا ههردوو تاييرين ترومبيل و 50 دۆلار وهك ديارى دانه ههقالهكى كو پيدى ب هاريكارين بۆ





مەشقىن ھارىكار B2.3

بۇجا خىزانى يا كەسايەتبان

بۇجا خىزانانا كرىم

بىرى پارە بە دۆلار	ژىدەرەين داھاتى
	داھاتى جىگىر
\$1500	مۆچى كرىم (بازرگانىا بىناسازى)
\$150	كرىيا كىشكى
\$1650	كۆي لاوهكى يى داھاتى جىگىر
	داھاتى نە جىگىر
\$300	داھاتى فروتتا ئاميرىن كەفن
\$300	كۆي لاوهكى يى داھاتى نە جىگىر
\$1950	كۆي لاوهكى يى داھاتى

تىچوو	
تىچوو يىن سەرەكى (يىن پىدقى)	
\$350	كرى (خانى ژ بۇ كۆرى وى يىن مەزن كو شنو ھەقۇنى يا پىكىنىي)
\$250	گاز، ئاف، كارەب
\$400	خۇارن
\$120	گەشت و ھارن و چوون (ترۆمبىل يان باسپىن گشتى)
\$100	چاقدىريا ساخلەمى/ دەرمان
\$80	پەيوەندىكرن (پىسولا تىلەفۇن)
\$300	ئەو پارى دەپتە فەگۇھاستن ژ بۇ دەيك و بايىن ساراين
\$1600	كۆي لاوهكى يى (پىدقىيان)
	تىچوو يىن ئارەزوومەندانە (ھەز)
\$150	تىلەفۇنەكا نۆي ژ بۇ ساراينا
\$150	كۆي لاوهكى يى (ھەزان)
\$1750	كۆي تىچوو يان

\$200	تىچوو يىن كىم داھات (پاشكەوتكرن)
-------	----------------------------------

مه‌شقیڻ هاريکار B2.4

بۇجا تايپەت يا كەسايەتيان

بۇجا تايپەت يا كرىم

ژېدهرېن داھاتي	ېړې پاره به دۆلار
داھاتي جېگېر	
مۆچن کرېم (بازرگانېا بېناسازې)	\$1800
کۆئ لاوهکې يې داھاتې جېگېر	\$1800
داھاتې نه جېگېر	
کۆئ لاوهکې يې داھاتې نه جېگېر	0
کۆئ داھاتي	\$1800

تیچوو	
تیچوویین سەرەکی (یین پیدفی)	
هه‌شکاری د بۆجه‌یا خیزانێ دا	\$1500
کۆی لاوه‌کی یێ (پیدفیان)	\$1500
تیچوویین ئاره‌زوومه‌ندانه (چه‌ز)	
تاییرین ترۆمبیلێ	\$150
دیاریا هه‌ثالی	\$50
کۆی لاوکی یێ (چه‌زان)	\$200
کۆی تیچوویان	\$1700

\$100	تېچووين کيم داهات (پاشکه و تکرن)
-------	----------------------------------

پرسىيارەكان

• ئارى تە بۇجە ھەيە ؟

☐ بەلى ☐ نەخىر

• ئەگەر ئەر، تە نەقىسىيە يان بىتتى دىمىشكى خۇدا ھەلگرتىيە؟

☐ بەلى ☐ نەخىر

پىئاسە

بۇدجە كەرەستەكە ژ بۇ برياردان ، پلان، بكارئىنانا پارى خۇ ژ بۇ دەستقەئىنانا ئارمانجىن خۇ.

مەشق:

ل ماوى مەشقان دا تە دىت كا چاوان كرىم و خىزانان وى بۇجى خۇ چىكر، نۆكە ژى گەرا تەيە دا كە بۇجا خۇ چىكەي!

بىن ھىشاربە ! ھىلا " داھات- مەزاختى " ل سەرئ خستەي پىدقە د ئەرئى بن، ئەگەر نە ئەقە رامانا ھندى ددەت كو تە داھاتى تمام نىنە دا ژ بۇ ھەمى خەرجىن خۇ. ھەروەسان رامانا ھندى ددەت كو تە پارى پىدقى نىنە دا پاشكەوت كەي ژ بۇ دەستقەئىنانا ئارمانجىن خۇ.

ئەگەر تۆ پىشېنىيا خەرجىن زىدە بکەي د چەند ھەيقان دا، دەست ب پاشكەوتكرنا پارەي ھەردەمى تۆ بىشى، دا كو تۆ بىشى قان ھەرجىن مەزن داين بکەي. و پىگىرىبى ب بۇجا خۇ.



مەشقیڭن ھاریکار B2.5

بۆجا من

بوو جەي من

داھات	بى پارە
داھاتى جىگىر	
كۆي لاوھى يىن داھاتى جىگىر	
داھاتى نە جىگىر	
كۆي لاوھى يىن داھاتى نە جىگىر	
كۆي يىن داھاتى	

تېچو
تېچو يىن سەرھى (يىن يىدىقى)
كرى
غاز، ئاق، كارەب
خوارن
گەشت و ھارن و چوون (ترۆمىل يان باسىن گشتى)
چاڭدىريا ساخلىمى / دەرمان
پەيۋەندىكرن (پىۋلا تېلەقۇن)
كرىتن قۇتابخانان و پەرستارى
كۆي لاوھى يىن (يىدىق)
تېچو يىن ئارەزوومەندانە (ھەز)
كۆي لاوھى يىن (ھەزان)
كۆي تېچو يان

تېچو يىن كىم داھات (پاشكەوتكرن)

دا بەردەوام بىن ل سەر بۇ دووسەيا كرىم

دۆسە يا شەكۆلىنى
5

بۇجا خىزانا كەسايەتچى (بەشى 3)

وہسان دياردکەت کو کریم و سارا یی رووی ب رووی ھندەک ئاریشەیان دبن، سەرەرای وی چەندئ کو گەلەک ب ھشیاری بۇجا خو پلانکربوو، کاریگەریا فایرۆسی کۆرۆنا گەلەک بوو ، زۆر کاریگەری ل بازارئ بیناسازیی ژ بەر قەدەغەیا ھاتن و چوونئ مۆچئ کریمی ھاتە کیمکرن بۇ 1،400 دۆلارین ئەمریکی و ھەمیئ ل بۇجا خیزانی د مەزخیت. دسەر قئ چەندیرا ھەفسۆیی وی بریارد کو وان کەرەستان ژ بۇ بزقرینیت چۆنکی ل دویف ئارەزوویا وی نەبوون ژ بەر ھندئ ئەو نەچار بوو کو 350 دۆلارین وی بوو بزقرینیت.

ل ئاستئ تیچوویان، سەرەرای کیمبوونا تیچووی قەگۆھاستنئ بۇ نیقئ ژبەر قەدەغەیا ھاتن و چوونئ و مانا خەلکی د مالدا. بەھایئ غازئ، ئاقئ و کارەبئ ژ 250\$ بلرند بوو 350\$. دسەر قئ چەندیرا تیچوویان وان یی خۆارنئ بوونە 450\$ داکیشان و بلندبوونا بەھایان و ھەرۆھسان ھەمی ئەندامین خیزانی

تییینی یەکان:



مەشقىن ھارىكار B2.6

راستقەكرنا بۇجا كەسايەتيان

ژېدەرېن داھاتى	بىرى پارە
داھاتى جېگىر	
مۆچە كرىم (بازرگانىا بىناسازى)	\$1400
كرىرا كىشكى	\$150
كۆئ لاوھكى يە داھاتى جېگىر	\$1550
داھاتى نە جېگىر	
داھاتى ژ فروتتا كەرەستىيىن بىناسازى يېن بكارھاتى	\$0
كۆئ لاوھكى يە داھاتى نە جېگىر	\$0
كۆئ لاوھكى يە داھاتى	\$1550

تېچوو	
تېچووېن سەرەكى (يېن يېدقې)	
كرى (خانى ژ بۇ كۆرئ وى يە مەزن كو شنو ھەقۇيىنى يا پىكتىنەي)	\$350
گاز، ئاڧ، كارەب	\$350
خوارن	\$450
گەشت و ھاتن و چوون (ترۆمبېل يان باستىن گىشتى)	\$60
چاقدېريا ساخلەمى / دەرمان	\$100
پەيوەندىكرن (پسۇلا تېلەقۇن)	\$80
ئەو پارى دھىتە قەگۇھاستن ژ بۇ دەيك و بايىن ساراين	\$300
كۆي لاوھكى يە (يېدقېان)	\$1690
تېچووېن ئارەزوومەندانە (ھەز)	
تېلەقۇنەكا نوئ ژ بۇ ساراين	\$150
كۆئ لاوھكى يە (ھەزان)	\$150
كۆئ تېچووېان	\$1840

تېچووېن كىم داھات (پاشكەوتكرن)	\$-290
--------------------------------	--------

پەيامىن سەرەكى

- كەرەستەك يىن ھەي ژ بۆ رىكخستنا داھاتى تە ئەۋزى- بۆجە يە.
- ژ بۆ رىكخستنا بۆجا خۆ پىدقە تۆ داھات و خەرجىيىن خۆ بەھمىرى، ب قى ھۆمارتنى تۆ دى شىانتىن خۆ يىن پاشەكە و نكرنى زانى، رامانا وى كا تۆ دىشى چەند پارەى ھەيقانە دانىە لايەكى.
- د بارودۇخىن فرىاگۆزارى و گۆھۆرىيىن د بارى تە يىن دارايى دا تۆ دى پىدقى بى كو بۆجا خۆ راستقەكەى دا بىشى ھەمى خەرجيان دابىيىن بكەى، و پاشەكەوت بكەى ژ بۆ ئارمانجا خۆ.
- بۆجە ھارىكارىيا تە دكەت كا چەوا پارىن خۆ بەھمىرى و پاشكەوت بكەى بۆ ئارمانجا خۆ.



دۆسە يا ھەكۆلىنى
6

رىكخستنا بۆجا كرىمى

3. ل دوىف ئاراستى بۆجا خۆ ھەرە و پىگىرىيى پى بكە

ھەيقا بوورى سارايى ژ بۆ دەيك و بايىن خۆ دياركر كا دى چەند پارەى ھەنرىت، سارايى گۆتبوو وان كو گەلەك پلان يى دگەل كرىم ھەين و ھەندى دىشانتىت وان دا بىت پىدقە پاشەكەوت بكەن. دۆھى دەيك و بايىن سارايى تىلەفۇنا سارايى كر و داخۆاز ژىكر كو پتر پارەى ژ بۆ بەھنرىن چۆنكى بارۇقەكا بەھىز يا لىبانى مالا وان داى و پىدقە دروستبەكەن. سارا دوودل بوو : بىرا وى ھات كو بەريا نۆكە ئەو برى پارەى ژ بۆ خىزانا خۆ دھنارت يى كو بۆجا وى رىكى پى ددەت ، ئەو بى ھىقى بوو بەلى چوو ھەمانگەھا ھەگۆھاستنا پارەى و پارى وان داخۆازكرى بۆ ھنارت. ل دەمى كو ئەو و كرىم دگەل ھەقدوو ئاخشىن بۆ وان دياربوو كو ب قان خەرجىيىن زىدە نەشىن بۆجەكە ھەقسەنگ بدانن برىاردا كو كرىنا مۆبايلى پاشىيىن، و ھەروەسان ھەولبەدن وان خەرجىيىن خۆارنى و ھەگۆھاستنى ھەندى بىشىن پاشكەوت بكەن.



7

هه یفا بووری بۆ نورئ دیار بوو ، کو ژمارین وئ گه له کن، پیدقیه ئه و
چاقدیریا خه رجیین خو بکهت، دوهی برای وئ سمیر تیله فوئا وئ کر
داخوازا قهرز کرنا هندهک پاران ژیکر کو کچا وی گه له ک یا نه ساخه و
پیدقی ب چاره سه ریتن گرانه. نۆر دوودل بوو : هاته بیرا وئ کو د بۆجا
وئ دا پاری زیده نینه و هاته بیرا وئ کو جهند جاران برای وئ
هاریکاریا وئ کریا ب فهگو هاستنا شریناهیان بی بهرامبه ر ژ بهر قئ
چهندی ئه و نه شیئن رهت بکهت . پشتی حه فته که ئه و فرنا نۆری ژ بۆ
دروستکرنا نانی بکار دئینا شکهست و نۆری پاری پیدقی نه بوو دروست
بکهت و سمیری پاری پیدقی نه بوو کو قهرزی وئ بزقرینیت نۆر نه چار
بوو یاره ی ژ هه فسویه کی خو قهرز بکهت.

• **کریم چ کر داکو پیگیری ب بوجا خو بکھت؟**

گەلەك رېك يېن ھەين دا كو تۆي يېڭىرى ب بۇجا خۆ . تۆ دىيى لاپەرەيەكى بكارىنى ۋەكى كرىم يان بەرنامەيەكى

وہ کی گہلے کہ سین نو کہ بکار دینن!

دا ریکه کی بزاین ز بۆ ییگیری بوون ب بۆجی.

تېيىنى يەكان :

B3.1 مه‌شقیڻ هاریکار

لاپہرہی دویچوونا داہاتی

لاپہرہی دویچوونا داہاتی

ناٺ:

هه ٻڌ:

سال:

[illegible]

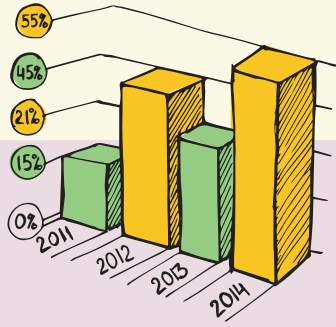
B3.2 مه‌شقیڻ هاریکار

لاپهره یی دویڅوونا تیڅوویان

لاپره یی دویڅوونا تیڅوویان

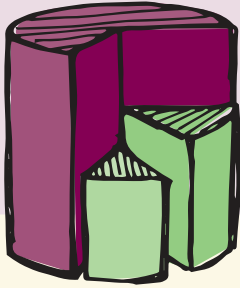
ناٺ: هه ٻيڻ: سال:
--

[illegible]



ئامۇڭلارنى بۇ يىڭىرىتىش بىلەن بۇجۇ خۇ

- گەلەك جاران بىرلا خۇ يىنە كۈ تە پلان يا داناي ژ بۇ مەزاختى.
- تىشتەكى زىدە بىكە د نال بۇجەيا خۇ دا ژ بۇ تىچوويىن نە پىشېنى كى.
- پاشكەوتى ل جەھەكى دۈير ب ھەلگە دا كۈ تۆ نەمەزىخى.
- دۈيچۈونا مەزاختىن وان تىشتا بىكە يىن كۈ تە مەزاختىن.
- خۇ پىشت راستكە كۈ ژ بۇجۇ خۇ پىتر نە مەزىخى.
- ئەگەر زىدەتر خەرج بىكە ژ بۇ تىشتەكى، كىمىتر خەرج بىكە ژ بۇ تىكى دىتر.
- لىستەكا رىكان دروست بىكە ژ بۇ بىرنا وان تىچوويىن پلانكى.
- خىزانى بەزداربىكە د پارەپىدان و يىڭىرىكنا بۇجى.



مەشقىن ھارىكار B3.3

كارتا مامەلەيا يا كرىم و ساراينى.



كەرىم و سارا

كرىم دى پارتى كاش ۋەرگىت يى كرىا كشكا ل 4 شۇباتى
ئەو برى ۋەردگىت ئەو برى پارتى ۋەردگىت \$150.

كەرىم و سارا

ئىكى شۇباتى پىسۇلەيا خىزمەتگۇزارىين
(كارەب و ئاف) ددەن ب كۆزىمى \$250.

كەرىم و سارا

ئىكى شۇباتى كرى ژ بۇ كۆزى خۇ يى مەزن
ددەن برى 350 دۇلارا ددەنە خۇدانى خانى.

كەرىم و سارا

چۆرى شۆباتى ھەقسۇيى ۋى 300\$ كاش
دەت ژ بۇ كەرەستىن كەڭ يىن يىناسازى.

كەرىم و سارا

ل دووى شۆباتى كرىم 1500\$ كاش
دكەتە دناڧ بۇجا خىزانى دا.

كەرىم و سارا

دووى شۆباتى 120\$ جۇدا دكەت ژ بۇ
خەرجىين ڧەڭۇھاستىن.

كەرىم و سارا

دووى شۆباتى 400\$ ژ بۇ تىچوويىن خۇارنى جۇدادكەت.

كەرىم و سارا

ل دۇوازى شۆباتى پىندىڧە پىسۇلەيا
مۇبىلىن خۇ پرىكەن كە 80\$.

كەرىم و سارا

ل دەھى شۆباتى پىندىڧە 100\$ ژ بۇ دەرمانىن
زارۇكىن خۇ يىن نەخۇش بەت.

كەرىم و سارا

22 شۆباتى بىرادا بچنە بازارى مۇبىلەكا
نۇى ب 150\$ بۇ ساراين بىرن.

كەرىم و سارا

15 شۆباتى 300\$ دھىنن ژ بۇ دىك و باين ساراين
ب رىكا فەرمانگەھا ڧەڭۇھاستىن پارەي.

كەرىم و سارا

لە 25 شوبات دەبى ساردكەرەۋەكەيان بگۇرن بە 150\$

راھىتەن :

ئاھ: كەرىم و سارا ھەيڧ: شوبات سال: 2021		
بەرور	وھسفا ژىدەرئ داھاتى	برئ داھاتى
2021/2/2	پشكا كرىم بۇ بۇجا خىزانى	1500\$
2021/2/4	كرىما كىشكى	150\$
2021/2/4	پارئ ھەقسۇ ژ بۇ كەرەستىن بىناسازى يىن كەڧن	300\$
	كۆئ داھاتى	1950\$

لاپەرئ دويڧچوونا تىچوويان

ئاھ: كەرىم و سارا ھەيڧ: شوبات سال: 2021			
بەرور	وھسفا تىچوويان	برئ مەزاختى	پلانكرى و نە پلانكرى
2021/2/1	كرئ(خانى ژ بۇ كۆرئ وى يى مەزن)	350\$	بەئ نه خىر
2021/2/1	پسۆلئىن خزمەتگۆزاريان	250\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/2	خۆارن	400\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/2	ڧەگۆھاستن	120\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/10	دەرمان	100\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/12	مۆبايل	80\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/15	ھنارتن ژ بۇ دەيك و بابىن ساراين	300\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/22	تيلەڧۇنا نۆى يا ساراين	150\$	☐ نه ☒ خىر
2021/2/25	بەڧرگەكا نۆى	150\$	☒ نه ☐ خىر
	كۆئ تىچوويان	1950\$	
	كۆئ داھاتى	1900\$	
	پاشكەوت(=داھات- تىچوو)	50\$	

نۆكە گەرا تەيە.

د وان خىشتە و بەلگە نامە بەيىن سەرەكى يىن دۆماھىكا ئى بەكەيى تۆ دى وان لاپەرىن دويىچوونا داھاتى و تىچوويان بىنى،كو تۆ دىشى بۆ دويىچوونا داھاتى و تىچوويان خۆ بكارىنى. ب قى رىكى دى پىگىرى ب بۆجەيا خۆ و دۆماھىي ئارمانچىن خۆ ب دەستقە ئىنى.

پەيامىن سەرەكى

- گەلەك جاران بىرا خۆ بىنە كو تە پلان يا داناي ژ بۆ مەزاختى.
- تىشتەكى زىدە بگە د ناف بۆجەيا خۆ دا ژ بۆ تىچوويان نە پىشېنى كر.
- خىزانى بەژداربگە د پارەپىدان و پىگىرىكرنا بۆجى.
- پىدقە تۆ كۆى داھاتى خۆ بزانى، زانىنا وى پارى تۆ بدەستخۆقە دىنى دى ھارىكاريا تە كەتن كو تۆ ل سەر پارى خۆ زالبى و دى رىكى دەتە تە كو تۆ پلان ژ بۆ خەرجىين خۆ بدانى، ھەرۋەسان پىدقە تۆ سەرجمە تىچوويان خۆ بزانى يا گرنگە تۆ ل سەر بۆجا خو زالبى. تۆ دىشى خەرجىين خۆ راستقەكەي ل دەمى كو تۆ دىنى پتر ژ يا چاقەرىكرى يى خەرج دكەي.

ئاگەھدار! ئەگەر تە داھاتەكى نە رىكخستى ھەيىت ئەقە رامانا وئ چەندى دەتە كو تۆ ھەيقانە كۆزىين جۆدا جۆدا ۋەردگى، تۆ دىشى بۆجا خۆ دروست بگەي ب رىكا داھاتەكى تىكرايى و ھەرۋەسان پاشكەوتكرن ل دەمى تۆ گەلەك پارەي ۋەردگى ب ھەقسەنگكرنا وى دەمى تۆ كىم ۋەردگى.



4. پىگىرە ب تۆمارىن خۇ يىن دارايى.

دۆسە يا قەكۆلىنى
8

كرىم كاغەزەكا گرنگا بانكا ھژمارا وى ل د ھاقتىزىت.

كرىمى دوو ھژمارىن بانكى يىن جۇدا يىن ھەين، ئىك ژ بۇ كۆمپانىي ئىك ژى ژ بۇ خىزانا وى، جار جار ژ ھەردوو ھژماران لىدوانا وەردگىت بەلى چ جاران ھەلناگىت. زىدەترى دوو سالاىە برىكارى ھەمان بانكە بەلى ھەتا نۆكە ئارىشەيەكا ھۇسا نەبوويە، ئەو ھەردەكەت پىدقى ب ھەلگرتنا وان لىدوانان نىنە. رۆژەكى بۇ وى دياربوو كو \$90 ژ ھژمارا وى يا بانكى يا كۆمپانىي د كىمن، ئەو يى پىشت راستە كو دىت خەلەتەك ھىيت بەلى وى تۆمارىنن كۆ پىشت راستەكەت. ئەو ئەو \$90 نەكەشايەنە بەلى پا بانك نەشەت قى ئارىشى چارەسەربەكەت بىي بەلگە. ئەو دىتەن داخۇازەكا فەرمى پىشكىش بەكەت بەلى پا پتريا جاران دەمەكى زۆر قەدكىشىت، كرىم يى بخەمە چۆنكى ئەو بەلگەنامىن گرنگ ھەلنەگرتبۇون.



دۆسە يا قەكۆلىنى
9

رىكخستنا بۇجا نۇرى



ل دەمى نۇر پىسۇلا كارەبى يا شۇقەيا خۇ وەردگىت ل دۆماھيا ھەمى ھەيقان دچىتە كۆمپانىا كارەبى دا كو پارەى بدەت. رۆژەكى ژ بۇ وى دياردبىت كو ژىدەرى كارەبا وان يى ھاتىە برىن! گەلەك تۆرەبوو، ئەو دى چىتە نقىسىنگەھا كۆمپانىي ژ بۇ سكالايى ل وىرى كارمەندەك دىيىتى كو پارى دوو ھەيقىن بوورى نە ھاتىە دان، ئەو يا پىشت راستە كو ئەو پىسۇلە يىن دايىن بەلى دەمى داخۇازا بەلگەيىن پاران دايىن (پىسۇلەكا مۆركرى "پارە") بۇ وى دياردبىت كو وى ئەو بەلگەنامەيا ھاقتى دگەل وى چەندى ژى تەكەزى ل سەر وى چەندى دكەت كو وى پارى وان ھەردوو ھەيقىن بوورى يى داي بەلى كارمەند دىيىتى ھندەك دەمان سىستەمى كۆمپىوتەرى ژ كاردەكەفەت بىتتى چارەسەرى ئەو كو وان پىسۇلان بىنىت (پىسۇلەيا مۆركرى "پارە"). پىدقىە نۆكە نە بىتتى ئەو پارى دوو ھەيقىن بوورى بدەت، بەلكو پىدقىە ئەو پارى دووبارە دانا كارەبى بدەت ئەو چ پارە ژ بۇ فان خەرجيان نە دايىن كرىە و ئەو گەلەك يا بخەمە، و چ ھەلبارتەن دىت نەدەتەن ژىلى قەرز كرنا پارەى دا كو بەھايى وان پىسۇلان بدەت.

پرسىيارەكان

- چ روويدا دگەل كەسايەتتىن مە؟
- ئەو دىشىن چ بگەن ژ بۇ خو پاراستنى ژ قى ئاريشى؟

ئاگەھدارى! تۆمارپىن مامەلەيتىن خو يىن دارايى بهيىلە، د ھاريكارن ژ بۇ ريىكخستنا پارى تە. تۆ دشىى ھەمى دەمان ل زانياريىن تۆماركرى بزقرى ژ بۇ مامەلەيتىن كەفن ، ھەرۈەسا ژ بۇ پلانىن پاشەرۈژى.

بەلگەنامەيتىن گرنگ و ئەو انياريىن پيشكىش دكەن

بەلگەنامىن دارايى	زانياريىن ھاتىنە پشكىش كرن
بۆجە	داھاتى پيشىينى كرى و تىچوويىن تەرخانكرى
گرىبەستا كاركرنى	رۆل و بەرپرسيارەتيتىن كارمەند و ريىقەبەران
پەيمانناما قەرزان	كوژمى قەرزى، باھايى مفاي، ماوى دانى و باھايى قستى ھەيقانە .
لاپەرئ دويشچوونا ھەيقانە	تۆمارپىن ھەفتيانە/ ھەيقانە بۇ ژىدەرپىن داھات و تىچوويان
پەرتووكا ھۇمارا پاشكەوتكرنى	بر و بەروارا كيشانى سپاردان.
ليدوانتىن بانكى	سپاردن، كيشان، مفاي پارەدانى و باج
كۆرتيەك دەربارەى چالاكيىن ھۇمارا تە	سپاردن، كيشان، مفاي پارەدانى و باج بريىكا بانكا مۆبايلى يان سيستەمى بانكا مال.
راسپاردا بيمەيى	قستىن بيمەيى، مەرچ و رىسا
پارەى بدە	بپ و بەروارا مۆچەى/ ئەو مۆچى ب دەستقە ئىناى

پەيامىن سەرەكى



- تۆمارىن باش دى ھارىكارىيا تە كەتن ژ بۆ رىكخستنا داھات و خەرجيان. فۆرما بۆجى داھات، تىچوو، لاپەرىن دويىچوونى تۆمارن.
- تۆمارىن باش برى دياركرى يى خەرجيىن بوورى دايىن دكەت كو ھارىكارىيا تە كەتن ژ بۆ دايىنكرنا پارەى ژ بۆ بۆجا پاشەرۆژى بەلگەنامەيىن وەكى گرىيەست، و پەيماننا قەرز كرنى د گرنىن ل دەمى ناكۆكىن دگەل رىقەبەرى خۆ.
- كۆپيا كارتا بيمەيى يا گرنىگە چۆنكى دى دياركەتن كو تە بيمە يا ھەى.
- كۆپىيەكا پاسپۆرت و ناسناما تە يا گرنىگە، ئەگەر تۆ پاسپۆرت يان ناسناما خۆ بەرزە كەى دى ھارىكارىيا تە كەتن ژ بۆ ب دەستقەئىنانا ئىكا دى

تېيىنى يەكان:



B3.1 مه‌شقیڻ هاريکار

لاپهري دويچوونا داهاټي

لاپرهیئ دویڅوونا داهاټی

نَاف: _____
 هه يڻف: _____
 سالف: _____

[illegible]

B3.2 مه‌شقیڻ هاریکار

لاپهري دويچوونا تيچوويان

لاپەرەیی دویقچوونا تیچوویان

ناٲ:

هه ٲف:

سال:

[illegible]



شّيوّاز و بهرهمى پاشهكهوتكرنى بزانه

C1. بهزرا ته، باشتري ريكّا پاشهكهوتكرنى چيه؟

- a. ئەز پارىن خو ل مالى ههلدگرم كو گونجايتره.
- b. ئەز پارى خو ل بانكى ددانم كو پاراستيتره.
- c. ئەز پارى خو دكهمه د كۆمهلهيهن دا چۆنكى من گهلهك ههفال يه ل ويّره ههين.
- d. ههر شّيوّازهكى مفا و شيائين خو يين ههين ئەز دى پيچوونا وان ب ژيرى كهه بهرى ههلبژارتا وي شّيوّازى دگهل پيّدفيين من دگۆنجيت.

C2. ته دفتين كو كارى بازركانيا خو داسالين بهيت دا دروست بكه، كيژان هژمارا پاشهكهوتكرنى يا گونجايه ژ بو ته؟

- a. هژمارا پاشهكهوتكرنا پهرتووك
- b. هژمارا پاشهكهوتكرنا گرّيهست
- c. هژمارا دانانا دهى

C3. ئيك ژ وان پيوهرين كو پيّدفيه ل بهرچاف بهيته وهرگرتن ل دهى ههلبژارتا شّيوّازى پاشهكهوتكرنيدا

پارستنه

- a. بهلى
- b. نهخير

وهلامهكان:

C1:d, C2:c, C3:a



1. شېوازى پاشكەوتكرنى ب ھەلبزىرە

نۆكە تە بۇجا خۇ يا تاييەت (يان يا خىزانى) يا ھەي ، نۆكە تۆ دزانى كا تۆ دشيانتىت تەدايە ھەيقانا پاشكەوت بکەي و پىدقيه ژ بۆ ھەمى ئارمانچىن خۇ پاشكەوت بکەي.

مەشقىن ھاريكار C1.1

شېوازىن پاشكەوتكرنى



۱. رانا ب جۆرهكى پاشكەوت دكەت بۆ وئ باشتريه كو ئەو بەرھەمىن وەكى فيقيى ھشك دا پاشكەوت بکەت.
۲. سابىر پارىن خۇ ل بن دووشەكى پاشكەوت دكەت.
۳. ل دەف كرىمى باشتريه كو پاشكەوتى خۇ ل بانكى بهيلىت دا كو وى پاشكەوتى نە مەزىخيت.
۴. نۆر د كۆمەلەيىن پاشكەوتكرنى يىن نەفەرمى دا پاشكەوت دكەت كو ھەيقانە پشكدار دبىت.

پرسىارەكان

- ئەو چ شېوازىن پاشكەوتكرنى نە ژ لايى كەسايەتتىن سە رى قە ھاتىنە بكارئىنان؟
- ئەرى د فەرمىنە، يان نىمچە فەرمىنە، يان نە فەرمىنە؟
- ھەر شېوازەكى مفا و زىانين خۇ يىن ھەين، ل دۆماھىكا قى يەكەيىن، ل بەش بەرسفین پاهىنانان تۆ دى خستەيەكى يىنى كۆ مفا و زىانين ھەر شېوازەكى پاشكەوتكرنى كۆرت كرىنە.

2



که ریم پی باشه پاشه که و ته کانی له بانک هه لَبگَرِیت، له بهر ئه وهی که فریو نه خوات به خه رجکردنی پارِه که ی که هه لی گرتوو ه.



سابير پاره‌کى له ژيړ دۆشه‌ک پاشه‌که‌وت ده‌کات.



نوپ له کۆمه‌لەى پاشه‌که‌وتى نا فهرمى پاشه‌که‌وت ده‌کات، که مانگانه برپیک ته‌رخان ده‌کات بۆى.

ل بيرا ته بيت كۆ تۆ دشیی تایبهتمهندیین زیدهتر بدانیه دناف خشتهی دا، تۆ دشیی هزار دقان تستان دا بکھی:



- سلامهتیا پارئ ته ل ویرئ
- هر دهم ته دفت تۆ دشیی پارئ خو بکشی.
- شیانا پاشئخستنا کیشانا پارئ خو
- شیانا پاشکوتکرنا گهلهک یان کیم پارهی.
- تۆ دشیی مقار کپدیت وهر بگری بهرامهر پارئن خو.
- دبیت پاشکوتت ته هندهک پارهی دیت دروست بکته (مقا).

گهرا تهیه!

ئەس مقار زیاتین گه لهک شیوازین پاشکوتکرنا دزانم، ب دوباره تماشه کرن بو ئارمانج و بوجا من ئەس هزردکمه باشترین شیوازی پاشکوتکرنا بو پروژین من ئەفهیه:

شیوازی پاشکوتکرنا	ئارمانجین من

په یامین سهرکی

- پاشکوتکرنا ته دپاریزیت د دهمی باردوخین نه چافه ریکری دا.
- هندهک پیدقی / باردوخین ژ نشکه کپقه د پیشینی کرینه، و هندهک نه د پیشینی کرینه، پاشکوتکرنا هاریکاریا ته دکته تۆ پلانی بو پروژه و پیتفین خو یین پاشهروژی بدانی.
- دهمی ههمی تشت ب باشی ب رپقه دچن، پاشکوتکرنا دئ هاریکاریا ته کته کۆ تۆ پلانی بو وان تستان بدانی یین کۆ ته دفت ئەنجام بدهی یان بدهستخوفه یینی.
- پیدقیه تۆ یین شیوازین پاشکوتکرنا یین جودا بزانی دا کۆ وی شیوازی ب ههلبژی یی کۆ دگهل پیدفین ته د گونجیت

2. بهرهه مین خو یین پاشکه و تکرني ب ژیری ب ههلبژیره

بۆ نموونه، بهرهه مین پاشکه و تکرني هژماره کا پاشکه و تکرنا ئاسایی یه، کو ۱٪ قازانج یان ده مین (جیگیر) هژمارا پاره دان ژ بۆ ماوئ ۵ سالان بهرهه م د ئینیت.

پیناسه

- بهرهه مین پاشکه و تکرني شیوازه ک پاشکه و تکرني یه، ژ بۆ وان تشتین تاییه تمه ندین وان دزانین، وه کی :
- ریژا مفای، گه هشتن ژ بۆ پاشکه و تکرني / نه رمیا کیشانی
 - ئارامی و بسانهیا بکارئینانی.
 - پیدفین قه کرنا ژماره کا پاشکه و تکرنا پاراستی.
 - پاراستن
 - تچووین پاشکه و تکرني (کرئیا قه کرني، ریکستن یان گرتنا هژماري، ئانجامدانا مه مه له یان)
 - نه رمی

ئه قه سی بهرهه مین سهره کی یین پاشکه و تکرني نه کو ژ لاین فه رمانگه هین دارایی قه هاتینه پیشکیشکرن:

هژمارا پاشکه و تکرنا ئاسایی؛ بۆ وی ده مین ته دقیت پاره ی بدانی یان ههر ده مین ته دقیت بگه هیه پاری خو د گونجیت.

هژمارا پاشکه و تکرنا گرێهه ست؛ د گونجیت ل ده مین ته دقیت ماوه کی دیارکری بره کا دیارکری پاشکه و تکرني ژ بۆ گه هشتن ب

ئارمانجه کا دیارکری (ئاکنجیوون، خواندن، هه فزینی و بازرگانی). ل بیرا ته بیت کو کیشانا پیش وهخت یا قه دهغه کریه یان ده ست نیشانکری.

هژمارا زیده کرنا وهختی (جیگیر) ئه گه ته دقیت پاری ته زیده تر لی بهیتن ژ بۆ ئارمانجین ماوه درێژا تو کوژمه کی مه زن یی پاره ی کوژم ده کی و سوژئ ده ی کو بۆ ماوه یه کی دیارکری بکارنه ئینی).



ههر بهرهه مه کی مفا و زیانین خو یین ههین بۆ نموونه ریژا مفای یا جیاواز، د لاپه رین بهیت دا تو دئ سی به لافوکان بیی ژ بۆ ههر ئیک ژ قان بهرهه مان. ل دو ماهیا قی یه که یی به شی به رسقین راهینانا دئ خسته یه کی هه قبه ری بیی کو زانیاریین نامیلکه یه کی هه قبه ر ده کت.

هژمارا پاشکه وټکرنا په پرتووک یا ناسایی

هژمارا پاشکه وټی تینوسی بانک/ناسایی



ههړ دهمی ته دقیت تۆ دشیی پاری خۆ بدستخوځه بیینی

ریکه کا ب سانا هی و ساده و گونجای بو کیشان و پاراستنا پاره ل ههړ دهمی تۆ پیتقی بووی، هژمارا مه یا پاشکه وټکرنا په پرتووک نه رمی یی پیشکیشی ته دکهت د ریخستنا پاری ته دا. پیتقییه تۆ پیشوخت بانکی بو زیددکرن و کیشانا پاره یی ټاگه هداریکه ی، سه پرمایع ته یی مسوگه ره. کو هاریکاریا ته دکهت ل دوویف وی له زاتییا ته دقیت سه پرمایع خۆ دروست بکه ی.

مقا

- به پره مه کی پاراستی
- پاشکه وټی ته یی پاراستیه
- ریژا مقای: 1%
- ههړ دهمی ته دقیت تۆ دشیی پاره یی زیددبکه ی، و پری وان دهمین ته دقین.
- تۆ دشیی ل ههړ دهمه کی و بی ټاگه هداریه کا پیشوخت پاری خۆ بکیشی.
- نه بوونا باجی ل سه ره می کارین ته
- فه کړن و دایخستنا هژمارا ته یا بی به پرمابه ره
- کی مترین زیدده ی: \$ 10
- خۆ گونجاندن دگه ل بار دوختین ژ نشکه کیفه
- کارتا بی به پرمابه ره بو پاره دان و کیشان ژ ټامیری پاره گوهورینا نه لکترونی
- ههړ ټامیره کی پاره گوهورینا نه لکترونی د وهلاتی دا بکارینه (دبیته نه فه باجی بخوځه بگریته)

ماوه: بی سنوور

پیدشی

- ناسناما یاسایی (ناسناما نه ته ووی، پاسپورت یان ههړ فورمه کا دییا یاسایی و به لگه ناما سه لماندنا ناسنامی)
- به لگه ناما ټاکنی جیبون

مەشقین ھاریکار C2.2

ھژمارا پاشکەوتکرنا گریپەست

تایبەتمەندیی سەرەکی

- ریژا مفايە سالانە دگەھیتە 3% بۆ ماوی 48 ھەیفان.
- کیمترین زیدەکرنا ژ بۆ ڤەکرنا ھژمارەئ 20 \$.
- ڤەکرنا ، مامەلەکرنا و دائیخستنا ھژمارەئ یا بۆ بەرامبەر.
- پاشکەوتی تە یح ھاتیە راگرتن ھەتا دۆماھیا مەرچی.
- پستی ماوہیەکە دیارکری ، ب شیوہیەکی خۆکاری کریدتا خۆ بکاریینە ژ بۆ دارایی کرنا پروژەین خۆ.
- ئەگەر تۆ کیشانەکا پتیشینیکی بکە تۆ باجی نادەئ ، بەلج پا دئ بەشەکی وی پارەئ ژ دەست دەئ.

مەرچ: 6-47 ھەیفان ب ھەلبژێرە

پێدشی

- کریدتەکا باش
- پێدقیە تۆ ھۆیج نیشان بەدەئ ژ بۆ دانانا پارەئ.
- ناسنامین یاسایی (ناسناما نەتەوہئ ، پاسپۆرت ، یان ھەر ڤۆرمەکا دیتەر یا یاسایی و ڤۆرما سەلماندنا ناسنام)
- بەلگەناما ئاکنجیوون

ھەژمارا پاشکەوتی ریککەوتنەکی



ئەگەر تە ب راستی دڤیت پارەئ پاشکەوت بکەئ ژ بۆ یارمانجەکا پاشەرۆژی

ئەف ھژمار ئارمانجا تە یا پاشکەوتکرنا ب ساناھیتەر دکەت ریککە ددەتە تە کول دویڤ وئ لەزاتی تە دڤیت پارەئ زیدەکەئ. دگەل ئەو ھەلبژارتنا بەری نۆکە کو پیش وەخت پارەئ زیدە بکەئ جیبەجی بکەئ. تۆ دشی د 6 تا 8 ھەیفان ب ریژا مفايە جیاواز ب ھەلبژێری.

مەشقین ھاریکار C2.3

ھۆمارا زېدەکرنا وەختی

تایبەتمەندیین سەرەکی

- بلندترین ریزا مفای ل بازاریدا- ھەتا 4% ھەتیە
- چاککرن و بەریا نۆکە ھاتیە زانیین.
- کیمترین پارە زیدەکرنا: \$500.
- ھەکرنا، مامەلەکرنا و دائیخستنا ھۆمارا بێ بەرامبەر.
- زیدەکرنا نەرم: ھەردەمێ تە دقیت تۆ دشیی پارە ی بدانی.
- سزا ژ بۆ کیشائین پیتش وەخت.
- باوەرناما بێ بەرامبەر یا زیدەکرنا یان سپاردن.
- میژوو یا خۆ پاشکەوتکرنا دگەل مە دروست بکە و متمانە یێ ژ بۆ پرۆژین خۆ وەربگرە.

مەرج: ژ 3 ھەیشا ھەتا 5 ساللا

پێدشی

- سەلماندنا دەرمالەیان/ ژیدەرێ داھاتی
- ناسنامە یێ یاسایی (ناسناما نەتەوہیی، پاسپۆرت، یان ھەر فۆرمەکا دیتەر یا یاسایی و بەلگەناما سەلماندنا ناسنامە).
- بەلگەناما ئاکنجیوون.

ھۆمارا پارە دانانی کات



پارین خۆ بکارینە ژ بۆ دەستفەئینان زیدەتر پارە ی

ئەف ھاریکاریا تە دکەت بۆ بدەستفەئینانا پێژەکا بلند یا مفای. ئەو پارە یێ تۆ دقێ ھۆمارێ دا بەرھەم دینی یێ ھاتیە راگرتن و ئەفە یا باشە بۆ پلانی تە یێن پاشەرۆژ و ھەر تیچوو یەکا گرنگ یا تۆ پلانی بۆ دانی. ھۆمارا تمام بۆ بکارنەئینانا پاشکەوتێ خۆ لدەمێ بدەستفەئینانا ھەگەریانەکا باش بۆ سەرمایە خۆ.

نوكه ته زیدهتر زانیاری یتین ههین دهربارهی بهرهمیتین پاشکهوتکرنی یتین جودا، هاریکاریا کهسایهتیتین مه بکه بۆ بریاردان لسه ر هندی کا کیش هژمارا پاشکهوتکرنی قه کهن بۆ بدهستقهئینانا ئارمانجیتن خو.

مه شقین هاریکار C2.4

هاوتاکرنا ئارمانجان ژ بۆ پاشکهوتکرننا کارتین بارودوخین بهرهمان

1 دۆخی ژماره



رانای دقیت بازرگانی خو بهرقرهههکهت لدهم و رهگرتنا دهستۆیری ژ بۆ فروتتا ل دهرقهی کهمپ ژ لای دهستهلاتدارین دهقهری قه. ئهوی هندهک پاشکهوت ی کۆمکری (ب شیوی پاره و هندهک شیوی دیت) نۆکه وی دقیت ژ بۆ ماوی ئیک سال ههیفانه برهک ديارکری پاشکهوت بکهت. وی نهقیت ئهقی پارهی ب مهزیخیت ژ بۆ هندهک ئارمانجیت دیت و ئه و یا خو ئاماده دکهت کۆ هژمارهکا مهزاختنا فهرمی ب دهستقه بینیت کو دی هاریکاریا وی کهت کو ئارمانجا خو یا بازرگانی ب دهستقه بینیت. ئه و نهیا پشت راسته کو فهرمانگههین فهرمی وهک بریکار دی وهگرگن چۆنکی ئه و پانابهره بهلج دگهل ق چهندی ئه و دی ههول دهت.

ئهگەر رانا خزمهتگۆزاریین دارایی ب دهستخوفه بینیت ئه و دی شیت چ جۆری پاشکهوتکرنی ل هژمارا خو ب ههلبژیریت.

2 دۆخی ژماره



سابر و نادیا بتنی پارهی ل بن دووشهکا پاشکهوت دکهن، ئهوان گهلهک ئارمانج یتین ههین بهلج یا ژ ههمیا گرنگتر ژ بۆ وان کو وان کیلگهها خو یا پهلهوهران ههبيت ئهوان نهقیت نهچار بن کو پارین خو ژ بۆ هندهک تشیت دیت بکاربین.

ئهگەر سابر و نادیا خزمهتگۆزاریین دارایی ب دهستخوفه بینیت ئه و دی شیت چ جۆری پاشکهوتکرنی ل هژمارا خو ب ههلبژیریت.

التثقیف المالي



3 دۆنۈ ژمارە

كريم ب بهردهوامى د سالا بوورى دا پارهى پاشهكوت دكهت ژ بو كرينا كوگههكا نۆى ژ بو كهرهستين بيناسازى، دوماهى جار ئەو دگهل بازركانهكى ريكهفت بوو ژ بو كرينا مۆلكى بهل پيدقيه بو ماوئ سالكه دى ئەو ئافاهى ژ لايئ كهسهكى ئەه هيتته بكارتينان.

كيژان جوړئ پاشهكوتكرنئ ئەو دشيت ب ههلبژيرت.

التثقيف المالي



4 دۆنۈ ژمارە

نۆرى دڤيتن هژمارهكا فهرمى يا بانكن فكهت سهرهراى وئ چهندي كه ئەو ههز كوهمهلهيين ههفالين خو دكهت وئ دڤيت بهردهوام بيت ل سهر پاشهكوتكرن ل وڤرئ. كاري وئ يئ شريناهى و ناني گهلهك باش يئ ب رڤه بچيت وئ دڤيت ب سلامهتي ههيفانه برهك پارهى پاشكوت بكهت پاشان بكارنيميت ژ بو بهرفرههكرنا بازركانيا خو. ئەوئ دڤيت ئى پارهى نه مهزخيت ژ بو مهبهستين ديت.

كيژان جوړئ پاشهكوتكرنئ ئەو دشيت ب ههلبژيرت.

شیرت

هەر بهرهمهکی مفا و زیانی خو یتین ههین (بو نموونه ریژا مفا یا جودا) ژ بو ههلبژارتنا بهرهمهکی پاشکهوتکرني نه بتي تو تاييهتمهنديين بهرهمهين جودا بزانی بهلی پا پیدقیه تو ب باشی خو بنیاسی ب ریکا ئاراستهکرنا فان پرسیارین ل خواری:

- **دوخی ته یی کهسایه تی :** داهاتی ته چیه؟ تیچووین ته (دگهل دانا قهرزان)؟ تو چهند پاره ی پاشکهوت دکهی؟ تو چهند پاره ی ددانیه لایهکی ل دهمی ههمی تشت د باش بن؟ تو دشی چندی ب دانیه لایهکی ب ریکخستنا پاری خو ب شیوهکی باشتی؟ تهگەر تو ئاواره یا ل دهرقهی وهلاتی بژی تو دشی هژمارهکا پاشکهوتکرني ل فهرانگههکا دارایی قهکی؟
 - **ئارمانجین ته:** ته دقیت ژ بو چ مهبهست پاشکهوت بکهی؟ ژ بو دوخین ژ نیشکهکیته؟ ژ بو خواندن؟ ژ بو وهبهرهینانی د دروستکرنا بازرگانیهکی دا؟ ژ بو قهگیرانا مال؟ ژ بو جهی ئاکنجیوونی؟
 - **ئاسوین ته:** بو ماوی چندی ته دقیت پاشکهوتبکهی/ رابگری؟
 - **رهفترین ته:** ته دقیت تووشی مهترسیان بی یان نه؟ نهچه دناف وهبهرهینانین ب مهترسی دا تهگەر ته شارهزایا تمام د بازارین دارایی دا نهییت.
- یی ئاگههدار به ژ ریکلامی ساخته دویر ژ راستی! بلا ل بیرا ته بیت کو چ بهرهمهکی پاشکهوتکرني نهشین ته پشت راستبکهن ژ قهگیرانی ژ بلنداهیان بی مهترسی ب تاییهتی د ماوین کیم دا.**

ئهو چ پرسیارن کو پیدقیه ئاراستهی فهرانگههین دارایی بکهی بهریا ههلبژارتنا بهرهمهکی پاشکهوتکرني

- تهز دشینم کیشانی بکهم ههر دهمی من بقیت؟
- ریژا مفا بی چیه؟
- پیدقیه تهز باج بدهم ل سهر ریژا مفا بی؟ تهگەر بهلی، چهند؟
- ئهري ته دشینم قهرزان وهبرگرم دژی پاشکهوتی من؟
- ئهري خشتی پاشکهوتکرني یی ریکخستی یه؟ (ب رمانهکا دیتر یا پیدقیه برهکی دیارکری د بهروارهکا دیارکری بدانی)
- ئهري کیمترین زیدهی ههیه، ل دهمی تهز هژماری قهدکهم یان کیمترین بر کو پیدقیه ههمی د هژمارا مندا ههیییت؟
- ئهري تهز دی هیمه سزادان ژ بو کیشانین پیشبینیکری؟ تهگەر بهلی، چهند؟
- چاوا خهک ب شیوهکی ئاسایی تهقی جوړی جوړی هژماری بکاردینن؟
- وهک هاوлатیهک ل دهرقهی وهلاتی دژیت تهز دی شیم ل قیرئ هژمارهکی قهکهم؟ چ بهلگهنامه د پیدقی نه؟

په یامین سهرهکی

- ژ بو ههمی ئارمانجین پاشکهوتکرني بهرهمهکی گونجایی یی پاشکهوتکرني ههیه.

خشته و به لگه نامین سهره کی

ئەو تایبەتمەندیین کو پیدقیه ل بهرچاڤ بهینه وەرگرتن ل دەمی ههلبژارتنا شیوازی پاشکه و تکرین

ب ساناها گه هشتن / کیشانا نهرم

ئەقە ئامارێ ب هندی دکەت کا چەند یا ب ساناها و زەحمەتە ژ بۆ کەسی کو پاشکه و تکرین خۆ ب کیشیت، بۆ نموونه خۆدانێ هژمارێ هه یفانه یخ رێپیدا به پ کیشانا چەند برێ پارە یان بانک پان فەرمانگه ها دارایی ئامیرێ گۆهۆرینا ئەلیکترۆنی یان ل ق ل هه می به شین وهلاتی هه نه (ئەقە گه هشتنا هژمارێ ژ بۆ خۆدانێ ب ساناها یتر ل ق دکەت).

ئارامی و ساناها بکارئینان

کریار حەز ژ ئارامی دکەن و وان دقیت ب شتوهیهکی ب لەز کیشانی ئەنجام بدەن بۆ نموونه هندهک کەسان دقیت بانک ل وی دەمی یا قەکری بیت ل دەمی ئەو نه ل کاری.

پیدقیین قه کرنا هژماره کا پاشکه و تکرین

بارا پتیریا کەسان وه سان هزر دکەن کو پیدقی تۆ یخ ئاماده بی ژ بۆ قه کرنا هژماره کا بانک، ئەقە هه می دەمان یا درست نینه هندهک بانک داخوژا زیدەکرنا گه لهک کیم دکەن (پان ناکەن) ئەگەر ته دقیت هژماره کا پاشکه و تکرین قه کهی، به ل ق دیت تۆ پیدقی ئاسانا نه ته وهی، به لگه ناما ئاکنجی بوون و / یان خزمه تگوزاریین پارەدانێ ژ لای کەسکی قه دیتن ئەقە یا ب ساناها نه بیت ژ بۆ هه می کەسان ب تایبەتی ل خالین راده سترکین.

نهرمی

تۆ دشی پاشکه و تکرین خۆ بکیشی ژ هژمارا خۆ بکیشی؟ چاوان و ب چ مهرج؟ ئەگەر ته به ل ق پیدقی ب پارا هه بیت، ئەو شیوازی پاشکه و تکرین یخ ته ههلبژارتی دقیت ریک بدەته ته ژ بۆ کیشانا هه می پارێ ته د دەمەکی گۆنجایی دا. د دۆخ پاشکه و تکرنا (جۆری مۆلک یان ئازەلهک) بۆ نموونه دیت پیدقی چەند روژان یان چەند هه یقان به ریا کو تۆ سهرمایخ خۆ ب قروشی و پارێ کاش ب دەستخو قه یینی.

رێژا مفای و مفای باج

ل دەمی کو تۆ دگه ل فەرمانگه هه کا فهرمی (پان نیمچه فهرمی) پاشکه و تکرین دکە ی پاداشتی دانانا پارێ ته دگه ل فهرمه نگه ها په یوه ندیدار دهیت، پاداشت یان مفا ب گشتی رێژه یه که ل وی برێ ته دای، دیتن کو مفای باج د پاشکه و تکرین دا دگه ل فەرمانگه هین فهرمی بیت.

تیچووین پاشکه و تکرین (باج)

فەرمانگه هین فهرمی دیت ته تاوانبار بکه ن ژ بۆ قه گۆهاستن و کیشانا پارە ی ژ ئامیرێ قه گۆهاستنا ئەلیکترۆنی یا باشتره کو تۆ شیوازه کی پاشکه و تکرین ب ههلبژیری کو ریک بدەته بگه یه پارێ خۆ ب گیرۆبوونه کا گۆنجایی.

مه به ست و ئارمانجین ته یین ستراتیژیا ته یا پاشکه و تکرین

ل دویف مه به ستا ته یا پاشکه و تکرین هندهک شیواز دیت دگه ل ته ب گۆنجن پتر ژ هنده کین دیت (بۆ نموونه، پاشکه و تکرین ژ بۆ خانی یان شو قه کی، ل دەمی کو کوژمی پارە ی گه لهک بیت شیوازی فهرمی دی گۆنجا یتر بیت ژ سندو قا پارە یان قه شارتن پارە ی ل بن دووشه کان.



بهرسقیڻ پرسیاران مفا و زیانین شیوازیڻ پاشکەوتکرڻی

زیان	مفا	شیوین پاشکەوتکرڻی
- ب ساناهی یا بهردهست نینه ژ بو داهاتین کیم ، کهسین نه خویندهوار ، و قهدهغهگریه ژ بو کهسین ناواره. - دبیت داخوآزا ناسناما کهسی یان سه لماندنا نیشته جیوونو کو ژ بو ناواریان ب ساناهی یا بهردهست نینه. - فهرمانه ری بانکی زور جارا نارمانجین که سوکی د فروشن ژ بو فروتننا بهرهمان، کو دبیت نهو بهرزه وندیان بانکی ب دانیته بهری یا بریکاران. - ریژا کو مکرڻی ژ بهرهمه کی ژ بو ئیکی دیتر یا جو دایه، دبیت گه لهک یا کیم بیت. - هندهک بهرهم پیدقی ب زیده کرنه کا کیم ل ده می قه کرنا هژماری کو دبیت وهک ئاسته نگه کی کاربکته. - دبیت ل سهر ته پیدقی بیت کریا هژماری بدهی ژ دهست دانا ده می ل ریژه بندیان بانکی. - بهرهم جو دا و کریین ئالوز؛ ترسا نه نجامدانا خه له تیه کی. - ده مژمیرین قه کرڻی د سنوورداری نه (ئیقراران و دو ماهیا حه فتیان د گرتی نه). - کاریگه ریا نه سه قامگیریا ئابووری یان رامیاری؛ دارایی، قهیران، دابه زینا دراقی، راگرتنا کیشانی، نه سته میا ده سته ئینانا پاره ی ژ دهرقه ی وه لاتی (زالبوونا ئالوگورکرڻی). - بریکارین بانکی دبیت چ دهرماله یین بهردهست نه بن دا کو خزمه تا ته بکه ن.	- پاراستیتیرین هه لنژارده - تاییه تمه ندی (کهس ژ بلی هه لگرڻی هژماری نزانیت چهند پاره تیدا نه) - فریدانا کیمتر ل ده می کیشانا پاره) ساناهی ره تکرنا داواکاریان) - دبیت مفای وه رگری - تو دشیی ده ستیوه رد د انی - بهرهمین دیتر یین دارایی دا بکه ی (هژمارین نوکه ، هژمارین - پاشکەوتین خانه نشینی، قهرز و هتد..) - ریکه کا باشر ژ بو ریکه ستن پاری خو (لیدوانین هژمارا پاشه که وتی). - خیراکرنا دانا پسولان. - ل ده می بانک، خزمه تگوزاریه کا بانکا نه نترنیتی یان موبایل ن ریقه دبه ت، تو دشیی پشکینا بالانس خو بکه ی و 24 ده مژمیران دا پاشکەوتی ته خو ریکیخی. - هژماره کا بانکان ب ریکا بریکاران کاردکه ن کو نه قه خزمه تگوزارین وان بهردهستر لیدکته.	- بانک - کومپانیین بیمه یان (ژ بو - بهرهمین پاشکەوتکرڻی یین - ماوه دریژ وه کی بیمه ژیان) - جزدانکین موبایل

خالہ لاوزهکان	سوودهکان	
گهرنتی کهم • هندهک گهرنتی • تۆ نه شپي پشت راست بی ژ بدهستفه ئینانا مفای ل سهر پاشکهوتی خو. • سنوورداریان نه گه هشتن ب قهرزان. • شیان پاشکهوتکرنی یان کیشانا پاره‌ی، بابه تی ژ بو رازه مندیائ نندامان. • مه ترسیا هندئ کو ئانداهک پابه‌ند نه بیټ ب یاسایان (بو نموونه کهسهک به رزه بیټ پشتی وه رگرتنا پاری کۆمه‌له‌یی). • پشت به‌ستن ب پلا فهرمیوونی، دبیت تۆ نه شپي داخوآزا هاریکاری ژ پۆلیسان بکه‌ی ل ده‌می هه‌بوونا ئاریشه‌کی. • مه ترسیا مرنا ئه‌ندامه‌کی کۆمه‌له‌یا پاشکهوتی. • کۆمه‌له‌یین پاشکهوتان مه‌ترسیین مه‌زن ب ریقه‌ ده‌ن (سهر په‌رشتیا کارگیری ژ لای ده‌سته‌لاتداران قه‌ نینه).	به‌ده‌ست گه‌یشتنی ئاسان • گه‌هشتنا ب ساناهی • راستیا، کو تۆ گه‌له‌ک جارن پاشکهوت دکه‌ت رامانا هندئ دده‌ت کو تۆ دشی قهرزان ب ده‌ستفه‌ یینی • تۆ دشی مفای لسه‌ر قهرزان ب ده‌ستفه‌ یینی یین پاشکهوتان. • یاساین کۆمه‌له‌یین پاشکهوتان ده‌رباره‌ی دووباره‌بوونی و بری زیده‌کرنی پشتگیا پاشکهوتکرنی دکه‌ت. • لیها‌تن • کار دکه‌ت ژ پیخه‌مه‌ت ئیگرتنی و به‌یزکرنا په‌یوه‌نیین جفاکی د ناقه‌را ئه‌ندامان دا.	نیمچه‌ فهرمی • کۆمه‌له‌یین پاشکهوتکرنی • کۆمه‌له‌یین هاریکاریا خو‌ی • پاشکهوتین نه‌ تۆمارکری و هاریکاریین متمانه‌یی • قهرزی نه‌ تۆمارکری د گریبه‌ستی دا.
پاریزراو نییه • نه‌ یا پاراستی یه: بها دبیت د سالان دا دابه‌زن، مه‌ترسیا دزینی، نه‌ساخی یان مرن (ل دوخی ئاژه‌لداری دا). • دبیت فریدانه‌کا زۆر هه‌بیټ ژ بو خه‌رجکرنی (ئه‌گه‌ر پاره‌ی ل مال پاشکهوت بکه‌ی). • زه‌حه‌تیا نه‌رمیا کیشانی ل دوخین فریاگۆزاری (فرۆتتا سه‌رمای ده‌م پی دقیت) • تیچووین پاشکهوتکرن ب شیوی (خوارن و فیته‌رنه‌ریا ئاژه‌لان، و چاکرنا مۆلکی). مۆلک	به‌ده‌ست گه‌یشتنی ئاسان • گه‌هشتن ب ساناهی • ئه‌و سه‌رمای تۆ ب ده‌ستفه‌دینی دبیت به‌ایی وی بلند بیت. • پیدقیه‌ تۆ سه‌رمای خو ب فرۆشی دا که‌ پاری ته‌ بو ته‌ بزقریت (یاسایا بازاری). • هه‌فال، که‌س و کار، بازرگان هه‌می ده‌مان به‌رده‌ستن. • مفایین دیتر هه‌نه‌ پاشکهوتکرن ژ جوړی (به‌ره‌مه‌ییان یا فرۆشتنا شیري (د باری ئاژه‌لداری دا) ل به‌رکرن خشان ل ده‌می ریوره‌سمین گرنک. • ئه‌گه‌ر تۆ پاشکهوت بکه‌ی ب شیوی (ئاژه‌لداری، خاوه‌ندار) دقیت تۆ بشی پاره‌ی ب ده‌ستفه‌ یینی (فرۆتتا گۆشتی/ شیري، کرئ..)	نا فهرمی • ل مال (ب کاش، د سندوفا پاران دا) • ب شیوی (زیر، خشل، ئاژه‌لداری، زه‌فی و مۆلک و هتد..) • هه‌لگرتنا پاره‌ی ل ده‌ف هه‌فال‌ه‌کی باوه‌ری یان که‌سوکاران یان بازرگانه‌کی

بهره‌مېن پاشكه‌وتكرنې يېن هاتينه پېشكېشكرن ژ لايېن فهرمانگه‌هېن دارايي شه

بهره‌وام / په‌رتووكا پاشكه‌وتكرنې	پاشكه‌وتكرنا ب گرېبه‌ست	دهم زېده‌كرن
ل دويځ به‌لاڅوكان، وه‌سان دياره د شياندايه.	چ زانياري ل به‌رده‌ست نينن	چ زانياري ل به‌رده‌ست نينن
10 ډولار	20 ډولار	500 ډولار
به‌لې، بې هيچ تيچوويه‌ك	به‌لې، به‌لې تۆ دې مفای ژ ده‌ست ده‌ی	به‌لې، دگه‌ل سزای
1%	3%	4%
نه‌خېر	به‌لې، پشتي ده‌مه‌كی	به‌لې پشتي ده‌مه‌كی
جېگير	پېگيربوونېن زېده‌كرنا هه‌يقانه يېن هه‌ين	جېگير
به‌لې	نه‌خېر	نه‌خېر

1



بهرسقا دۆخې

ته‌گه‌ر رانا بگه‌هېته خزمه‌تگوزاريېن دارايي، هژمارا پاشكه‌وتكرنا
گرېبه‌ست دې رېكېن پچ دوت كو زېده‌كرنېن هه‌يقانه يېن
ريځخستې ته‌نجامبه‌دت و ژ بۆ ماوه‌يه‌كې دياركرې پاشكه‌وت
بكه‌ت.

3



بهرسقا دۆخې

هه‌روه‌كې مه‌ره‌ما كريم نه‌بوو وي پاره‌ی ب كېمې ماوئې ساله‌كا
دي نه مه‌زيخت، هژمارا زېده‌كرنا جېگير دې رېكېن پنده‌ت كو
مه‌زنترين ريژا گونجاېي يا مفای په‌يدا بكه‌ت و پارئ خو ژ
مه‌زاختنان ژ بۆ مه‌ره‌مېن ديترب پاريزيت (چۆنكي سزا يېن
هه‌ين ژ بۆ كېشانانا پېش وه‌خت).

2



بهرسقا دۆخې

بهره‌هېن، پندقيه هه‌ولېده‌ن كو هژماره‌كا بانكې يا ئاسايي
قه‌كه‌ن كو به‌ريا نوكه نه‌ييت، ل ده‌مې ته‌و دېنه بريكار ته‌و
دشېن پشكنين بكه‌ن كا هژمارا پاشكه‌وتكرنې يا ب گرېبه‌ست ژ
بۆ وان به‌رده‌سته.

4



بهرسقا دۆخې

نۆر دې هژماره‌كا ئاسايي يا بانكې قه‌كه‌ت، د هژمارا بانكې دا
دشېت هه‌يقانه هنده‌ك پاره‌ی ب دانېته لايه‌كې كو ته‌و دشېت
ژ بۆ به‌رفره‌هكرنا بازركانيا خو بكاربېنيت.

D



بہرہ مین متمانہ یی ب ژیری بکاربینہ

D1. ب ہزرا تہ باشتیرین ریک بو دارایکرنہ پروژہ یہ کی چیہ؟

- a. ☐ قہرزکرنہ پارہی
- b. ☐ بکارئینانا پاشکەوتی خو
- c. ☐ قہرزکرنہ پارہی و بکارئینانا پاشکەوتی خو
- d. ☐ پیدقی و ژیدہرین خو شروؤقہ بکە و باشتیرین ہہ لبرارتن ل دویف فی چہندئ ب ہہ لبرتہ.

D2. چ تشت ژ ہہ میان گرنکترہ ددہمی ہہ لبرارتنا قہرزی؟

- a. ☐ پیژا مفای
- b. ☐ مہرجین پارہدانی
- c. ☐ چ پیفہر ژ پیفہرین دیتر گرنکترینہ، دقت ہہ میان ب باشی بخوینن و وی قہرز و قہرزدہری بہہ لبرتین یی کو دگلہ پیدقی و دوخی مہ یی کہ سایہ تی دگونجیت.
- d. ☐ نیزیکیا جوگرافی یا خودانی قہرز

D3. ئەو چ زارافہ دگلہ مہرجین متمانہ یی ناگونجیت؟

- a. ☐ تیکرای سوود
- b. ☐ دہستہ بہری
- c. ☐ بوجہ
- d. ☐ سزا

بہر سق:

D1:d, D2:c, D3:a

1. شىۋازەكى ب ھەلبىزىرە ژ بۇ دارايكرنا پروژىن خۇ

مە ل بەكەيا بەريا نۆكە دا چەندىن ھەلبىزىرتىن پاشكەوتكرنا جۇرا وچۇر خۇاندېنە، نۆكە دى بەرەف بەراوردكرنا رىكىن گۇنجاى يىن جىاواز يىن بەرزكرنا پارەى ژ بۇ گەھشتەن ب ئارمانجىن مە يى دارايى و دارايكرنا پروژىن مە.

مەشقىن ھارىكارىت D1.1

چىرۇكا دارايى كرنى

چىرۇكا دارايى كرنى



سابر

سابر و نادىا پشت بەستى ب پاشكەوتى خۇ يى دەستىشانكرى دكەن ژ بۇ كرىنا پانكەكى نۆى، چۇنكى كەش و ھەوا گەلەكى گەرەمە، د ئانجامدا پارەك ژ پاشكەوتى وان ھاتە بكارىنان دگەل قى چەندى پىدقى بىت ناكەت ئەوى پارەى قەگەرەنن يان رىژا مفاى بدەن .

چىرۇكا دارايى كرنى

چىرۇكا دارايى كرنى



رانا

پىدقىە رانا بەفرگرا خۇ ب گۇھۇرىت ھەتا نۆكە ئەو نەشەت پارا ژ فەرمانگەھىن دارايى قەررە بكەت، ئەوى برىاردا كو پارەى ژ پەنابەرەكى دى ل كەمپى قەررە بكەت كو پارە ژ بۇ كەسەن پىدقى دابىن دكەت. ئەنجامدا: پىدقىە ئەو قەررى دگەل رىژا مفاى د دە، مى خۇدا بدەت. ھەرۋەكى بەريا نۆكە ۋە زانى كو ئەف قەررىن نە فەرمى د تۇندىن دگەل پاشىخستى.

چىرۇكا دارايى كرنى

چىرۇكا دارايى كرنى



نۆر

فرنا نۆرى دووبارە يا شكەستى و ناھىتە چاككرن قە پىدقىە ئەو ئىكا نۆى بكرىت ژ بۇ بەردەوامبوون ل سەر بازىرگىنا خۇ، وئ ھندەك پاشكەوت يى ھەى بەل تىرا ناكەت وئ برىاردا كو گۇستىركا خۇ ب قۇرۇشەت كە بىھاترىن كەرەستە بوو ل دەف، بى پارەى ئەو شىا فرنەكا بكارھاتى بكرىت ژ بۇ بەردەوامبوون ل سەر كارى خۇ.

چىرۇكا دارايى كرنى

چىرۇكا دارايى كرنى



كرىم

كرىم پارە يى ژ فەرمانگەھەكا دارايى قەررىن ژ بۇ كۆگەھا خۇ يا دووى ژ بۇ ەمباركرنا كەرەستىن بىناسازى ب تەنشت كەمپا ئاۋاران قە د ئانجام دا پىدقىە ئەو ۋى قەررى قەگەرەننىت دگەل مفاى ۋەكى بەشەك ژ پلانا پارەدانا جىھانى.

چىرۇكا دارايى كرنى

شېوهيه كې گشتى، چۆر رېك يېن ههين كو خهلك بكار دئينن ژ بۆ كۆمكرنا پارهى ژ بۆ پارهدانا پرۆژهيهكى

1. فرۆتتا سامانهكى، وهكى نۆر.
 2. پكارئينا پاشكهوتى كهسايهتى، وهكى سابر.
 3. قهرزكرنا پارهى ژ خيزان/ ههقال يان هندهك ژېدهرېن نه فهرمى يېن متمانى وهكى راناى.
 4. قهرزكرن ژ فهرمانگههپن دارايى، وهكى بانك يان فهرمانگههپن قهرزېن بچوويك يان پاشكهوتى تۆماركرى و هاريكارېين متمانهپى وهكى، كريم.
- دۆماهيكا قى يهكى د بهشى بهرسقېن راهيئانا، تۆ دى مەشقېن هاريكار د.1.3 بينى وهك خشتهيهك مفا و زيانېن ههر شېوازهكى دارايى وهسف دكهن.



قهرزكرن يان بكارئينا پارى خۆ D1.2

چيرۆكا دوو بازارگانيا
رۆل گيران: كارېن نۆر وشرينى

نۆر

تۆ نۆرى و بازارگانيهكا بچوويك يا فرۆشتا شريناها و نانى بريقه دبهت. ئەفرۆكه تۆ دى سهرهدانا شرينى كهى كو خوارنا ئاماده دفرۆشيت. تۆ دى گهلهك پرسياران ژ ههقالا خۆ كهى كا چاوان پارهى ژ بۆ بازارگانيا خۆ داين دكهت، ههقالا تهژى ههروهسان. بقى شېوهى ههوه بازارگانيا خۆ بهرفرهتر كر ته دهست پيكر ب پاشكهوتكرنا \$500 ل باژېرى خۆ و ته \$150 ژ ههبوون كو كهس و كارېن ته دابوونه ته بهرى گهشتا خۆ دهست پى بكهى ههچهنده بازارگانيا ته گهلهكا بچوويكه بهلى ته پلان يا داناي كو هيدى هيدى بهرفرههكهى. تۆ ههولدهى 30 هفتيايه پاشكهوتبكهى د هژمارا پاشكهوتكرنى دا ژ بۆ كارى خۆ، كو دقان دۆماهيان ته قهكريه د بانكا نشيماى دا ب قى رېكى ههر سى يان چۆر ههيقان دى ته پارى پيدفى ههبيت كو پيچهك بازارگانيا خۆ پيشقه بهي (كهرهستين ليتانگههپن باشتى، كهرهستين رايپچانئ يېن باشتى) و بهرفرههكرنا وان. نۆكه تۆ دشپى برهكا مهزنتى يا بهرههمى ب فرۆشى و كرينا بهرههمين خۆ ههمهجۆر بكهى. ههروهسان ته هزر دقهكرنا فرۆشگههكا فيزيكى دا كرىه، ههچهنده پتر تۆ قازانجى بكهى، تۆ دى پتر شپى پاشكهوتبكهى و وهبهرهيئانا تۆ دشپى د كارى خۆدا ئەنجامدهى



شەرىن

تۆشەرىننى ۋە كارتىكى بېچىۋەك بەرپەۋە دەپەي كە قىرۇشتىنى
خواردنى ئامادەكراۋە. ھەرۋەھا ھاپىچىكەت نۇر ھەمان
دوكانى ھەيە. ئەۋرۇ سەردانىكت دەكات.

تۆشەرىننى ۋە تۆكارەك بېچىۋەك بىر قىرۇتتا خۇارنا ئامادە ب رېقە دەپەي، ھەقۇلا تە نۇر ھەمان
قۇرۇشكە يە ھەي ئەقۇرۇكە ئەۋ دى سەردەانا كەت. تۆ ھەز دكەي بزانى چاۋان ھەقۇلا تە پارە ژ بۇ
بەرفەرەھكەرنە بازىرگانىا خۇ پاشكەۋتەكرن. خۇيشكا تە ژى دقۇيت بزانىت تۆ دى چاۋان باس كەي، ب قى
شېۋە تە خۇئامادە كر ۋ بازىرگانىا خۇ بەرفەرەھتر كر

تە دەستېپىكر ب وان 1000 \$ تە ھەين ۋ ب قەرزكرنا 1500\$ ژ بانكا خۇ . ئەقۇ قەرزى ھارىكارىا تە كر دا
كو ئەۋ قۇرۇشكەھا تە بكرى گرتى نۇيۋەنەكەي، بىق چاكسازى تە پتر كرىار بەدەست خۇقە ئىنان د
قۇرۇشكەھا خۇ يا جۇان ل جادەيەكا ئارام. تە خەرجىيىن خۇ ھەفتىانە ل دەمى خۇ دا دان زىدەبارى
قەگەراندنا قەرزى، بەلى پا تۆ دىباي بىتنى 15 \$ ھەفتىانە پاشكەۋتەكەي. رۇۋەك، قۇرۇشكەھەكا نۇي د
قەربەلغەترىن جادا باژىرىدا كەتە كارى كو ژبۇ كرى بوو، ئەقە ۋەكى دەلىقەيەكا كارى يا باشبوو: تە
ھۇمارت كو دى سەرمابى تە دوو جاران پتر بىت ئەگەر تە ئەق قۇرۇشكەھە ب كرى گرت، ژ بەرھەندى تە
بىرەرەكا بەلەز دا ژبەرھەندى ئەگەر كەسەك دىتر بەرىا تە قۇرۇشكەھى ب كرى بگرىت، ژبەرھەندى تە
2500\$ ژ زاقاىي خۇ قەرزكرن.

پرسىيار

- چاۋان نۇر ۋ شەرىننى كارى خۇ بەرفەرەھكر؟
- كىژان ژ قان ئافەرەتىن خۇدان كار سەركەفتىترە؟ بۇچى؟
- كىژان كەسى پتر مەترسىان دىخىتە سەر؟
- تە دقۇيت چ شىرەت بىشكىشى نۇر ۋ شەرىننى بكەي؟

تېيىنى يەكان:

گەرا تەيە!

تاماشەكرنا ئارمانج و بۇجا من، ئەز ھەزىركەم باشتىن ھەلبۇزاردە ژ بۇ دارايى كىرنا ئارمانجى خۇ :

ئارمانجىن من	باشتىن ھەلبۇزاردە دارايى

پەيامىن سەرەكى

- ھەلبۇزاردىن ھەمەجۇر يىن ھەين ژ بۇ دارايىكرنا ئارمانجىن خۇ.
- ھەر بۇزاردەيەكى مفا و زىياتىن ھەين، يا گىرنگە تۇ تىيگەھى و ب ھۆيرى پىداچوونى بىكەى دا كو وئ بۇزاردى ب ھەلبۇزىرى يا كو دگەل پىدقۇيىن تە و دۇخى تە يى كەسى ب گۇنجىت.
- تۇ دىشىن بۇزاردەيىن ھەمەجۇر يىن دارايى تىكەل بىكەى (قەرزكرن، پاشەكەوتكرن).
- دەربارەى بۇزاردە دارايى دگەل خىزانە خۇ باخقە، بتايىتەى وان ئاندامىن خىزانە خۇ يىن ھەقەش د ئارمانجىن تەدا(ھەقۇزىن، دەيك و باب، زارۇك، خۇيشك و برا..)



2. كرىدەت خۇزىرانە ب ھەلبەتتە!

گەلەك جۇرپىن كرىدەت يىن ھەين، ھەندەك ، ۋەك بانك، فەرمانگە ھەين قەرزىن بچوۋىك يان كۆمپانىيىن قەرزى تاييەتمەند، بەشەكن ژ ئابوورئ فەرمى و ھەندەك مەرجىن تاييەت ژ بۇ ھەر كەسەكى يان فەرمانگە ھەكى كو قەرز دقئىت ددانن. ھەندەكىن دى، ب دەستقە ئىنانا قەرزى ب ساناھىتر دكەن، ھەتا ژ بۇ كەسىن ھەزار. يىن دىتر داخوآزى ژ تە دكەن كو بىيە بەشەك ژ كۆمەلەيەكى، ۋەك تەنكى (سندوقا پاران) ، يان ئەو پەرى تە پاشەكەوت كرى.



پىناسە

قەرز: چالاكيا پىدانا پارە يە، مۆلك يان كال و پەلەين دىتر يىن بەرجەستە ژ بۇ لايەنئ دىتر ل بەرامبەر دانا وئ د پاشەرۆژى دا برئ سەرەكى يى دگەل مفاى يان كرىيا دىتر يا دارايى.

كرىدەت(متمانە): رىكەفتناكا گرپەستە كو قەرزەدەر نۆكە تىشتەكى ب بها ۋەردگريت و رازى دىيت ب دانا وى د بەروارەكا دياركرى يا پاشەرۆژى دا، ب گشتى دگەل مفاى.

مفا: بهاين بكارئىنانا پارەى خۇدانئ قەرى يە د ماۋەيەكى دياركرى دا.



پىرسىيە

ب ھىزىر تە، پىتتە تۆ چ شىۋە بىكە دەمى ھەللىقارنى قەرزىدەرىدا؟

تايىمەندىن گىرگەن بۇ ھەللىقارنى دەمى ھەللىقارنى قەرزى دا

- رىزا مەي (جىگىر يان گۆھۇر)
- رىزا تىكرائى سالانە، تىچوۋىيى دروست يى ۋە رىزا قەرزى (دگەل باجىن كارگىرى و بىمەيا نەچار)
- ئەو بىر تۆ دىشى قەرزىكە
- ۋە رىزا قەرزى چەند يا ب ساناهىيە (بۇ نموۋە ئەو بىر كۆ پىتتە تۆ پاشەكەوت بىكە بىرى ۋە رىزا قەرزىكە، ۋە بىر گەرەنتىيە)
- پىتتە (ئەو لاپەرىن كۆ پىتتە پىشكىش بىكەم، ئەو دەلىقەيىن مەمەن پىشكىش مەن دىكەن)
- لەزاتىا بىدەستقە ئىنانا پارە
- سزا لىدەمى گىروۋبونا پارەدانى
- دوۋىراتى ژ مالا مەن
- شىۋازىن كۆمىرنا قەرزى لىدەمى گىروۋبونا پارەدانى (ياساى، ترساندىن، گەفكرن)
- ماۋى پىتتەدانى
- پابەندىون ب بىكارىنانا قەرزى بۇ مەرمەكا دىاركرى (خانوۋبەر، ۋەبەرەنتىنا بەرەمەيىن)
- شىيانا دىرژكرنا ماۋى و دانا ماۋى پىتتەدانى.
- شىيانا گەھشتىن خىزمەتگۆزارىيىن دىتر يىن داراى (ھىمارا نوکە، قەگۋەستىنا پارە، كارتا قەرزى، موبائىل يان خىزمەتگۆزارىيىن ئىنتىيىتى)
- رىكخستىن لىدەمى مەن، نەخۇشى، يان گۆھورىنەك دىباردۇخى خۇدانى قەرزى دا.

پەيلىمىن سەرەكى

- بۇ بىكائىنانا بەرەمەيىن مەمەن پىتتە ب شىۋە بىكە سەرەكى، پىتتە ب باشى ل زاراقىن مەمەن پىتتە بىكە.
- خۇدانى قەرزى بەرپىسە ژ دانا قەرزى لىدەمى خىشى پارەدانى
- ۋە رىزا قەرزى كارەكى ھەتەرىيە، ب سىكى ۋەرنەگرە.
- دەۋلەمەند ئەو كەسەيە يى كۆ بىشە قەرزىن خۇ بىدەت (پەند)
- بۇ ھەللىقارنى قەرزى و خۇدانى قەرزى ب ژىرى، پىتتە ل دەستىيىكى تۆ بەرەمەيىن ل بەرەست بزانى و كا و خۇدانىن
- قەرزىن كىنە، بىركا كۆمىرنا زانىارىيىن دىياندا. ب فان زانىارىيان تۆ دى شىي باشىرىن بەرەمە ھەللىقارى يى كۆ دگەل پىتتە تە دگۆنجىت.
- ئەو خۇدان قەرزى تۆ دەللىقارى دىتتە لىدەمى سىۋىش پىرۋەيى تە بىت، بۇ نموۋە ئەو ئارمانجا تە دىتتە ب ۋە رىزا قەرزى بىدەستقەيىنى.

3. هژمارتنا تيچوويين متمانا ته

شيانا پاره دانئ

وهسان بدانه كو پشتي هزركرنهكا باش، ته برياردا كو قهرزه كي وهر بگري بو دارايكرنا پروژئ خو. پيروزييت! تو دزاني كا ته پيدفي ب چنديه، و تو ههست پي دكي يئ نامادهي سهره دانا فهرانگه ههكا دارايي بكه ي بو هه لبارتنا بهرهمه كي دروست. بهريا تو بچي وان ببيني پيدفيه تو شيانين خو بهژميري ژ بو فه گهراندنا متماني.

ل گوره ي ياساين بهيژ ل زوريا وهلاتان كه سهك نه شييت ل سهر ريژا سهده داهاتي هه يقانه يئ خو پاره ي بدهت، ل دويف وهلاتي نه ف كاره دنا فبهرا 30% تا 40% داهاتي هه يقانه يئ خو دا جياوازي هه يه. نه گهر نه م ژ في ريژا سهدي ببوريين مه ترسيه كا مه زن ل سهر قهرزداري هه يه، ههروهسان فهرانگه ها دارايي متمانه يا دايه وي كه سي كو زيده تر ژ ريژا داهاتي خو يئ ريپيداي بدهت، دشيت سكالايي ل سهر وي كه سي تو ماربكه ت.

به لي يئ هشيرابه! نه فه بلندترين ريژا سهدي يا په سهند كرية، ريژه يه كا ناموژگاريكري نينه كو 30%.

وهكي نموونه نه م دي شيانين پاره دانا كريم هژميرين



دوسه يا فه كو لينئ

1

شيانين پاره دانا كريم

كريم گه لك يئ ب پهروشه دگهل هژمارين خو، وي موچه كي هه يقانه ژ كاري خو يئ بيناسازي يئ دياركري كو \$1800 نهو پاره ي ب سهر به خو يي ژ داهاتي كاري وهر دگريتن هندهك جاران كاري وي يئ بيناسازي گه لك باش ب ريقه دچيت و داهاته كي زيده تر هه يه كو ژ هه يقه كي ژ بو هه يقه كا ديتر جو دا يه. به لي نهوي هه مي ده مان پارئ جگير يئ هه ي ههروهكي نهو فهرانبه ر بيت نه ف داهاتي نه جگير نا هيتته بكار ئينان ژ بو في هژمارئ)

داهاتي هه يقانه: \$1800

شيانا هه يقانه يا پاره دانئ: 30% ژ داهاتي هه يقانه < \$540.

ل دويف بنه مايئ في هژمارتنئ. پاشان، نه چار نا بيت كو زيده تر ژ \$540 هه يقانه بدهت (ل سهر وان هه مي قهرزين كو دييت وي هه بن دگريبه ستئ دا).

نۆكە، ھۆيىن ھەمى! شىيانىڭ خۇيىن قەدەم بىلەن ئىشلىتىش.

100%

داھاتى ھەيئەت:

30%

شىيانا ھەيئەت ۋە بۇ پارەدات:



مەشقىن ھارىكار D3.1

چىرۆكى پارە تەرخانكردن

كرىم ھەژمارت كوئە دى پىدقۇ ب \$10,000 بىت ۋە بۇ دروستكرنا كۆگەھا خۇيا دووئ. ئەوى ئەف بەرھەمىن دارايى (قەرز) يىن ل خۇار ئىن ھەين كو تايىبەت ۋە بۇ خۇدان كاران ھاتىنە دروستكرن. ئەو يى ھەولددەت ئۇفەر ئ ھەمىان كىمتر ھەلبىر ئىرەت.

ناقى بەرھەمى	بانكا نىشتىمانى	كۆمەلەيا دارايى يا بچوويك	باشترىن متمانە بانكى يا تە
سەرھەمى رىژا سالانە	5% سالانە	15% سالانە	6% سالانە
مەرچىن قەرزى	5 سال = (60 مانگ)	3 سال = (36 ھەيف)	6 سال = (72 ھەيف)
برى پارى ھەيئەت دەيتە زفراندن (قستى ھەيئەت)	188.71 دۆلار	346.65 دۆلار	165.73 دۆلار
كۆى گشتى يى دانى (مەرچىن قەرزى × قستى ھەيئەت)	$188.71 \times 60 = 11,322.6$ دۆلار		
تىچوويا راستەقىنە يا قەرزى (كۆى كۆژمى دىياندايە بھىتە دان برى كىمتر يى سەرمایى ھاتىە داخۇازكرن ۋە لايى كرىم)	$11,322.6 - 10,000 = 1,322.6$ دۆلار		

هؤين ههمى! تيجوويى راسته قينه يى وان قهرزان چيه، يين كو ژ لايى مهرانگه يين بچوويك يين دارايى
مه دهينه دان؟ 2

و تيجوويى راسته قينه يى باشتري متمانها ته يا بانكى؟ 3



كيژان، پاشان، كي مترین قهرزى گرانبهها كو كريم پيشكيش دكهت؟ 4

ئاگادارى! ئهرزانتري متمانها مهرج نينه گونجايترين بيت ژ بو
پيدقيين كريم، بو نموونه، دبیت مهترسيتر و بزدهمتر بيت
كو ههيقانه برهكى ژور بيهخشيت. ئهقه دميينيت ل سهر هندى
كا كريم ههيقانه چهند پارهى پويدا دكهت.

(2). سهرجه مئ برى پاره دانى = $12479,52\$$ ($36 \times 346,65$).

تيجوويى راسته قينه يى قهرزى = $2479,52\$$ ($10000-12475,52$)

(3). سهرجه مئ برى پاره دانى = $11932,48\$$ ($72 \times 165,73$). تيجوويى

راسته قينه يى قهرزى = $1932,48\$$ ($10000-11932,48$)

(4). بهرسقا دروست قهرزى بانكا نشيمانى يه.

مەشقىن ھارىكار D3.2

بەلگىلەنگەن ئاشۇپى يېڭى رېكلاما قەرزى



NATIONAL BANK

- APR: **5%**
- Term of the loan: **5 years**
- Monthly repayments: **193.33 Dollars**
(on a loan of 10,000 Dollars)
- Grace period: **2 years**
- Maximum amount of loan: **20,000 Dollars**
- Conditions:
 - Minimum personal contribution: 10% of the cost of the project
 - You must have been a customer of the bank for at least 6 months
- No non-financial services or training courses for entrepreneurs



The image is a screenshot of a website for a Microfinance Association. The header is dark blue with a white icon of a hand holding a coin with a dollar sign. Below the icon, the text "MICROFINANCE Association Loan" is written in white. A navigation bar is below the header with links: "Discover our association", "Our products", "Our partners", "Our partners", "Careers", and social media icons for Facebook and Twitter. The main content area is white and lists loan details in a bulleted format with blue icons. The details include: APR 15%, Term of the loan 7 years, Monthly repayments 143.70 Dollars (on a loan of 10,000 Dollars), Grace period 0, Maximum amount of loan 25,000 Dollars, and Conditions: Minimum personal contribution: 0, You must be a customer of the microfinance association, Personal supervision throughout the repayment period, and Training courses for entrepreneurs in business start-ups and financial education.

MICROFINANCE Association Loan

Discover our association Our products Our partners Our partners Careers Facebook Twitter

- APR **15%**
- Term of the loan **7 years**
- Monthly repayments: **143.70 Dollars** (on a loan of 10,000 Dollars)
- Grace period **0**
- Maximum amount of loan: **25,000 Dollars**
- Conditions:
 - Minimum personal contribution: 0
 - You must be a customer of the microfinance association
- Personal supervision throughout the repayment period
- Training courses for entrepreneurs in business start-ups and financial education

YOUR BEST CREDIT BANK LOAN





- APR: 6%
- Term of the loan: 6 years
- Monthly repayments: 165.73 Dollars
(on a loan of 10,000 Dollars)
- Grace period: 0
- Maximum amount of loan:
10,000 Dollars
- Conditions:
 - Minimum personal contribution:
20% of the cost of the project
 - You must have been a customer
for at least twelve months
- No non-financial services or training
courses for entrepreneurs

مەشقیڭن ھاریکار D3.3

خشتی کۆرتکرنا وان دانۆستاندین کۆ کاریگەریی لاسەر کەسایەتی دکن دەمی ھەلبژارتنا قەرر و خۆدانئ قەرری دا(قالا)

هۆکار	بانکا نشتیمانی	فەرمانگەھێن دارایی یێن بچوویک	باشترین متماناتەیا بانکی
بێندترین برئ قەرری/تیچوویین قەرری			
ئساناھیا بەدەستفەئینانا قەرری/مەرچ			
ئەو برئ دشت قەرر بکەت			
دووبارە پارەدان			
خشتە کاتی دانەوہ			
پشتەفانی و بەردەستبوونا خزمەتگۆزاریین نە دارایی			

التثقیف المالي

گەرا تەیه!

تەماشە ئارمانج، بۆجە، و شیانین من یێن پارەدانئ بکە، ئەرئ من پیدفئ ب بەرھەمی متمانەیی ھەیه؟

☐ بەلئ ☐ نەخیر

ئەگەر بەلئ، بۆچ ئارمانج؟

چەند بر؟

نوكه، لئوويق زانباريان ل فەرمانگههين دارايي يين دهۆرۆبهريين خوۆ بگهره. و خشتن كهريم پريكه بهلن بوۆ ئه و ئارمانجا ته بريار داي ته پئدقييا ب متمانن هه ي.

ئاگاداري! دا كوۆ بشئي بهرهههين متمانهين به راورد بكه ي، پئدقيه توۆ پرسيار بكه ي كا سه رجهمي تئچووين قهرزي چهنده (ب راما نا توۆ چهنه بري پاره ي ده ي دگهل وي پاري ته قهرزكري)، ئه فئه ژي پئژا مفاي لسه ر سه رمايي قهرزكه ري بخوۆقه دگريت. و ههروه سا تئچووين كارگيري، بيمه، و ئه و خزمه تگوزاريين ديتر يين پئشكيشكري. وه كي كهريم، يين ئاگه هدار به لسه ر كيما پئژا مفاي، كوۆ دييت دماوهيه كي زوۆر دا گه له ك گران بها بيت.

ناثي به رهه مي			
سه رجهمي ريژا سالانه			
مه رجين قهرزي			
بري پاره دانن يين هه يفانه (قستين هه يفانه)			
ئه وه پيري ماوه ي ريگه پئدراو بوۆ دانة وه			
كوۆ بري پاره دانن (مه رجين قهرزي x قستين هه يفانه)			
تئچووين راسته قينه يين قهرزي (كوۆ بري پاره دانن كيتمتر ژ بري سه رمايي ژلاي كهريم قه هاتيه داخوا زكرن)			

باشترين به رهه م بوۆ پئدقين من ئه وه:





مه شقین هاریکار D3.4

سیناریوی کرینا خانیه کی بکارئینانا داراییا ئاسایی و داراییا ئیسلامی

داراییا ئاسایی

ئافره ته که ل کۆمه لگه ها میثاندار دقیت خانۆبه ره کی بکریت کۆ نرخێ وی 100 یه کین دراقی بن، ئەو قهرزه کی ژ بانکی وهر دگریت و وی خانۆبه ری دگریت، ئەو ئیکسهر خانۆبه ری ده ستخۆفه دئینیت، پیدقیه ئەو 120 یه کین دراقی بۆ ماوی زیده تر 20 سالان بدهت، تیچووی قهرزی 20 یه کین دراقی یه ب فی شیوه ی هاتی هژمارتن:

$$203 = 100 - 120$$

داراییا ئیسلامی

ئافره ته که ئیسلامی ل کۆمه لگه ها میثاندار دقیت خانۆبه ره کی بکریت کۆ نرخێ وی 100 یه کین دراقی بن. بانکا وی ئەو فی خانۆبه ری به رامبه ر 100 یه کان دگریت، ب گرتیا مه ترسیپن پیشفه گریدای (بۆ نموونه مه ترسیا سوتنا خانۆبه ری)، شوقه نوکه مۆلکێ بانکی یه، بانکی شوقه فروشته وی ب 120 یه کین دراقی و خاوه نداریا خانۆبه ران پشتی 90 رۆژان ژ بۆ فه گۆهاست. ئەو رازیوو کو پاره ی ژ بۆ بانکی بزفرینیت د ماوی 20 سالان دا تیچووی قهرزی 20 یه کین دراقی نه (20 = 100 - 120) 0

په یامین سهره کی

- داکۆ به ره مه مین متمانه یی ب باشی بکاربینی، پیدقیه تو ب باشی ل هه می مه رجین متمانه یی بگه ی
- قهرزکرن دگهل به رپر سیاره تیا دانا وی قهرزی دده می وی دا ده یت
- قهرزکرن کاره کی هه ته ریه، ب شیوه یه کی سفا وهر نه گره.
- بۆ هه لبژارتنا به ره مه مین متمانه یی، پیدقیه ل ده ستپینکی تو به ره مه مین جۆدا بزانی، کۆمکرنا زانیاریان ده رباره ی تاییه تماندین هه ر به ره مه مه کی، ب ریکا فان زانیاریان تو دی شی باشترین به ره مه می متمانه یی هه لبژی یی کۆ دگهل پیدقیین ته دگۆنجیت.

4. ئاگەھداربە! زېدەرەوھىي نەكە د قەرزان دا

مەشقىن ھارىكار D4.1

چىرۆكا قەرزداريا زېدەرەو



بەشى 1

سىمىر، بىرايى نۆرى، ۋ ھەقۇينا ۋى رىمى ل سەر خۇارنا تىشتى دان ۋ ستاندنى دكەن

رىم

سىمىر ئەز دىيژمە تە، ئەفرۆكە نە ئەو رۆژەيە يا بىرايى ل سەر قەرزى تە ھاتىيە دان ژ لايى فەرمانگەھا دارايى يا بچوويىك فە.

سىمىر

بەل، ئەفسەرى قەرزى گۆتى ئەفرۆ دئ ئەفرۆكە فەگەرەيتە دەف من، ئەز نەيى نىگەرەنم ئەف جەرە چۆنكى بىنى دئ داخۇزا 400\$ كەن كو كىمىترن ژ يىن جارا دىتر.

پىم

بەل بۆچى سىمىر تۆ دئ بىنى 400\$ قەرز كەي؟ تە ژىبىركىيا كو ھەفتيا بھىت دقۇت ۋى پارەي فەگەرەين نەوئى كو مە ژ جىرانى خۇ قەرز كرى.

سىمىر

رىم، تە گۆتبوو من ئەز دئ پارەي ژ بۆ قى قەرزى پەيدا كەم.

پىم

ئەز دزانم بەل ئەز نەشىام پىدقە تۆ ب كىمى 1000\$ ژ فەرمانگەھا قەرزىن بچوويىك قەرز بكەي.

سىمىر

بەل پا ئەز نەشىم چ جاران قى قەرزى مەزن بەدم.

پىم

نىگەرەن نەبە دەر بارەي ۋى چەندى، ئەز دئ پاشان پارىت پىدقى دەمە تە، پىدقە ئەز نۆكە بچم پاشان دئ تە بىنم.



بەشى 2

سىمىر دگەل ھەقۇل خۇ رامى دگەھىتە فەرمانگەھا دارايى يا بچوويىك كومبونا فەرمانگەھى كو دئ ل ۋىرى داخۇزا ۋى يا قەرز كرىن ھىتە ھەلسەنگاندن

سىمىر

چاۋانى رامى؟ خىزانا تە يا چاۋايە؟ ئەرى تۆ يى باشى؟ رۆژەكا خۇش د بوورىنى؟

پامى

بەل، ھەمى تىشت د باشن، سۆپاس، تۆ يى چاۋانى؟

سىمىر

ئەز يى باشم، من داخۇزەكا ژ تە ھەي تۆ دشىي 100\$ ب قەرز بەدەيە من؟

پامى

(ھەولدا دۋىر بکەقیت)، بەل سىمىر تۆ داخۇزا پاران ژ من دكەي ژ بۆ چاکرنا ترۆمبىلا خۇ ۋ تە چ جاران ژى ئەو 100\$ تە قەرز كرىن نە زفراندنە.

سىمىر

نىگەرەن نەبە ئەز دئ بۆ تە زفرىنم ئەفرۆ من ھندەك پارە يى ژ خۇيشكا خۇ نۆرى ۋەرگرتى ۋ ئەز دئ ئىكسەر بۆ تە ئىنم.

پامى

تۆ ژ خۇيشكا خۇزى قەرزان دكەي؟

سىمىر

بەل، ئەز پىدقى بووم كو قەرزان ژ ۋىژى بکەم چۆنكى كچا من گەلەك نەساخ بوو ۋ ئەز نەشىام ژ بۆ ماۋى چەند ھەفتيان كارىكەم، ۋ ئەز يى بن قەرزا كەتىم.

پرسیاره‌کان

- سمیر چ دکهت؟
- بۆچی قهرزان ژ چهند خۆدان قهرزان دکهت؟
- کهسایه‌تی چ هزپدکته دهرباره‌ی خۆدان قهرزین جۆدا ئه‌وین که ئه‌و داخۆازی ژئ دکهن کو قهرزا بده‌تی؟
- چاوان ژ لای هه‌قژینا ویقه پشته‌فانی ل دهیته کرن؟
- ب هزرا ته دئ چ ل وان کهسایه‌تیان هیته؟

پێناسه

زۆر قهرزاربوون

قهرزداریا زیدهره‌و ئه‌و کو کهسی شیان نه‌بن ژ بۆ هه‌لگرتنا قهرزین خۆ .



ئامۆژگاری ژ بۆ دوبرکه‌فتن ژ قهرزداریا زیدهره‌و:

- بتن وی برئ پاره‌ی قهرز بکه یی کو تۆدشیی بده‌ی.
- قهرزی دگه‌ک داهاتن خۆ هه‌قهر بکه، هژمارتنا کۆی داهاتن هه‌یفانه و وی پاره‌دانا هه‌یفانه یا کو پیدفیه تۆ ژ بۆ پاره‌دانا قهرزی خۆ بده‌ی (پابه‌ندبوون ب قهرزین هه‌یفانه). ئه‌فان هه‌ردوو هژماران به‌راورد بکه ب زۆری ئه‌گه‌ر پاره‌دانا ته‌ بگه‌هیته 30 % ژ داهاتن ته‌ نابیت قهرزین زیده‌تر وه‌ربگری.
- ئه‌گه‌ر تۆ نه‌شیی قهرزی دده‌می خۆدا بده‌ی، یی راستگۆ به‌ دگه‌ل خۆدان قهرزی و ئه‌گه‌رئ ئه‌وئ به‌ره‌نگاریی ژ بۆ روون بکه.
- گۆهداریا ئامۆژگاریا خۆدان قهرزی خۆ بکه هه‌فال، خیزان، ژ بۆ چاوانیا دانا قهرزی.
- هنده‌ک خه‌رجیین ژیا نا روژانه ژ بۆ هندی دا کو قهرزی خۆ بده‌ی.
- هه‌می ده‌مان هنده‌ک پاشکه‌وتی ژ بۆ دۆخین ژ نیشکه‌کێقه هه‌لبگره‌ دا کو بشی زالبی ل سه‌ر وان دۆخان یی کو کاریگه‌ریی ل سه‌ر قهرزدانا ته‌ بکه‌ت.
- کردارا ئه‌نجامبده‌! هه‌ره و ریقه‌به‌ری هژمارا خۆ ل فه‌رمانگه‌ها دارایی بیینه، نه‌ راوه‌سته دا نه‌ گه‌هیته وی راده‌ی داخۆازا هاریکاریی بکه‌ی.

مەشقىيىن ھارىكار D4.2

كارتىن رۆل گىپران

رۆل گىپران



كارتا 2

تۆ ئەندامەكى ژ خىزان و ھەقلىن سىمىر
(ھەقلىن، خۆشە، كەسلىن دىتەرىيىن
نەزىك). ۋە ھەمىيان قەرزىيىن دىن سىمىر و ۋى
نە زىقاندەن. ھەلىكارىيەكى ئامادەبەكە كو تۆ
دۆخى شىۋەبەكە ۋ بىرەرى دەرەرى سىمىر
بەدە.

التثقيف المالي

رۆل گىپران



كارتا 1

تۆ ئەندامەكى د ھەمەنگە ھەكە دارايى يا
بچوويك دا كو سىمىر ژى يى ب سەرقە، سىمىر
سەرنەكەقەت د ھەگەراندا قەرزى دا.
ھەلىكارىيەكى ئامادەبەكە كو تۆ دۆخى
شىۋەبەكە ۋ بىرەرى دەرەرى سىمىر بەدە.

التثقيف المالي

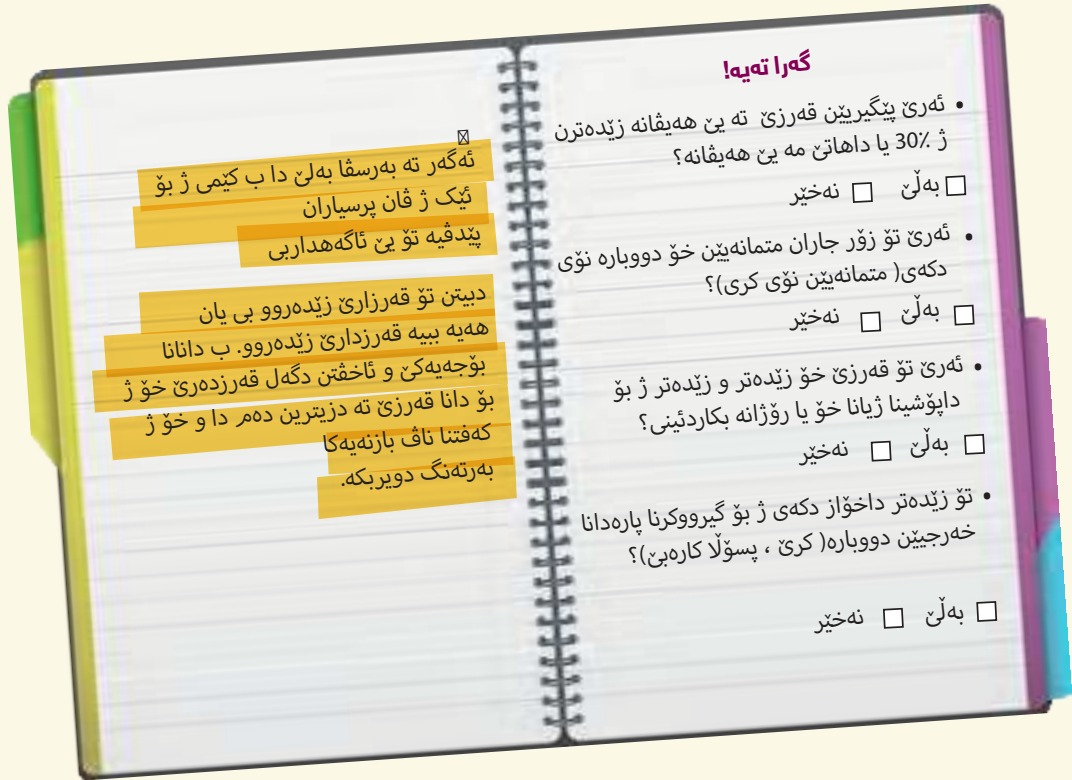
رۆل گىپران



كارتا 3

تۆ ئەندامەكى ژ د لىنەيا قەرزىن يا دەرەگەھى
قەرزىن بچوويك كو سىمىر گىيەستەن
ھەمەركە قەرزىن دگەل دروستەرىنە.
ھەلىكارىيەكى ئامادەبەكە كو تاقىكرنا داخۆازىيىن
ئاندامان دكەن ژ بۆ قەرزىكى ۋ قان خالىن ل
خۆرى گەتۆگۆ بەكە: تۆ دىشى پارەى بەدە
كىزان ئەندامى، كى ژ وان مافى قەرزى نەنە.

التثقيف المالي



ھىندەك چارەسەرى

ئەگەر تۆ پىر ۋ يا پىدقى يىن قەرزدار بى، ئەقە ھىندەك چارەسەرىنە كو ۋ لايى ھەرىمانگەھا تە يا متمانەقە دبىت بھىنە پىشكىشكرن.

- دووبارە خىشى قەرزىن دىروستىكە، ماوى پارەدانى يىن ھەيۋانە كىم بىكە و ماوى قەرزى دىر ۋ بىكە.
- راوھستاندىنا پارەدانى ۋ بۆ ماوھىيەكى رىپىداى.
- سامانەكى بىرۆشە ۋ بۆ دانا گرانترىن قەرزى خۆ (ئەوئىن كو بلىندترىن رىژا قەرزىن ددەن).
- دوودل نەبە ۋ بۆ پىسپارىن دەربارەى خىزمەتگۆزارىن ئاف دەزگەھى متمانە.

پەيامىن سەرەكى

- پارەدان ئەو بىرپارە يا كو تۆ بىرپاردەى قەرزىن بەدى.
- خۆ ۋ قەرزىن دوىرەكە ۋ بۆ دانا قەرزىن دىتر.
- پارى متمانەيىن نە مۆلكى تەيە.

خەشتە و پەيامم سەرەکی

پرسیار ژ بو قەرزدەرئ دشیاندا

- کیژان جوړئ قهرزی تو پیشکیش دکه ی؟ ټه و چ پروژه نه ژ لایق فان قهرزان ټه دهینه دابینکرن (کرینا خانی، ده سټیکرنا کاره کی، کرینا ټو تومبیله کی)
- پښا مفای چیه؟
- و باج ټیچووین نه چار چنه؟
- (پښا سهدی یا سالانه چیه؟) (بو نمونه ټیچووین راسته قینه ی قهرزی، دگل باجان
- ټهرئ پندقیه گرهنتیا دانا قهرزی پیشکیشی من بکه ن؟ ټه گهر به لی، چ گرهنتی؟
- (ټهرئ مهرچین گرهنتی دجاوازن ټه گهر ټهس په نابهر یان ټاوارهم
- من چهند پندقی ب به شداریکرن ټه هیه، ټه گهر چ تشت بیت؟
- پښا دووباره بو نا پاره دانا مفای چیه؟
- (....پندقیه ههر پاره دانه ک کهنگی بهیته دان؟) (لده سټیکا هه یقن
- سزاین درهنگ پاره دانی چنه؟
- پندقیه پاره دان ل کیقه بهیته دان؟
- چهند ماوه دقیت بو دانا قهرزی و وهرگرتا پاره ی؟
- پندقیه ټهس چهند جارا سهره دانا ټیرئ بکه م بو ب دوماهیک ټینانا داخوایا قهرزکرن؟
- چ به لگه نامه یه ک پندقیه کو پیشکیشی خودانی قهرزی بکه م بو دانا قهرزی؟
- ټهرئ پندقیه ټهس وی مفای مای بده م ټه گهر ټهس قهرزی بهری ماوئ وی ی دیارکری بده م؟
- ټهرئ هندک ریڅسستنیت نه چار و ټاره زووماندانه یین بیمه ی هه نه ټه گهر ټهس قی قهرزی وهر بگرم؟ ټه گهر به لی، ټیچووین وان چنده و بو چنه؟
- ټهرئ بهرهمی ته بو ټاواره و په نابهران کارپ دهیته کرن؟
- ټه و فهرانگه ها ټهس پاره دانی ل دکهم چهند یا ژ جه من ی ټاکنجیوون یان کاری دویره؟
- پندقیه ټهس پشکدار ی د کو مبونو دا بکه م دا متمان ی وهر بگرم؟
- ماوئ فان کو مبونو نان چنده؟



ۋەلاۋى مەشقىيەت

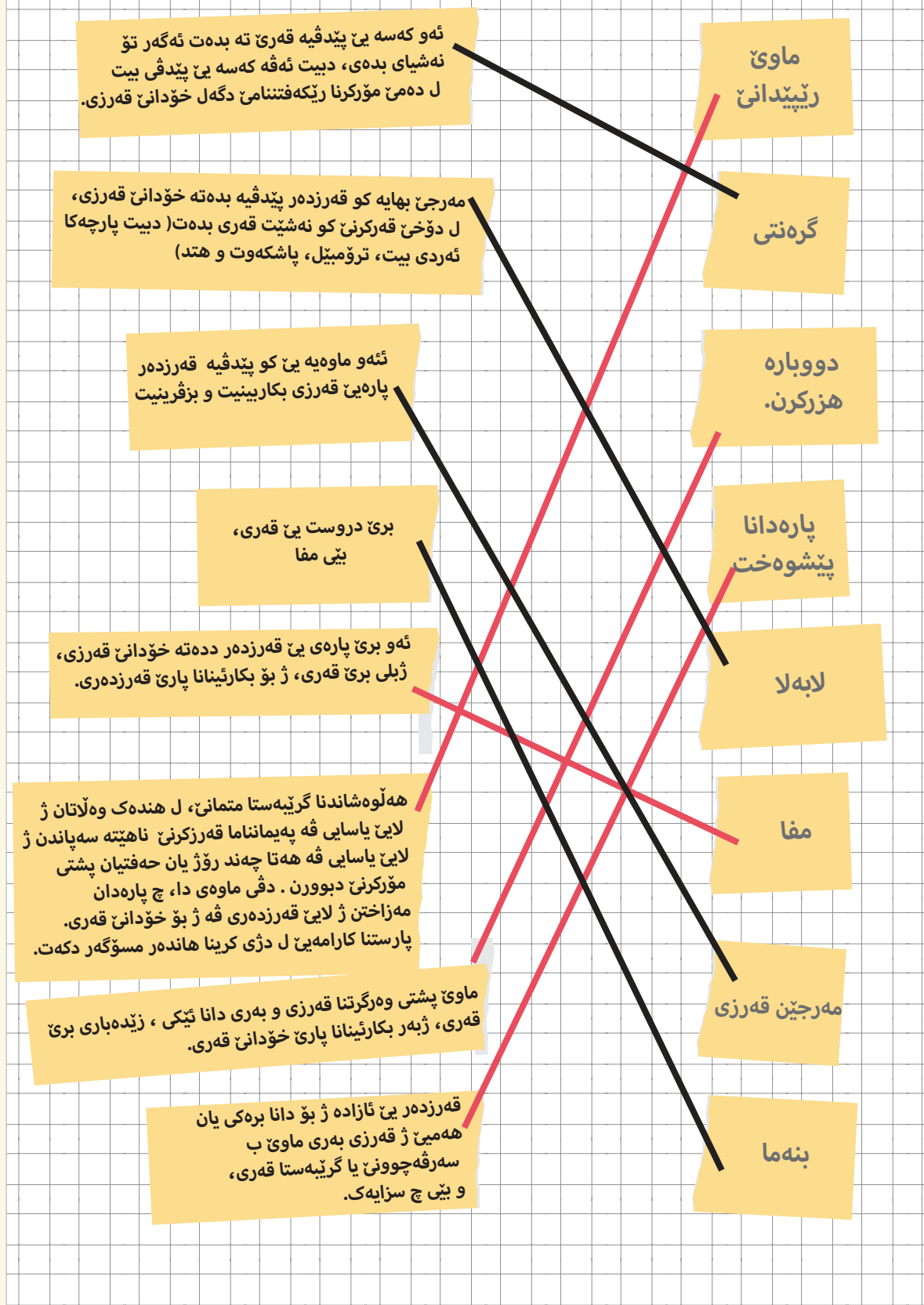
مەشقىيەت ھارېكار D1.3

مفا ۋ زىيانىن رېكېن جۇدا پارە پەيدا كرنى

مفا ۋ زىيانىن رېكېن جۇدا پارە پەيدا كرنى

زىيان	مفا	
• مەترىيا ژ دەست دان بھايى سەرمايە. • ئەگەر سامانەك بىرھەمەتەر بىت، • دىت تېچوۋىن وان رۇژ بۇ رۇژى • زېدەتر لى يىن .	• دۇكاندار دى رېكې دەنە تە دووبارە • سامانەك خۇ بىر پىشتى تە فروۋى وان	فروۋى سامان / مۇلكى
• تۆ دى پاشكەۋىكرن راۋەسرىنى • پىدقە پارە ژ بۇ ماۋەيەك زۇر بھىتە • پاشكەۋىكرن، ژبەرھەندى دىت پىدقەيىن • تە ھەمىيان پىرەكەت • دىت شىاىن تە يىن داراي كىم بىن ل • دەمى دۇخىن فرىاگۇزارى	• گەھشتا بلەز • ژىدەرىن تايەتمەند • نەبوۋنا چ مفايان دا بەدى • تۆ دىشى ھەر تىشتەك تە بىقت ب وى پارەى • بىكە (چ دەستىۋەرداىن دارەكى نىن)	پاشكەۋىكرن
• زۇر ب بھا • مەترى: ئەگەر تە نەشپا قەرزى بەدىدەيت • خۇدانە قەرزى شىۋاىن "تۆند" بىكارىيىت • ژ وان ترساندن • چ پاراستىن ياساي نىن ئەگەر دەست • درىژى ژ لايى رىفەبەرىقە ھاتە كرن • ئاسان كەۋتە ناۋ قەرز	• بلەز • مامەلەيكە ناڧخۇيى • جىيەجىكرنا رىكاران نىنە	قەرزكرن ژ قەرزەدەرەك نە فەرمى(خىزان، دۇكاندار)
• ب گىشتى كۆژمىن كىم ب قەردەن • دىت بەرھەم يى گۇنجاى نەيىت ژ بۇ • پىرۇژى تە • رىژا مفاى ھەندەك جاران گەلەكا بلەندە • ھەندەك دەمان بىت ب كۆمپانىيان ددەن .	• بلەز • بەردەست • تىزىكاتى • تۆماركرىە، ل دوىف پىدقەيىت ياساي • لايەنەك ژ كۆمەلەيى دىت شىرەتان • (بەدەت) لايەنەك كۆمەلەيىتى / پىشتىكرىا كۆم	قەرزكرن ژ فەرمانگەھىن دارايى يىن فەرمى (بانك، دەزگەھىن دارايى يان بچوۋىك، رىكخراۋىن پاشكەۋىتىۋ متمانە ھەقپىكەر)

دەستەواژەكانى دۇنيائى قەرزى و كارتى پېئاسەكان



مەشقىيىن ھارىكارا D3.1

ھۆمارتا تېچىۋېتىش قەرزى كەسايەتچى (تەمىم)

ناھىيە بىرەلمىسى	بانكا نىشەنلىمىسى	كۆمەلەيە دارايىسى يا بېجىۋېتىش	باشلىرىن تەمىناتى بانكىسى ياكى تە
سەرھەمىيە رايۇنى سالانە	5% سالانە	15% سالانە	6% سالانە
مەرجىن قەرزى	5 سال = (60 ھەپتە)	3 سال = (36 ھەپتە)	6 سال = (72 ھەپتە)
بىر پارچە ھەپتە دەپتە زىرائەت (قەرزى ھەپتە)	188.71 دۆلەر	346.65 دۆلەر	165.73 دۆلەر
كۆپ گەشتى بىر دانى (مەرجىن قەرزى $\times$ قەرزى ھەپتە)	$188.71 \times 60 =$ 11،322.6 دۆلەر	$346.65 \times 36 =$ 12،479.53 دۆلەر	$165.73 \times 72 =$ 11،932.48 دۆلەر
تېچىۋېتىش راستەقچىنى ياكى قەرزى (كۆپ كۆزىمى دىيىندايە بېيىتە دان بىر كۆزىمى سەرمايىسى ھاتىيە داخۇازكەرنى ئۆزلىكى كىرىم)	$11،322.6 - 10،000 =$ 1،322.6 دۆلەر	$12،479.52 - 10،000 =$ 2،479.52 دۆلەر	$11،932.48 - 10،000 =$ 1،932.48 دۆلەر

تېيىنى يەكان:

مەشقىن ھارىكار D3.3

خىشتى كۆرتىرنا وان بەھانەيىن يىن كو كاريگەريى ل سەر كەسايەتتى دكەن ل دەمى ھەلبىزارتنا قەرزى و خۇدانى قەرزى دا(تمامى)

پىقەرئىن كرىمى ژ بۇ ھەلبىزارتنا خۇدانى قەرزى و قەرزى

ھۆكار	بانكا نشتىمانى	فەرمانگەھىن دارايى يىن بچوويك	باشترىن متماناتەيا بانكى
سەرجمە رىزا سالانە	ئەرزانتىن قەرز	گرانترىن قەرز	گرانترىن قەرز
ساناھىيا بەدەستفەئىنانا قەرزى/مەرچ	ئەستەمە، چۆنكى كرىم كرىيائى بانكى نەبوويە كىمتر ژ 6 ھەيفان ھەماھەنگىيا كەسى يا دىشاندايە ژبۇ كرىم(ژ بۇ پروژەيەكى كو خەرجىيىن 10000 \$، ئەو پىدقە 100\$ ھەماھەنگىيە بكت)	پىدقە ب بىتە كرىيائى د دەزگەھىن قەرى يىن بچوويك	ئەستەمە، چۆنكى كرىم كرىيائى بانكى نەبوويە كىمتر ژ 12 ھەيفان ھەماھەنگىيا كەسى يا دىشاندايە ژبۇ كرىم (ژ بۇ پروژەيەكى كو خەرجىيىن 10000 \$، ئەو پىدقە 200\$ ھەماھەنگىيە بكت)
ئەو برى دىشېت قەرزىبكت	برى پىدقى	برى پىدقى	برى پىدقى
دووبارە پارەدان بەردەوام	ھەيفانە	ھەيفانە	ھەيفانە
پىشتەفانى و بەردەستبونا خزمەتگوزارىن نە دارايى	نەخىر	بەلى، (دىيىت ژ بۇ كرىم گەلەك يا گرنگ يىت كو پىشتەفانى/ پىشتىرى ھەيىت)	نەخىر
كۆرتى:	كىمترىن قەرزى گران ، بەلى بەردەستبونا پىشتىرى، و كرىم پىدقىرە 6 ھەيفان چاھەرى يىت دا يى ژ ھەزى يىت.	قەرز ژ شىوہەكى دادپەرۋەرانە يى گرانە، بەلى پىشتىرى يا بەردەستە ژ بۇ خۇدان كاران و پىدقى ب ھەماھەنگىيا كەسى نىنە.	گرانترىن قەرز بلندترىن ئاستى ھەماھەنگىيا كەسى

التثقيف المالى

E



هويين پاره دانئ و بهرهمين هه گوهاستنا پاره ي ب هه لبريره

E1. كارتا كاش كارته كه كو دشيم بريكا وي:

- a. كيشان و پاره دانئ بكه م ☐
- b. كيشانئ بئن بكه م ☐
- c. كيشانئ بكه م هه تا كو نه گهر من چ پاره ئى د هژمارا خوډا نه بن ☐

E2. كه سهكى كارتا من يا بانكى دزى، پيدقيه ئه س چ بكه م؟

- a. دزيكه ژمارا من يا نهينى نزانيت، ژبه ر هئى ئه س بئ نيگه ران نيمر، ئه س چ تشتان ناكه م. ☐
- b. ئيكسه ر په يوه ندين ب بانكى كه م داكو هژمارا من بلوك بكه ن ☐
- c. ئيكسه ر په يوه ندين ب بانكى كه م دا كو هژماره كا نوى دروست بكه م ☐

E3. هه گوهاستنا پاره ي ريكي دده ت ب:

- a. فه كرنا هژماره كا بانكى ☐
- b. هه گوهاستنا پاره ي ژ جهه كى بو جهه كى ديتر. ☐

E4. پاراستيترين شيواژ ژبو هه گوهاستنا پاره ي چيه؟

- a. پرسيارا ته كسى يان خوډانئ پاسئ بكه ☐
- b. پرسيارا فه رمانگه هين هه گوهاستنا پاره ي بكه ☐
- c. پرسيارا كه سوكاران بكه ☐

به رسف :

E1:a, E2:b, E3:b, E4:b

1. بكارئینانا ھۆیئن پارەدانى بشیو ھیکى پاراستى

دیهکەیا بەریا نۆکە دا مە چاوانیا ھەلبژارتنا قەرزەن و بەرھەمەین پاشکەوتکرنى یین کو دگەل پیندقیین تە دگۆنجیت قەدیت، نۆکە ئەم دى قەدیتنا چاوانیا بکارئینانا ھۆیئن جودا یین پارەدانى کەین، بۆ نموونە پارەدانا وان تشتین تە دقت تۆ بکری.

تە دقت پارەى بەدى ژ بۆ کرینى کیزان ژ وئ پارەدانى دشیاندايه؟

ھۆیئن جودا یین پارەدانى و کریارا پارەدانى

- کاش .
- کارتا بانكى
- پارەدان ب ریکا ئینترنیتی
- فەگۆھاستنا بانكى و قەرزى راستەوخۆ
- فەرمانا ئەلیکترۆنى
- پارەدان ب ریکا موبایل
- جزدانکا ژمارەى
- ئالۆگۆرکرن

دۆماھیکا قى یەکى مە بەرسقین راھینانا تۆ دى خشتى مفا و زیانین ھۆیئن پەرەدانى یینی



دۆسە یا قەکۆلینى
1

کارتا سابەر یا ئیکى

دۆماھیک ئەینیا ھەیفى یە، سابەر ھاریکاریین کاش یین خیزان وەرگرتین و دقتى ھەیفى دا تشتەکى ھاتیە گۆھۆرین: ل شۆینا وەرگرتنا وان ھاریکاریان بشیو کاش، کارتین بانكى یین پشکیشى وى و ھەمى وەرگرتین گۆندى کرى. پشتى چەند رۆژەکان ل دەمى کو سابەر سەرەدانا وى باژیر مەزن یى نیزیکی گۆندى خۆ دکەت، ئەو برەخ ئامیرى گۆھارتنا ئەلیکترۆنى دراوہستیت و بیرا وى دەیتن کو کارتەکا د جزدانکا خۆدا ھەى و دقت تاقیکەت. ئەو ل دویف شاشى چوو و شیا بالانسى خى پشکین بکەت، پاشان بریارا کیشانا \$50 ددەت چۆنکی ھەقژینا وى داخۆاز ژیکرەوو ھندەک پارى کاش یینیت مال دا کو ئەوى پارى ژ ھەقسوویى خۆ قەرزکری بەدت دریکا خۆ دا ل دەمى قەگەریانا گۆندى. ل قروشگەھەکا بچوویک د راوہستیت ھندەک برنجى و بۆتلین ئاشى دکريت و بریارى ددەت ب کارتا خۆ پارەى بەدت، چۆنکی ئەو نیشانا رازبوونا قى کارتى دینیت، ھەمى تشت ب نەرمى بریقە دچن و ئەو گەلەکى دلخۆشە.



دۆسە یا قەکۆلینى
2

نۆر کارتى بکار دینیت

پشتى کو چەندین جارا سەرەدانا چەندین فەرمانگەھین دارایی کرى و ھەمى بەلگەنامەیین داخۆازکری کۆمکرین. ل دۆماھیین نۆر شیا ھۆمارەکا پاشکەوتکرنى یا بانكى قەکەت. ئەف ھۆمارى کارتا بانكى تیدایە کو نۆر گەلەک ب ھیمنى بکار دینیت. پشتى سەرەدانا وئ ژ بۆ وى بازارى کو وئ ھندەک پەرۆک ژ بۆ پشانگەھا خۆ کرى ئەو ل نیزیکی ئامیرى گۆھۆرینا پارەى یا ئەلیکترۆنى راوہستا ژ بۆ ھندى ھندەک پارەى بکیشیت ژ بۆ پارەدانا ھایى پشکیشکرن خزمەتگۆزاریى ئەوئ کە دى پاشان ل نیزیکی پشانگەھا وئ راوہستیت. ل دەمى ریفەچوونا وئ ژ بۆ ویستگەھا پاسان پیلافەکا گەلەک جۆان ژ بۆ کۆرئ خۆ دینیت بەل پارى پیدقى نینە، بەل کارتا وئ یا دگەل ئەو بریار ددەت کو کارتى بکار دینیت و دچیتە پشانگەھى قە و ب کارتى پارەدانى دکەت و جۆت پیلافا دکريت، و گەلەک یا دلخۆشە ب ھەبوونا قى کارتى.

كريم كارتا خۆ بكار دئينييت



پهيوهنديهك ژ بانكى بۆ كريم دهيت، ژبهركو ئه و كريكارهكى باشه بانك كارتەكى پيشكىشى وى دهكەت كو ريكي پى ددهت پاره دانى بكهت ههتا تهگەر پاره دهژمارا خۆ دا نهبن. ئه و گه لهك يى كهيف خۆشه چۆنكى دزانيت شيانا بكارئينا پاره دانى بقى كارتى گه لهك يا بمفا يه ب تاييهتى كو نۆكه وى گه لهك خه رجى يىن ههين ل ده مى دانانا كۆگه ها دووى يا كه ره ستين بيناسازي چۆنكى يا ئيكى هه مى داخو ازيين وان دا بين ناكهت. رۆژ دبوورن و كريم كارتا خۆ بكار دئينييت و بى كو گرنگى ب هه مى وان خه رجيين زۆر بدهت. وه رزى فروتنى يه و ئه و هزر دكر كو دۆما هيا حه فتي خه رجيين خۆ پشكنين بكهت به لى چ جار ان ده م نه بوو بۆ وى چهندي. ل دۆما هيا هه يقى بۆ وى ديار بوو كو وى پارى پىدقى نينه ژ بۆ داپوشينا وان خه رجيين كو ب وى كارتا بانكى ئه نجامدين، پىدقيه ئه و ريژه كا مفايى يا زۆر بدهت، كريم گازندا ژخۆ دهكەت كو ئه و گه لهكى بى خه مه.

پيناسه

كارتين پاره دانى يىن پيشوهخت يان كارتين كاش

كارتين پاره دانا پيشوهخت ريكي ددهنه ته كو تۆ پاره ي ژ هژمارا خۆ بكتيشى ب ريكا تۆمار كرنا وى ب ئاميره كى كو ديژنى ئاميرى گۆهورينا ئه ليكترونى، زيده بارى شيانا كيشانا پاره ي تۆ دشى بالانسى هژمارا خۆ پشكنين بكه ي، تۆ دشى خوارن، سۆته مهنى، جل و به رگ و كرپا خۆ بقى كارتى بده ي. ب مه رجه كى كو ئه و كه سى تۆ قى پاره ي دده يى لسه ر قى كارتى يى رازييت. ئه و پارى تۆ بكار دئيني ئيكسه ر ژ بالانسى ته ده يتته كيمكرن، هنده ك كارت ريكي دده نه ته كو تۆ پسۆلى بده ي، متمانه يا خۆ ب ريكا مۆبايلى پر بكه ي هه ر بانكه كى تۆرا خۆ ل ئاميرى گۆهورينا ئه ليكترونى هه يه به لى بارا پتريا جار ان تۆ دشى كارتا خۆ بكارييني ژ بۆ كيشانى ژ ئاميرى گۆهورينا ئه ليكترونى ئه گه ر ئاميرى بانكا ته بيت يان نه. هه ر چاوايبت دبىتن بانك باجى بدانيت سه ر ته هه رده مى تۆ ئاميرى گۆهورينا پاره ي بكارييني كو پشكه ك نه بيت ژ تۆرا بانكى. تۆ بئنى دشى وى پاره ي بكارييني يى كو د بالانسا ته دا، تۆ دشى پر بكه ي هه ر ده مى ته دقيت ب ريكا ئاميرى گۆهورينا ئاليكترونى، قه گۆهاستنا بانكى يان بريكا بكارئينا بريكارين تۆرى، ل دويف وه لاتی، ئه گه ر ئه قى كارتى ب ريكا ريكخراوه كى وه ربگرى دبىتن ب شيوئ خۆل پر بكه ن (بۆ نموونه هه مى هه يقان) دا كو بشي پشت به ستنى ب وى پارى د هژمارا خۆ دا بكه ي ب شيوه يه كى ريكخستى.

كارتا قه رزان

كارتا قه رزان ريكي دده نه ته ژ بۆ مامه له كرنى دگه ل قه گۆهاستنا بانكى. زيده بارى بكارئينا وى ژ بۆ كيشانا پاره ي ژ ئاميرى گۆهورينا ئه ليكترونى تۆ دشى كارتا قه رزان بكارييني ژ بۆ پاره دانا وان كه ل و په لين تۆ ل گه لهك فروشكه هان دكرى. پىدقيه ته پاره هه بيت د هژمارا خۆ دا ل ده مى كرني، برى كرنا ته ژ هژمارا ته ده يتته برين. تۆ دشى به رده وام بالانسى خۆ پشكنين بكه بريكا بانكا مال يان مۆبايلى. د هنده ك بارودوخان دا دبىتن تۆ ليدوانه كى ژ بانكى وه ربگرى كو ئاماژى ب برى كيمكرى يى هژمار و بالانسى ته بدهت.

كارتا متمانه يى

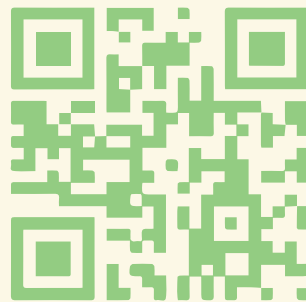
ب شيوه يه كى گشتى كارتا متمانى ريكي دده نه ته هه مان مامه له يىن كيشان و پاره دانى بكه ي، جياوازا سه ره كى ئه وه كو سه ره راي وى چهندي ريكي دده نه ته ژ بۆ گه هشتن ب متمانا ئيكسه ر، بۆ نموونه ئه گه ر ته پاره د هژمارا خۆ نه بن تۆ دشى كرني ئانجام بده ي ب ريكا وه رگرنا قه رزه كى ژ وى فه رمانكه ها دارايى يا كارتين متمانه يى فروتیه ته) فه رمانكه هى دارايى ، فروشكه هين مه زن). ل دويف مه رجين ريكه فتنا كرنا كارتا متمانى، برى كريم/قه رز ژ هژمارا ته ده يتته برين) ژ بۆ ئيك جار يان چهن جار ان ژ ريژا مفاى زيده تره ژ به ره مه مين متمانا ئاسايى). تۆ دى ب به رده وام ليدوانان وه رگرى ژ وى فه رمانكه ها دارايى يا كارتا متمانى فروتیه ته كو ئاماژى ب برى كيمكرى يى متمانى دهكەت برى پاره دان و ريژا مفايى. دقى سه رده مى دا، تۆ دشى فان هه مى زانياريان بريكا ئينترنيتى پشكنين بكه ي.

دۆسه يا شهكۆليني
4

رانا پىسۆلهيى ب رىكا مۆبايلى ددهت



رانا هندەك كەل و پەلان ژ بۆ پيشانگهها خو كریتن، ئەو د جادهيا بازرگانی يا باژیریدا ب ریشه دچیت و پيشانگههكی دینیت و وان كەل و پەلین ئەو پیندقی ب بهایهكی گەلەك گۆنجایی د فروشیت، ئەو د چیتە دفرۆشگههكی فە و وان كەل و پەلان رادكەت یین كو وئ دقیت بكریت. ژمیریار دیتۆیتی ئەو دشیته بریكا كاش یان ب رىكا جزدانكا پارهەدانى ئەوا كو هەمی باس دكەن بدەت. رانا پرسیاردكەت: ئەرى مفایهك د بكارئینانا جزدانكا ژمارهیی دا هەبە، ژمیریار روون دكەت نرخ هەر وهكى خۆیه بەلێ پا بریكا جزدانكا ژمارهیی تۆ چ پاری كاش بكارنائینی و پاراستیتره. رانا كو بهریا چەند حەفتیان ئەف جزدانكا ژمارهیی وەرگریته و دههمان روژدا 30\$ یین ژیدەكرین وئ بریاردا كو ئیکەم جار بكاریینیت. ئەو كۆدەكی وەردگریت دویشچوونا رینمايین رازیوونا پارهەدانى دیاردییت. ئەو جابنتی خو هەلدگریت و ب دلخۆشی فە ژ پيشانگههكی دەرەكەفیت چۆنكى وئ شیوازی نوێ یی پارهەدانى بكارئینا.



دۆسه يا شهكۆليني
5

نۆر پارهەدانى ب رىكا كۆدئ بەرسفدانا بەلز دكەت

نۆرى بریاردا كو سەرەدانا پيشانگههكا مەزن بكەت كو فان دوماهيان ل باژیرى مەزن هاتیه فەكرن، وئ گۆهلیبوو كو گەلەك ئافاهیهكی جۆانه ئەو دگەل زارۆكێن خو بەرهف ویرى دچن و بیرا وان دهیت كو پیدفیه گلوپین نوێ ژ بۆ مالا خو بكریت. ئەو فرۆشگههكا گۆنجایی دینیت كو هەمی پیدفیین كارەبى دفرۆشیت. پشتی دیاركرنا گلوپان ژمیریار دیتۆیتی ژبەر فایروسی كۆرونايى داشكاندنهكا تاییهت 5\$ ژ بۆ هەر كریارهكی ب رىكا كارتی یان جزدانكا ژمارهیی پارهی بدەت، بیرا نۆرى دهیت كو وئ بەرنامی جزدانا ژمارهیی یا دتیلەفۆنى دا هەی ئەوئ پرسیار ژ ژمیریاری كر ئەرى ئەو دشیته پارهی بدەت ب رىكا بكارئینانا بەرنامی خو، و ئەو بكارئینانا بەرنامهیی پشت راستكەت و داخۆازی ژئ دكەت كو چەند چركهیهكان چافهري بیت هەتا كۆدئ بەرسفدانا بەلز دروست بكەت، نۆر كۆدئ بەرسفدانا بەلز لسەر شاشا ژمیریاری دیەردكەت و بشیوهیهكی خوکاری پاره ژ جزدانكا وئ یا ژمارهیی دهیتە كیشان.

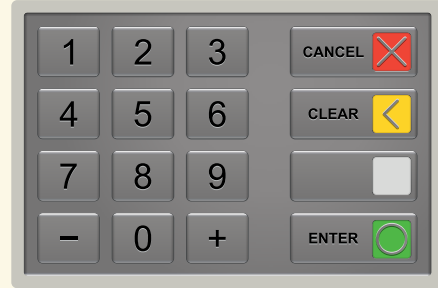
پېناسه

جزدانكا ژماره یې، ناماژې ب نامبره كې نه لیکترونی یان خزمه تگوزاریا ئینترنیتی یان پروگرامی کو ریكی دده ته لایه نه کی مامه له یا نه لیکترونی دگه ل لایه نه كې دی بکته ب ریكا گوهورینا یه کین دراقي ژماره یې ژ بو کهل و پهل و خزمه تگوزاریان.

مفا	زیان
جزدانكا نه لیکترونی - تو دشیی ل فروشگه هان پاره ی بکیشی: - پیدقی ناکه ت ل ریزه ندیا پارې کاش یان بانکې بمینی. - پیدقی ناکه ت پاره ی دگه ل خو به لگری ل ده می پاره دانا پسولا یان که سه کی. - جزدانكا ته یا نه لیکترونی یا پاراستیه ب ژمارا نه یی؛ پارې ته یی پاراستیه. - پیدقی ناکه ت چ فورمان پرېکه ی ژبو کیشان یان زیده کرنا پاره ی، هر وه کی ل بانکې تانجامده ی. - کیشانا پاره ی ل فروشگه هی دئ یا گونجا یتر بیت ژ کیشان ژ نامبرې گوهورینا ئالیکترونی یان ژمیریاری بانکې. - بازرگانین پشکان بده گمه ن ب ده ست کیمیا پاره ی دنالن. - ته پیدقی ب هژمارا بانکې نینه. - مامه له ب شیوه یه کی بله ز ده یینه نه نجامدان.	- دبیت تو هژمارا خو یا نه یی ژبیربکه ی. - دبیت موبایلا ته به یته دزین. - دئ یا ب زه حمه ت بیت پیگیری ب بوجا خو بکه ی. - دبیت تو پیدقی ب ئینرنیتی بی. - کیشین تو ری دبیت مامه له یی گیروبکه ن. - بریکار دبیت هه ولبدن کریارین نه شاره زا بخاپین سهاره ت بالانس و باجین وان. - پیدقی ب ده ست قه ئینانا SIM د توندن.

رینمایې پاراستنې یی جزدانكا ژماره یی

- ژمارا خو یا نه یی نه ده ف چ که سان.
- چ جاران تو مارا هژمارا خو یا نه یی د SIM خو دا نه هه لگره.
- هژمارا خو یا نه یی وه کی ژماره کا که سایه تی د تېله فونا خو دا نه هه لگره.
- هه می ده مان داخو اژې بکه کو ته ماشه ی باجین مامه لیین جو دا بکه بتایه تی ل ده می بکار ئینانا بریکاره کی دا.
- ل ده می کو تو پاره ی ژ بو که سه کی ده نیی نا ف و بری باش پشکین بکه به ری نفیسینا ژمارا نه یی.



دووسه ياشه كۆلينا

6

نۆر ژمارا نه يېنى ژيېر دكته

پېدقيه نور پاره ي بكتشيت بو پاره دانا لايه كي ل بازارئ ناختو. و دئ ل دووماهيك فئ حفتيې بكارئيت بؤ قروشتنا بهرهمين خو، نهو يا گيرووبوي ل ژفاني خو دگه ل ريفه بهرئ قروشه هئ. نهو ل ئاميرئ گؤهورينا نه ليكتروني دراوه ستيت و دهست ب كيشانا پاره ي دكته. نهو كودئ خو يې نه ينى دنقيست به لئ شاشا ئاميره ي ئامازئ ب هندئ ددهت كؤ كؤد يې شاشه. مهنده هؤش بوو! نۆر جاره كا دي كؤدئ دنقيست به لئ جاره كا دي ئاميره مامه لئ رته دكته، نهو بؤ مهوئ چركه كي هزر دكته، به لئ گه له گ يا ئالؤزه. نهو بؤ جارا سيې هه ولدهت بريكا گؤهورينا ژماره كا كؤدئ خو. ئاميرئ گوهه رينا نه ليكتروني مامه لئ رته دكته و كارتا وئ دهه لگريت. نور گه له گ يا خه مگينه، نهو سه رنه كه فت د كيشانا پاره ي دا و زېده باري كارتا وئ هاته هه لگرتن ژ لايې ئاميره ي فه.

ئاموژ گاريېن پاراستنا هويېن پاره داب

- هويېن پاره داني ب هؤشيارى بكارينه، هه مى دهما هزر د پيگيربووني دبوچا خو دا بكه.
- كارت، په رتووكا شيكان، جزدانك، و موبايلا خو ل جهه كي پاراستي بهيئه.
- چ جاران كارتا خو يا متماني و په رتووكا شيكان نه دهف چ كه سان.
- چ جاران شيكه كي قالا واژوو نه كه (يېي دانانا بري).
- كؤدئ خو يې نه ينى لسهر كارتا خو يا بانكي نه نفيسه و ل تيزيكي خو نه هيئه.
- چ جاران زانياريېن خو يين نه ينى ب ريكا ئيميل، نامه كا كؤرت، يان فاكسي نه هنيئه.
- يې ئاگه هداربه ده مي مامه له كرن بريكا ئينترنيتي، پاراستنا وه مالمپه رت تۆ بكار دئيني پشكنين بكه (نافؤنيشاني مالمپه رري پيدقيه ب "http" دهست پييكته، پيدقيه هيمايه كي دائيخستني ل لايې راستي خوراي شاشي هه بيت.
- ب هؤشيارى و بهرده وام ئيدوانين بانكا خو پشكنين بكه.
- ئيكسه ر بانكا خو ئاگه هداربكه لسهر هه ركيتمبوونه كا د هژمارا ته دا كؤ تۆ نه شي روون بكه ي.

پهيامين سهرهكى

- چەند ھۆيىن جۇدا يىن پارەدانى ھەنە: كاش، كارتا پارەدانى يان كىرارا پارەدانى: قەگۆھاستنس بانكى، قەرزىن ئىكسەر/فەرمانىن ھەمىشەيى، پارەدان برىكا موبایل يان ئىنترنېتى.
- ھەر ھۆيەكى پارەدانى يىن جىاوازە، ھەرۈەكى ھەمى بەرھەمىن دارايى، ھەر ئىكى تىچوو و مفا و زىان يىن ھەين، كۆ باراپتر يا جاران دىمىنېتە لسەر وى خەرجىي ياكۆ تە دقېت بەدى.
- كارتا كاش ھارىكاريا تە دكەت بۆ كىشانا پارەى تو دشىي كارتا قەرزان بكارىنى، زىدەبارى قى چەندى، بو كرېنا كەلۈپەلان ژ قرۇشياران(نكارىنانا وى كۆژمى بەردەست د ھژمارا تەدا).
- ھەرۈەسا رىكى دتە تە بۆ كىشانا پارەى و پارەدانا كرېنان، كارتا متمانى رىكى دتە تە بو گەھشتن ب متمانا ئىكسەر(ئەگەر كۆژمى پىندقى د ھژمارا تە دا بەردەست نەبىت لدەنى كرېنى دا).
- بكارىنانا ھۆيىن پارەدانى مەترىيان پەيدا دكەت! ھەمى دەمان ھۆيىن خۆ يىن پارادانى ب ھۆشيارى بكارىنە دگەل ھزركرن ب پىنگىربوون ب سنورئ بۆجا خۆ.

2. ژ بۆ زانينا فەرمانگەھىن قەگۆھاستنا پارەى

ئەم دى چىن ژ بۆ قەدىتتا ھەلبىزارتېن تە دەمى كو بابەت يىن گرېداي بىت ب ھنارتن و ھەرگرتا پارەى قە، ل قى ۋەلاتى و ژ دەر قە پىندقىيە ئەم مفا و زىانېن ھەر شىۋازەكى بەرچاف ۋەرگرن .



دووسەيا قەكۆلىنا
7

نۆر نەشىت پارەى بىنىت

نۆرئ پەيۋەندىيەكا بلەز ژ دايك و بايىن خۆ ۋەرگرت كو بارۇقەيەكا بەيىز خانىي وان يىن خرابكرى، و ئەو پىندقى ھندەك پارەيانە دا كو كەرەستان بكرن ژ بۆ دروستكرنا وى نۆرئ ھندەك پارئ كىم پاشكەۋتكربوو ژ بۆ كارئ خۆ بەلى وئ نەشيا دلئ دەيك و بايىن خۆ بەيىت و برىاردا ھارىكاريا وان بكەت. بتايىتەنى كو بەريا دەمەكى درىژ وان ھارىكاريا وئ دكر ئەو چوو وىستگەھا پاسا كو سەرنشېن و سىندۇقا ھەلدگريت نېەرى كو بەرەف باشوورى بچن كو ۋەلاتى وئ يە ئەۋى داخۋاز ژ شوقىرى كر كو ھندەك پارەى ژ بۆ دەيك و بايىن وئ بىت و كۆژمەكى بچوويك يىن پارەى دا وى ژى. پىشتى چەند دەمژمىران ھىشتا دەيكا وئ پارە نە ۋەرگرتبوون نۆرئ ھزركر كو شوقىر زەلامەكى راستگۆ يە بەلى وئ دزانى كو رىك ياب مەترسى يە ھەرۈەسان گۆھلىيىوو كو دەمى پاس ژ كاردكەفېت پىندقىيە پارە ف وان ھەبن ژ بۆ دروستكرن. ئەۋى خۋازت كو دۇخ ب قى شىۋەى نەبىت چۈنكى ئەقە رامانا وئ چەندى ددەت كو دى گەھشتا وى پارەى گىروويىت يان دىيت وى پارەى چ جار نە ۋەرگريت.

دووسهيا قهكولينيا
8

رانايي زاني كو تهفرو تهو روژا ههيشي يه كو پيدفيه پاران ژ بو دايك و بايين خو ب هنيريت كو وي ههمي گاغان ههمان بريكار بكاردئينا بهلي تيك ژ شاگردين وي گوتي كو فرمانگهههكا نوي يا قهگوهاستنا پارهي ل ييزيكي قروشگههي هاتيه قهكرن و گهلهك ئهرزانتريه ژ يا ديتري. رانايي برياردا كو وي بكاريينيت و چوو دهف بريكارئ نوي تهوي فورما داخوازكرنا قهگوهاستنا پارهي پركر، تهو زهلامين ژميريارين ليستهكا دريژ يا بريكاران دا قئ كو دهيكاي وي دشيتن ل ويروي پاري خو وهركريت.

رانايي تهلهفونا دهيكاي خو كر و ناف و نيشاني تيك ژ وان بريكارين كو ييزيكي مالا وي دا قئ. پشتي وي روژي دهيكاي وي چوو دهف بريكاري تهوي ناسناما خو نيشان دا و پاره دانه قئ. پيدفيه رانا كوژمهكي بچوويك يي پارهي مهزيخت دا كه پارهي ژ بو دهيكاي خو بهنيريت پيچكه كيمتر بو ژ يين بريكارين ديتري. دهنك و باسهكي خوش! دهيكاي رانايي تهلهفون كر و گوتي وي پاره وهركرتن.



پيناسه

فهرمانگههي نهفهرمي يين قهگوهاستنا پارهي

تهف فرمانگههه و كهسه ژ لاي دهولهتي قه ناهينه بريقهبرن و سهپرهرشتيا وان ناهيته كر

فهرمانگههي نهفهرمي يين قهگوهاستنا پارهي

تهف فرمانگههه ژ لاي دهولهتي قه ريقهبهري و سهپرهرشتيا وان دهيته كر.

فهرمانگههي نهفهرمي يين قهگوهاستنا پارهي	فهرمانگههي نهفهرمي يين قهگوهاستنا پارهي
- خوداين جهين بازركاني و بازركان - شوقيرين تهكسي و لوريان - ههقال و خيزان	- نفيسينگهها پوسهتي (ب ريكا نفيسينگهها نافخو يان ئينترنيتي). - كومپانيين تاييهتمه ند ب قهگوهاستنا پارهي (ريكا ئازانس يان ئينترنيتي). - بانك (ب ريكا لقين بانكي يان ئينترنيتي). - خزمهتگوزارين موبايلي يين قهگوهاستنا پارهي

هەر چ دابینکەرەکی تو بکاربینی بۆ قەڤۆهاستنا پارە، فەرمی یان نەفەرمی، پێدشیە تو تەماشە زنجیرەکا پێقەرەن بکە بەری بریاردان:

- تێچووین ھنارتنا پارە (پارەدان ژ لای ھنیری قە).
- تێچووین وەرگرتنا پارە (پارەدان ژ لای وەرگری قە).
- نێزیکیا جوگرافی (بۆ ھنیر و وەرگری).
- پاراستن.
- ئەزاتی.
- لیژنا ئالۆگورکرنا پارە (ئەگەر ھەبێت).

پرسیارەکان

و تۆ؟ ئەرئ تو پارەیان ژ بۆ کەسان یان دەر قە د ھنیری؟

☐ بەلێ ☐ نەخێر

ئەگەر بەلێ، بۆ چ مەبەست؟

تۆ کیش شیوازی بکار دئینی؟

گەرا تەبە!

ب تەماشە کرن بۆ باردۆخی من یێ کەسایەتی،

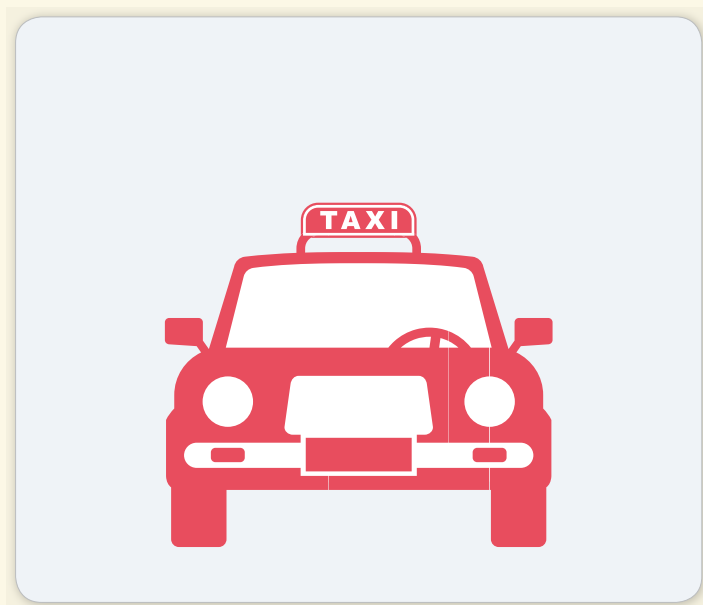
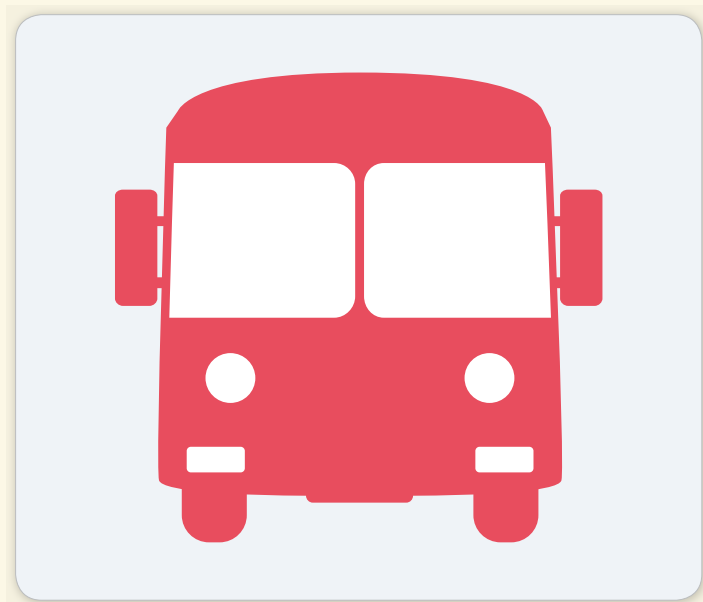
باشترین شیوازی بۆ قەڤۆهاستنا پارە یۆ من ئەوە....

ئەقە ژبەر....

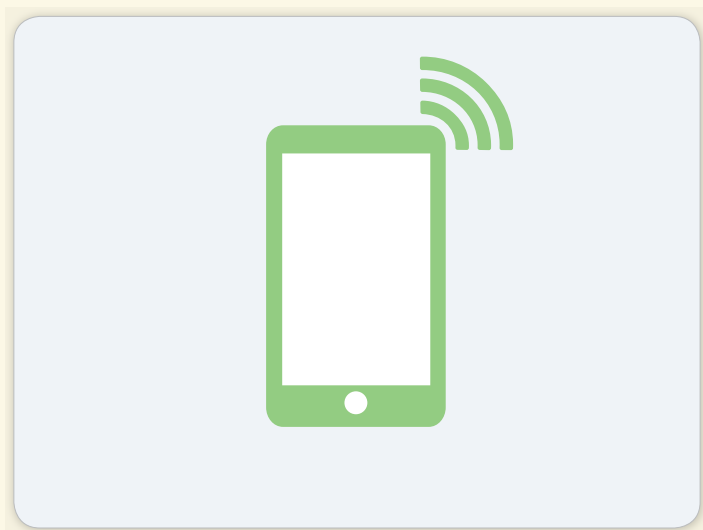
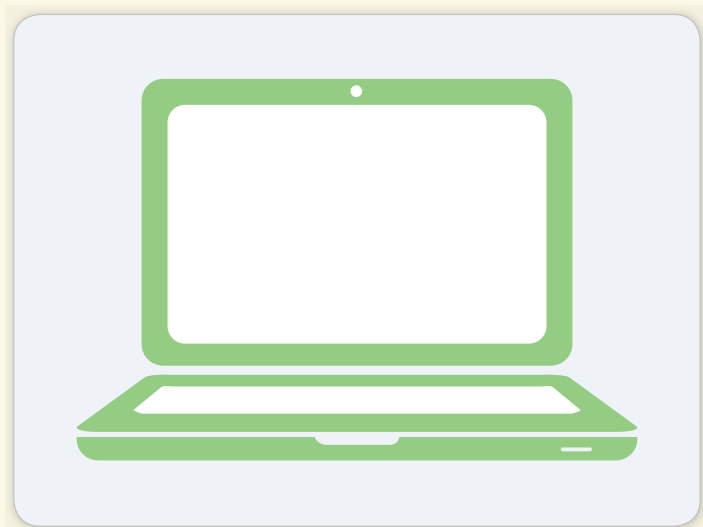
پەيامین سەرەکی

- یا گرنگە کۆ تو یێ شارەزایی د ریکارین قەڤۆهاستنا پارە دا (بەلگەنامین پێدشی، تێچوو، تۆرا کارپێکرن).
- گەلەک ریک ژبۆ قەڤۆهاستنا پارە یێن ھەین: کاش بۆ کاش، ھژمارا بانکی بۆ کاش، لاش بۆ ھژمارا بانکی، ھژمارا بانکی بۆ ھژمارا بانکی، موبایل بۆ موبایل.
- شیوازی قەڤۆهاستنی لدوویف باردۆخی خۆ و ھە کەسێ تو بۆ پارە دبنیری ب ھەلبژیرە. تەماشە کرنا تایبەتمەندیین ھەکی: تێچووین ھنارتنی، لیژنا ئالۆگورکرنی، تێچووین وەرگرتنی، نێزیکیا جوگرافی، ھتد. دئ ھاریکاریا تە کەن بۆ ھەلبژارتنا وئ ریک کو باشترینە باشترینە بو پێدشیین تە.
- پارە ب ریکەکا پاراستی ب ھنیرە. سەرەدانا کەنالین فەرمی بکە و کیشانی بۆ کەسوکارین خۆ ب ساناھی بکە.

مهشقين هاريكار E2.1



مهشقين هاريكار E2.2



مەشقىن ھارىكار E2.3

شىۋازى راناى

رانا پارەى برىكا فەرمانگەھا قەگۆھاستنا پارەى بۇ دايكا خۇ دەنپىرىت:
دايكا وئ برىكا پارى كاش وەردگىرىت ل برىكارى ھەمان فەرمانگەھا ناڧخۇ

شىۋازى سابىر

سابىر برىكا موبايلى پارەى بۇ ھەقالتىن خۇ دەنپىرىت، ھەقالتىن وى ئاگەھداريا
كۆرتەنامەكى وەردگىرن ئاۋ دىشېن پارى كاش ل نىزىكتىرىن خالا قروشتىن كۆمبەن

شىۋازى كەرىم

كەرىم پارەى ژ ھژمارا خۇ يا بانكى بۇ برىكارى خۇ

شىۋازى نۆرى

نۆر پارەى ژ دايك و بايىن خۇ وەردگىرىت ب رىكا فەرمانگەھا قەگۆھاستنى؛
دەيك و بايىن وئ زىدەدكەن ب رىكا كاشى ھەمان برىكارى فەرمانگەھا ناڧخۇ.

3. چەوانيا ھنارتن و ڦەگۆھاستنا پارەى

مەشقیڭن ھاریکار E3.1

شیوازی 1. ب ریکا فەرمانگەھا ڦەگۆھاستنا پارەى

- پەيوەندى يان سەرەدانا بانک يان فەرمانگەھا دارايى بکە (ب کەسى يان ئونلاين).
- فۆرمەکا ڦەگۆھاستنا پارەى يا سادە و بلەز پربکە.
- نيزىكى فەرمانبەرى بە و ڤان زانيارىڭن خوارى بدە
- 1. ناف و ژمارا ھژمارا پارەوەرگى (ئەگەر پارە وەرگىر بو نمونە ئەو کەسى تۆ پارەى بۆ دھنڭىرى ھژمارا بانک ھەبىت)
- 2. ناف و ژمارا ناسنام و يان ژمارا ھەر بەلگەنامەيەکا ديتىر يا پارەوەرگى (ئەگەر پارەوەرگى ھژمارا بانک نەبىت)
- پارەوەرگى ئاگەھدارىکە لسەر وى برى تە ڦەگۆھاستى، لدوويڤ وى ماوى دەمى يى کو ھاتىە ديارکرن ژ لايى بانک/ئاژانسى ڦە (کو دىيت چەند خۆلەکان بۆ چەند روژان ڦەکيشىت)، پارەوەرگى دى شىت پارەى کومکەت ل بانک يان ئاژانسى ب ریکا کاش يان پارەدان ل ھژمارا وان (ھەر وەكى تە ديارکرى).
- سەرەدانا بانک يان ئاژانسى بکە و ڤان زانيارىڭن خوارى پيشکيشى برىکارى بکە لدوويڤ يىن کو گريڭداى ب ئەو پارى کو تە وەرگرتى و نافى وى کەسى پارە بو تە ھنارتى.
- ناسنامە يان ھەر بەلگەنامەيەکا ديتىر کو سەلماندنا ناسناما تە دکەت نيشا برىکارى بانکى بدە.
- پششى پشکينا سيستەمى کو مپيو تەرى، فەرمانبەر يان برىکار دى پارەى پيشکيشى تەکەن.

شیوازی 2: ب ریکا بانکا من بکارىنانا بانکا مالى

- مالپەرى فەرمانگەھا بانکا خۆ بنڤيسە، نافى بکار ھىنەرى و ژمارا نەپنى تمام بکە.
- لدەمى چوونا ناف سيستەمى، وئ ھژمارى دەست نيشان بکە يا کو تە دڤىت پارەى بۆ بھنڭىرى.
- کليک لسەر ڦەگۆھاستن/ھنارتنا پارەى بکە. ھندەک جاران دىيت ئەڤ کارە بھيتە کرن ل ژير ھىمايەکى کو دىڭزىن پارەدان.
- دەمى چوونا ژور بو بەش ڦەگۆھاستنى، پىدڤيە تو ڤان زانيارىڭن خوارى تمام بکە:
 - بەروژا ڦەديتن.
 - ئاراستە: ل ڤيرى پىدڤيە تو ناسناف/ يان ژمارا ھژمارا پارەوەرگى تمام بکە.
 - دراف: ب شيوەيەکن ئاسايى، درافى نافخو يان دىيت درافەکن نىڤدەولەتى بىت.
 - بى: بھايى ڦەگۆھاستنى تمام بکە.
 - تيگە: تيگەھى پارەدانى بھەلڭزىرە (سامان، ھەمەجۆر، کرى يان تشتەکن ديتىر يى کو د ل پائىلا خوارى دياردکەت).
 - وەسف: ئەڤە بۆ ڦەگۆھاستنا پارەى بۆ پارەوەرگى.
 - ئيمپلى وەرگى: ئەڤە داكو ئاگەھدارى بگەھنە پارەوەرگى.
- بەردەوام بوون يان ڦەگۆھاستنى ئەنجام بدە کليک بکە و پارە دى ل وئ بەروارا ھەلبژارتى ھيتە ھنارتن. ھندەک بانک دىيت ل ڤيرى داخووا پىنگاڤەکا ديتىر يا پاراستنى بکە (دىيت نامەکا کورت بگەھيتە مۆبایلا تە کو دىيت تۆ پىدڤى بى گرەنتى بکە بۆ سەلماندنا ڦەگۆھاستنى، ھەر وەسا دىيت ژمارەکا نەپنى يا تايەت بىت ب ڤان مامەلان). شيوەيەکن گشتى، تودى سەلماندنى لسەر ھەمان مالپەر يان برىکا ئيمپلى وەرگى کو دياردکەت ڦەگۆھاستن ب شيوەيەکن سەرکەفتى ھاتىە ئەنجامدان.
- ھە رە دناف مالپەرى فەرمانگەھا بانکا خۆدا، نافى بکار ھىنەرى و ژمارا نەپنى تمامبکە.
- دەمى تو دناف سيستەمى، وئ ھژمارى ب ھەلڭزىرە يا کو تە پارە بو ھنارتى. دەمى کو تو وردەکارىڭن ھژمارى دىينى، پىدڤيە تە داھاتەکن نوى بو وى برى تە ھنارتى ھەبىت و وردەکارىڭن ئاماژە ب ھندى ددەن کا کى پارە بو تە ھنارتى و کەنگى ھاتىە ھنارتن.

ب ریڳا جزانکا من یا ژماره‌ی

- بهرنامه‌ی ب ریکا موبایلا خوْ بدهستخوْفه‌بینه، پتدقیه هه‌مان بهرنامِ پاره‌وهرگری بیت.
 - کلیکِ لسه‌ر لیستِ بکه و هه‌لبژارتا “هنارتا پاره‌ی” ب هه‌لبژیره.
 - دخانا بوْ دا تو دشی هژمارا که‌سه‌کی ژ موبایلا خوْ ب هه‌لبژیری، هژمارا موبایلِ یان نافونیشانه ئیمیله‌کی.
 - بهایِ هنارتِ بنقیسه، هۆکارِ هنارتِ بنقیسه (بوْ نمونه شه‌گه‌ریانا پاری قهرزکری یان پاره بو شیفای دووهی) و دوْگما به‌رده‌وام بوون ب هه‌لبژیره.
 - شیوازی پاره‌دانِ ب هه‌لبژیره، دبیت بره‌ک بیت ژ جزدانکا نه‌یا ژماره‌یی یان ههر شیوازه‌کی کو به‌ری نوکه ب جزدانکا خوْ یا ژماره‌ی گریدای. (کارتا قهرزان، کارتا متمان، یان هژمارا بانک)، دباردوخِ شه‌گه‌ر ته دقیت ب ریکا کارته‌کا نوْی نه‌نجامده‌ی، بهرنامه دئ داخوْزا ورده‌کاریان ژته که‌ت، ب ریکا کلیکرنا به‌رده‌وام بوون بهرنامه دئ هنارتا پاره‌ی سه‌لمینیت.
-
- دبیت توْ ئاگه‌هداریه‌ک ب ریکا موبایلا خوْ وه‌ریگری کو ته پاره ی وه‌رگرتی.
 - تو بهرنامه‌ی شه‌که وتو دئ تیبینیا هه‌شه‌نگیا خوْ که‌ی و دووماهییک جولا نا داهاتِ پاره‌ی ئیکسه‌ر وی ده‌می پاری
 - ته به‌رده‌ست ل هه‌مان ده‌مدا ده‌می ئه‌وئ پاره‌ی بوته به‌تیریت فه‌رمانا خوْ تمام دکته.

تَیْیِنِ یِه کَانَ:

مەشقیڻ ھاریکار E3.2

فۆرما فەگۆھاستنا پارەى (فۆرما فەرمانگەھا
فەگۆھاستنى)

MONEY TRANSFER FORM

Date

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Amount

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Currency

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SENDER INFORMATION

Surname:

Name:

Address:

Telephone number:

Date and place of birth:

ID card or passport number:

RECEIVER INFORMATION

Surname:

Name:

Test question in case the
receiver does not have a valid
identification:

Optional services available at
additional costs. Check services
desired:

☐

I want a check delivered to the following address

☐

I want you to telephone the receiver

☐

Message to be sent

CUSTOMER'S SIGNATURE

--

مەشقین ھاریکار E3.3

فۆرما فاگۆھاستنا پارەى(فۆرما ھەگۆھاستنا
نیفدەولەتى یا بانكى)

MONEY TRANSFER FORM

Date

Amount

SENDER INFORMATION

Surname:

Name:

Address:

Account number:

RECEIVER INFORMATION

Surname:

Name:

Address:

IBAN Number (International Bank Account Number, max 34 characters):

BIC Number (Bank Identification Number, between 8 and 11 characters) or SWIFT code:

CUSTOMER'S SIGNATURE

پهيامن سهرهكى

- يا گرنهگه تويي شاره زابى د ريکارپن فهگوهاستنا پارهى دا (بهلگه نامين پيدفى، تيچوو، تورا کارپيکه ر).
- گهلهک ريکتين فهگوهاستنا پارهى يين ههين: کاش بؤ کاش، هژمارا بانکى بؤ کاش، بؤ هژمارا بانکى، هژمارا بانکى بؤ هژمارا بانکى، کارتا پاره دانى بؤ کاش، کارتا بانکى بؤ هژمارا بانکى، کارتا بانکى بؤ کارتا بانکى، کارتا بانکى بؤ موبايلى، موبايلى بؤ موبايلى، تهکنولوجى بهرده وام پيشدکه فیت، يئ ناگه هداربه لسهر شيوازين نوى، دبیت تو بينى ژيئن کهفن باشتربن.
- باردوخى خو و وى کهسى تو پارهى دهنيى بهرچاف وهرگره لدهمى ههلبزارتا شيواز و فرمانگه ها فهگوهاستنى (تيچوو يئ فهگوهاستنى، ليژنا ئالوگورکنا ييانى، تيچوو يئ وهرگرتنى، نيزيکيا جؤگرافى.....)، تودى شپى باشتربن ههلبزارتا دسياندا ههلبزيى.

خشته بهلگه نامين سهرهكى

پيدفيه چ پرسيار ئاراسته ي فرمانگه ها فهگوهاستنا پارهى بکهى؟

پرسيار ژ بؤ ئاراسته کرنا بريکارى خزمه تگوزاريا فهگوهاستنا پارهى يا فهرمى

- ئهس چاوان دشيم پارهى بو که سوکارپن خو بهنيىرم؟
- پيدفيه ئه س چ فورم پرېکه م بو هنارتنا پارهى؟
- پيدفيه پاره وهرگر چ فورم پرېکه ت؟
- بهلگه نامه يين ناسنامى يين پيدفى چنه بو هنارتنا پارهى؟
- بهلگه نامه يين ناسنامى يين پيدفى چنه بو وهرگرتنا پارهى؟
- ئهري يا پيدفيه من هژمارا بانکى ل بانکا ته ههبيت بو هنارتنا پارهى؟
- چهند ماوه فه کيشيت داکو پاره وهرگر پارهى وهرگريت؟
- ئهگه ر ئهس پارهى ب ريکا بهرنامه کى د تلهفونا خودا ب فهگوهيزم، ئهري يا پيدفيه پاره وهرگرى هه مان بهرنامه ههبيت؟
- تيچوو يين فهگوهاستنى چنه؟
- ئهري پاره وهرگر دئ وى ههمى پارهى وهرگريت يئ کو ئهس دهنيىرم، يان پيدفيه پاره کى زيده تر بدهت بو وهرگرتنا پارهى؟
- ئهس دئ چاوان خو پشت راستکه م کو پاره وهرگرى پاره وهرگرتيه؟
- پاره وهرگر دئ چاوان هيتته ناگه هدارکرن کو پاره يئ گه هشتى؟
- ئهري ئهس دشيم فهگوهاستنى ههلوه شينم يان راستفه که م؟
- کيش بهايئ ئالوگورکرنى دهيتته بکارئينان لدهمى گوهورينا پارئ خو بو وى وهلاتئ پاره وهرگر (ئهگه ر ئهس پارهى بو زدهرفه بهنيىرم)؟ تيچوو يين ئالوگورکرنى چنه؟
- ئهگه ر ئهس پارهى ب دولارى ب هنيىرم، پاره وهرگر ب کيش درافى دئ پارهى وهرگريت؟
- ئهري پيدفيه ئهس سهره دانا بانکى بکه م يان خزمه تگوزاريا کا ژدرفه ههيه بو فهگوهاستنا پارهى (ئينترنيت، ئيميل....)؟.
- ئهري ته لق يان بريکار ل بانکا خو هه نه ل ——— (خه ي ئا کينجيونا وان که سين تو پارهى بو دهنيىرى)؟.
- ئهري ئهس دشيم پارهى بريکا تلهفونا خو بهنيىرم ئهگه ر پاره وهرگرى جزانکا ژماره يى نهبيت؟ ئهگه ر بهلئ، پاره وهرگر ل کيشه دشيت وى پارئ من هنارتى وهرگريت؟



بەرسقىن راھىنانان

مفا و زياتىن بكارىنانا ھۆيىن پارەدانى

بكارىنانان	زيان	مفا	ھۆيىن پارەدانى
• ۇ بۇ كرېتىن رۇژانە ل دەمى كۆزىمىن بچوويك يىن پارەى. • ۇ بۇ سنوورداركرنا ئەوا تۆ دىشى بكرى ل ماوئەكە دياركرى دا يان دۆخەكى دياركرى دا. • شيانا كرينا ئىكسەر يا تىشتەكى	• مەترسيا دزى يان بەرزەبوونى • چ چارە نىن ل دەمى دزى يان بەرزەبوونى • يا سنوورداركرىە د برى رىپىدايى يى • مامەلەيان(دشياندا نىنە جاش ۇ بۇ ھەمى تىشتان بەيتە دان، بتايەتلى ل دەمى كۆزىمىن مەزن دا). • چ بەلگە د مامەلەيە دا نىن(دبىت ئارىشا كارگىرى يا بۇجى بيت)	• سادەيە ۇ بۇ بكارىنانى. • ب بەرفرەھى رازەمەندى يا لسەر ھەى(تېندەرئ ياساى) • نەبوونا باجان. • شيانا كرينا ئىكسەر	كاش
• ۇ بۇ كرېتىن رۇژانە ل دەمى كۆزىمىن ب مەزن يىن پارەى. • ۇ بۇ پىرابوون ب كرىيىن پارەدانى ب كۆزىمىن مەزن. • ۇ بۇ كرينا شەمەك و خزمەتگۇزاريان زىدەبارى بەرھەمىن پەيۋەندى ھەى" بۇ نموونە پارەدان ۇ بۇ كرينا تىكىتا فروكى ئەگەر كارت بىمەي پىشكىش بكت	• ھندەك دەمان باجىن زۆر: باجىن سالانە، باجىن كېشائى و ئەو پارەدانىن ل دەرۋەى وەلاتى ھاتىن ئەنجامدان.... • مەترسيا دويقنەچوونا تىچوويىن خۆ • مەترسيا ژىبىركىن ل دەمى رىكخستنا بۇجا كەسى. • دشياندا نىنە ل ھەر جەھەكى ھەبىت بەيتە بكارىنان: پىشت بەستى ب بازگانىن پىشكان دكەن.	• پاراستن(ب گشتى ئاخقتن). • شىن و شىنوارىن جەى و برى مامەلەيە و ئەو كەرەستى ھاتىە كرىن. • پارىزگارى ل دزى دزىن(كۆدئ نەيتى، كارت دشيا دايە بەيتە ھەلۋەشاندىن ل دەمى دزىن). • دشياندايە كرېتىن پىدقى ب كۆزىمىن زۆر ئانجامبەدى. • دشياندايە بەيتە گرېدان ب ھۇمارا بانكى قە ل وەلاتىن دىتر(يا گرنگ نىنە ل كىرئ دزىم). • شيانا گەھشتن ب بەرھەمىن لاۋەكى: بۇ نموونە ھارىكاريا ياساى، بىمە ل دەمى كرينا تىكىتا فروكخان ۇ بۇ گەھشتن ب خزمەتىن دارايى يىن دىتر) بىمە، ھارىكارىن ياساى) • دشياندايە بەيتە گرېدان ب بەرنامىن دلسۇزى كو دىتە ئەگەرئ مفا / داشكاندىن .	كارتى بانكى

هۆيېن پارەدانى	مفا	زيان	بكارئىنان
فەگۆھىزەرى بانكى و قەرەزىن راستەوخو	ل سەر تە پىدقى ناكەت بچىە چ جهان و پارى كاش بهەلگىرى. كرين دشاندايه بهيىتە كرن 7/24 رىكى دەتە تە بگەھىە مامەلەيىن باش	چ كەس نىنن دا كو ب شىۆەبەكى راستەوخو لى بزقرى(ل دەمى سەرهلدانا ئارىشان) مەترسيا خاپاندنى ئەگەر تە ژ مالىپەرەكى نە پاراستى كرىيىت. ئارىشىن گەھاندنى ژ بۆ وان شەمەكىن رىكا ئىترىتى هاتىن كرىن. مەترسيا ژىيركنا تىچوويان د رىكخستنا بۆجى دا مەترسيا دويقنەچوونا تىچوويان	گەھشتن ب مامەلەيىن باش ژ بۆ پارەدانىن بلەز هەقبەريا مفاي پىشكىش دكەت(جل و بەرگ، DVD، تىكىت ژ بۆ نىمايشان، تىكىتا فروكى...) ژ بۆ شەمەكىن دەگمەن يىن بەردەست بتنى ب رىكا ئىنترىتى ژ بۆ دانا پسۇلان (تىلەفۇن) ئەگەر تە هۇمارا بانكى نە يىت پارەدان يىي نىزىكبوون فيزىكى (فایرۇسى) كۆرۇنا (2019)
جزدانكا ژمارەيى	پىدقىە ناكەت تە هۇمارا بانكى هەيىت، بتنى ژمارا مۇبايلى و SIM رىكەكا بساناھى ژ بۆ هنارتنا پاران ژ بۆ كەسەكى دىتر.	مەترسيا دزينا مۇبايلى. مەترسيا ژىيركنا ژمارا نەيىتى. دبىت ئارىشان د دويقچوونا بۆجا تەدا دروست بكەت.	فەگۆھاستنا پارەى ژ بۆ كەسىن دىتر پارەدان يىي نىزىكبوونا فيزىكى (فایرۇسى) كۆرۇنا (2019) پارەدانا پسۇلان

خشتى ھەقبەريى دناقبەرا كارتىن جۇدا يىن بانكى

متمانە	قەرەز	پارەدانا كاش يا پىش وەخت	كارت
ئامىرېن پارەدانا ئەلىكترونى ژ وئ بانكا تۆ مامەلەيى دگەل دكەى يان تۆرېن دىتر ل وان قروشكەھىن رازەمەندىي ددەن ل سەر كارتىن پارەدانى	ئامىرېن پارەدانا ئەلىكترونى ژ وئ بانكا تۆ مامەلەيى دگەل دكەى يان تۆرېن دىتر ل وان قروشكەھىن رازەمەندىي ددەن ل سەر كارتىن پارەدانى	ئامىرېن پارەدانا ئەلىكترونى ژ وئ بانكا تۆ مامەلەيى دگەل دكەى يان تۆرېن دىتر ل وان قروشكەھىن رازەمەندىي ددەن ل سەر كارتىن پارەدانى	تۆ دشىى ل كىفە بكارىيىنى؟
دويقچوونا بالانسى خۆ بكة پارەى بكىشە شەمەكان بكرە ھندى تە پارە د بالانسى خۆدا ھەيىت. شەمەكان بكرە ھەتە ئەگەر تە پارە د هۇمارا خۆ دا نەبن ل وى دەمى. پارەدان ژ بۆ شەمەكان ب قست فەگۆھاستنا پارا ژ بۆ هۇمارىن دىتر تىلەفۇنا خۆ بارگە بكة(شحن)	دويقچوونا بالانسى خۆ بكة پارەى بكىشە شەمەكان بكرە ھندى تە پارە د بالانسى خۆدا ھەيىت فەگۆھاستنا پارا ژ بۆ هۇمارىن دىتر تىلەفۇنا خۆ بارگە بكة(شحن)	دويقچوونا بالانسى خۆ بكة پارەى بكىشە شەمەكان بكرە ھندى تە پارە د بالانسى خۆدا ھەيىت	تۆ دشىى چ بكةى دگەل فى كارتى؟
پاشخستن، ل دوماھيا ھەيىش تۆ دئ سەرجمى كرىيىن خۆ دەى. تۆ رووى برووى باجىن مفاى نابى ھندى تۆ ل دەمى دياركىرى دا دەدى و و بالانسى دارايى نەكەى.	ئىكسەر	ئىكسەر	باجىن ئىكسەر يان پاشخستى؟
پشت بەستنى ب دەرەفتىن ھەر برىكارەكى دكەت. پىدقىە ھەمى زانىاريان كۆم بكةى و ھەقبەريى بكةى			تىچوويىن /باجىن بكارئىنانا فى كارتى چنە؟

مفا و زيانن نفيسينگه يئىن قهگواستنا پارەى



زىان	مفا	نفيسينگه يئىن قهگواستنا پارەى
• دوپراتى، ژ بۆ وان كەسىن دوپر ژ باژير و باژيركان دژين • مەترسيا شەلاندنى ل دەمى ب جھەيلانا لق و بريكاران • دەمژميرين كاركرن يين دەستينشانكرى • نزمترین ئاستى داخۇازيان ھندەك دەمان گەلەك يى بلندە • دىيت مەزاختى د زور بن • يىت پىندقى بكت ل ژميريارى ب راوہستى • بكارئىنانا وئ دى يا ب زەحمەتر يىت بۆ • كەسانىن نە خۆئندەوار • ھندەك دەمان، كىميا دەستىرى د قهگواستنا كۆژمىن مەزن يىن پارەى دا	• پاراستن (پارە يى پاراستى يە و قهقواستن يا ب تىمناھى يە) • قەرژىن دەم درىژ ب كۆژمىن مەزن. • باوہريپىكرن • نھىتىگەرى • ھەلبۇارتنا بەرھەمان • كاركرن د چارچۇقى ياساين بانكان دا • ئەگەر ب شىوہيەكى قەرمى ھاتىبەتە راگەھاندن • رىكى دەتە تە دا كۆ دروستكرنا تۆمارا • باورپىكرن و سەلماندنا بارى خۆ • گەھشتن ب راویشكارين دارايى و بەرھەمىن دىتر يىن دارايى • لەزاتى (پشت ب شىوازان) • نھىتىگەرى (ھندەك دەمان بتنى تە پىندقى يا ب ژمارا پەيوەندى ھەى بۆ ب دەستقەئىنانا پارە)	فەرمى
• چ خزمەتگوزارىين دىتر يىن دارايى نىنن قهگواستنا پارەى بۆ تە ئەنجامبەدن • مەترسيا ەمباركرنا پارەى ژ لايى وەرگرى • قە ل جھەكى نە پاراستى (قروشگە، ناوچەيەكا گشتى....) مەترسسيا دزىنى يان دەست بىسەرداكرتنى • نە ياساى د كۆژمىن مەزن يىن پارەى بۆ ل ناخۇ يان ژ دەرڤەيى وەلاتى (مەترسيا دەستەسەركنا ھەلگرى وى برى پارەى) • مەترسيا شەلاندنى	• مەزاختى (پشت بەستن ب شىوازى) • گەھشتن • بەردەستكرنا ناوچەيى • لەزاتى (پشت بەستن ب شىوازان) • باوہرى (دىيت دىباندنا يىت تۆ قهگواستنى بكى ب رىكا خاوەنى قروشگەھى كۆ دەمەكى درىژە ھەقىياسىن دناقبەرا ھەو دا ھەيە) • بى رىكارين كارگىرى يان پركرنا قورمان	نە فەرمى

F



نیاسینا فرمانگههین دارایی و بکارئینانا وان ب باوهری

F1. فرمانگههین دارایی خزمه تگوزاریه کا گشتی یان تاییه تی یه کو مامه لی دگه ل پروسههین دارایی دکهت وهکی پاشکهوت، متمانه و پاره دان.

a. ☐ راسته

b. ☐ شاشه

F2. ئەس تییینی دکهم کو بانکین زیده تر ل قی هه ریم هه نه:

a. ☐ پیدفیه ئەس بچم و داخوازا زانیاریان بکهم، دبیت پاشکهوتین سهرنج راکیش یان به رهه مین متمانی بومن هه بن.

b. ☐ مفایی وان بوچیه، بانک بتنی گرنگی ب که سین دهوله مند و کومپانین مه زن دهن.

c. ☐ ئەس هه سدکهم بچم و پشکین بکهم به لی دترسم بیژنه من ته گه له ک پاره نینه.

F3. ئەو رسته چیه کو ئیک نینه ژ ریساین پاراستنا بریکاران ئەوین کو پیدفیه فرمانگههین دارایی ریژی لی بگرن؟

a. ☐ ریگریکن ل زیده رهوی د قهرزکرنی دا.

b. ☐ مامه له کا یه کسان و ب ریژ بو بریکاران

c. ☐ پروونی (شه فافیه ت)

d. ☐ پیشکیشکرنا دیاریان بو کریاران

e. ☐ نرخین بهرپرسیار

f. ☐ میکانزمین ئیکلاکرنا سکاله یان.

به رشف :

F1:a, F2:a, F3:d

1. نياسينا فەرمانگه هیڻ دارایی

پیتاسه

فەرمانگه هیڻ دارایی: فەرمانگه هیڻ دارایی خزمه تگۆزاریه کا گشتی یان تاییه تی یه کو مامه لی دگهل پروسه یین دارایی دکهت وهکی پاشکهوت، متمانه و پاره دان.

پیتاسه

بانک: ئەو ریکخراوه نه کو ژلای دهلوتی قه دپه سه نکرى نه وهک فەرمانگه هیڻ متمانی بو ئەنجامدانا پروسه یین بانکی: ب شیویه کی سهره کی وهرگرتنا پاره ی ژ ئەندامین ژ کۆمه لی، ئەنجامدانا پروسه یین پاشکهوتکرن و قهرزکرن، و پیشکیشکرنا خزمه تگۆزاریین پاره دان. بانک دبیت دگشتی بن یان تاییهت، تاییهتمه ند بن ب زیده کرنی یان پاره دان، قازانج بکه ن یان وهک هاوبه شی یان کۆمه له یین هاوبه ش سهره ده ری بکه ن

فەرمانگه هیڻ قهرزین بچوویک: فەرمانگه هه کا دارایی یه یا تاییهتمه ند ب خزمه تگۆزاریین بانکی بو گروپین کیم دهرامهت یان تاکه که سان، فەرمانگه هیڻ قهرزین بچوویک خزمه تگۆزاریین هژمارتنی پیشکیشی هژمارین بچوویک دابین دکهن کو بانکین ئاسایی قه ییل ناکهن، و خزمه تگۆزاریین مامه له کرنی پیشکیشی وان کوژمان دکهن یی کو دبیت کیمتریبت ژ تیکرای تپچووی وان مامه لان یین که ژ لای فەرمانگه هیڻ دارایی یین وهره کی قه هاتینه په سه ندکرن.

کۆمپانیین دارایی: ئەو ریکخراوه نه کو قازانجی دکهن کو ژ لای دهلوتی قه وهکی فەرمانگه هیڻ متمانی قه هاتینه په سه ندکرن. نه شین پاره ی ژ ئەندامین کۆمه لی وهربگرن یان به ره مین پاشکهوتکرنی پیشکیش بکه ن.

ئامۆژگاری

بو هه لبژارتنا فەرمانگه هه کا دارایی ب باشی، پیدقیه قان خالانن به رچاف وهرگری:

- تاییهتمه ندین فەرمانگه ها دارایی
- تاییهتمه ندین ئەوی به ره مین تو پیدقی لدوویف ئارمانجا خو کو دبیت ئاف فەرمانگه هه پیشکیش بکهت: جوړی هژمار، شیواژین پاره دان، به ره مین پاشکهوتکرن و متمانی، و به ره مین قه گوهاستنی.

مەشقین ھاریکار F1.1

پرسیار ژو بۆ ئاراسته کرنا فەرمانگه هیڻ دارایی

ھرز د وان پرسیاران دا بکه کو تو ئاراسته ی فەرمانگه هیڻ دارایی بهریا ههلبژارتنا بژاردیه کی:

پرسیار ژ بۆ ئاراسته کرنی

ئەو تاییه تمه نیدیڻ پیدقیه ل بهرچاڤ بهیڻه وەرگرتن د ههلبژارتنا فەرمانگه هیڻ دارایی دا

تاییه تمه نیدیڻ فەرمانگه هیڻ دارایی

- نژیکیوونا جوگرافی
- ئەو بهلگه نامین پیدقی دا کو بییه بریکار (ناسنامه، بهلگه نامه تاکنجیوونی.. هتد)
- نافودهنگی و باوهریا فەرمانگه ها دارایی
- بهردهست کرن و جوړئ خزمه تگوزاریڻ نه دارایی (مەشقرن ل سەر کارین بازرگانی و پهروه ردیا دارایی..)
- خزمه تگوزاریڻ دویر 0 زانینا بالانسی ب ریکا ئینترنیتی، ئاگه هدارى ژ بۆ مه زاختان ب ریکا کورته نامه یه کی و خزمه تگوزاریڻ، خزمه تگوزاریڻ مه زاختن ب ریکا موبایل.. و نرخ.
- جوړئ خزمه تگوزاریڻ و فەرمانبەر (ماوی چافه ریوونی، ریزگرتنا بکران، زمانین بهردهست، له زاختیا خزمه تکرڻ..)
- ئەگەر پیدقیوو، مەرچین به ژداربوونی د فەرمانگه هیڻ دا (پشکداریکرن، کو موبون، هیزا بریاردانی یا ئەندامی..)
- روونی د وان بابەتین گریډای ب باج و، مەرچ و ریسیان فە و جوړئ زانیاریڻ پشکشی بریکاران دکەن
- ئەو بهرهمین ژ بۆ هندهک کۆمه له یڻ تاییه ت یڻ بکران هاتیه دروستکرن قوتایی، فەرمانبەرین مۆچه یی، خانه نشینکری..)
- ئەنجامدانا کارئ خیرخوازی (سندوقا ئیگرتن، دهسته بهرکرن، دامه زراوه...)
- ژ بۆ وان کەسین پاران دهیڻر یان وەرډگرن ژ / بۆ کەس و کارین خو، هه بوونا فەرمانگه هیڻ ل جهی تاکنجیوونا کەس و کارین وان.

تاییه تمه نیدیڻ بهرهمین فەرمانگه هیڻ دارایی (دقی دوخی

دا، پاشکه و تکرڻ)

- گه هشتن ب پاشکه و تکرڻ/ نه رمیا راکیشانی
- بسانا هی بکارئینانی
- مەرچین فەرمان هژماره کا پاشکه و تکرڻ
- پاراستن
- ریزا مفای
- شیانا گه هشتن ب بهرهم و خزمه تگوزاریڻ دیتر یڻ فەرمانگه ها دارایی پشکشی دکەت.
- تیچووین پاشکه و تکرڻ (باج و سزا)
- نه رمی
- بهایین رهوشتی یڻ بهرهمی (دارایا بهردهوام، ژینگه، ئیسلام...)

مەشقین ھاریکار F1.2

پرسیار ژ بو ئاراسته کرنا فەرمانگه هیڻ دارایی
(دگهل چاره سهریڻ پیښبینیکری)

1/3

پرسیار ژ بو ئاراسته کرڻ

ئەو تایبەتمەندیڻ پیدقیه لبرچاف بهیڻه
وهرگرتن ل دەمی ههلبژارتنا فەرمانگه هیڻ دارایی

تایبەتمەندیڻ فەرمانگه هیڻ دارایی

نیزیکبوونا جۆگرافی

- ئەرئ لقەکی فەرمانگه ها دارایی ل نیزیک من ههیه (نیزیک خانی من، جهی کارئ من یان جههکی دیتر یی گۆنجایی وهک داینگه ها زارۆکین من)؟
- ئەگەر من کارتا پارهدانی ههیت ، ئامیرئ قهگۆهاستنا پارهی ههیه (نیزیک خانی من، جهی کارئ من یان جههکی دیتر یی گۆنجایی وهک هۆلا له شجوانیی)؟

نافودهنگی و باوهریا فەرمانگه ها دارایی.

- ئەرئ فەرمانگه ها دارایی نافودهنگیه کا باش ههیه؟
- خیزان من چ هزر دهرباره ی قان فەرمانگه ها دکهت؟
- ئەرئ فەرمانگه هیڻ دارایی باوهریی ژ بو من دروستدکهن؟
- ئەرئ من گۆه ل ئاریشهیهکی بوویه ژ رۆژناما یان ههفالان یان خیزانی گریډای قان فەرمانگه ها بیت؟
- ئەرئ ئەز کهسهکی دنیاسم کو ئاریشه دگهل قان فەرمانگه هیڻ دارایی ههیت؟ چ جۆره ئاریشهیهکه؟
- چاوان دئ هیته چاره کرڻ؟

بهردهست کرن و جۆرئ خزمه تگۆزاریڻ نه دارایی
(مهشکرڻ ل سهر کارین بازارگانی و پهروهردهیا دارایی..)

- ئەرئ تۆ مهشقیڻ خزمه تگۆزاری ژ بو بکران دابین دکهی/ئهدامان؟ ئەگەر ئەرئ، دهرباره ی چ بابته؟ کی دشیته مفای ژئ ببینیت؟ ئەرئ ئەو د ئازادن؟
- ئەرئ تۆ پشکداری د چالاکیی ئیگرتنی یان دهسته بهریکرنی دا؟
- ئەرئ تۆ پشکداری د چالاکیی مروفایه تی دا؟
- ئەرئ ته راویژکار هه نه ژ بو هاریکاریکرن بکران ژ بو ریکخستنا وه به رهیتان و هژمارین وان؟

خزمه تگۆزاریڻ دوبر زانینا بالانسی ب ریکا ئینترنیتی،
ئاگه هداري ژ بو مه زاختنان ب ریکا کۆرتنه نامهیهکی و
خزمه تگۆزاریڻ، خزمه تگۆزاریڻ مه زاختنی ب ریکا
موبایل.. و نرخ.

- ئەرئ تۆ خزمه تیڻ دوبر دابین دکهی؟
- ئەرئ بکر دشیڻ بالانسی خۆ ب زانن بریکا ئینترنیتی؟
- ئەگەر ئەرئ، ئەرئ ئاف خزمه تگۆزاریه یی دانا باجی یه ل دەمی کهسهک هژمارهکی قه دکهت؟ ئەگەر نه، تیچوویڻ فی خزمه تگۆزاریڻ چهنده؟
- ئەرئ ئەز دئ هیتمه ئاگه هدارکرن ل سهر خهرجیڻ خۆ ب ریکا کۆرتنه نامی؟

تاييه تمه ندييه كان بۆ له بهر چا و گرتن له ههلبژاردنى دامه زراوهيه كى دارايى

پرسياره كان بۆ كردن

تاييه تمه نديين فهرمانگه هين دارايى

- ده مژميرين فه كرنا بانكى كيژكن؟
- ماوئ چافه ريبوونا بكرى چهنده ئه رى ده يتته بريشه برن ژ لايئ
- ئه ندامه كى يان ستافه كى؟
- ئه رى ته تورا ئاميرئ پاره دانا ئه ليكترونى يا نيقد هوله تى ههيه؟
- ئه رى ئه ز دئ باجئ ده م ئه گهر ئه ز ژ ئاميره كئ ديتري يئ
- پاره دانا ئاليكترونى پاران بكيشيم (ل ناوچه كا ديتري، ژ ده رفه، يان سه ر ب بانكه كا ديتري فه ييت)؟
- جوړئ خزمه تگوزاريئ و فهرمانبه ر (ماوئ چافه ريبوونئ، ريزگرتنا بكران، زمانين به رده ست، له زاختيا خزمه تكرنئ...)

برياردان ل ده مئ سهره دانكرنئ دا

- ئه رى هنده ك مه رج هه نه ژ بۆ ئاندامبوون د فهرمانگه هين دارايى دا؟ ئه و مه رج چنه؟
- پشكداريكرن ب چهندي يه؟ ئه رى حه فتيانا، هه يفا نه، سالانه ده يتته دان؟
- ئه رى چهنده كو مبوونا ئه ندامان كاريگه رى ههيه؟
- ئه رى ئه ندام يئ نه چاره په ژداريئ د فان كو مبوونا دا بكه ت؟ ئه گهر ئه رى، چ سزا هه نه ئه گهر په ژدار نه ييت؟
- هيتزا برياردانا ئه ندامى چنه؟
- ئه رى باج و مه رج د بهرچاچن د ئافاهيئ فهرمانگه ها دارايى؟
- ئه رى فهرمانگه ناميلكئين شروقه كرنئ يان هوئين ديتري يئ زانباريان (مه لپه رين ئينترنيتيئ...) پيشكيش دكه ت؟ ئه گهر ئه رى، ئه رى ل ده مئ خو اندنا وان ناميلكان ته هه مى زانباريئ پي دقئ ب ده سته ئينان.
- ئه رى به لگه نامين پيشكيشكرنئ بسانا هينه ژ بۆ تيگه هشتنئ؟
- چاوان كه سه ك دئ هژماره كئ فه كه ت يان گريت؟ بهايئ وئ چهنده؟
- ئه و بهر هه مين ژ بۆ هنده ك كو مه له يين تاييه ت يين بكران هاتيه دروستكرن (قوتابي، فهرمانبه رين موچه يي، خانه نشينكرى...)
- ئه رى ته به هه مه ك يان خزمه تيئ دارايى يين ديتري هه نه كو ژ بۆ هنده ك كه سان دروستكرن وه كى من؟ (كهنج، خو انين فرو شگه هان، فهرمانبه ر، ئافره ت، ئه فره تين خو دان كار، زه لامين خو دان كار...)
- ئه رى فهرمانگه ها ته پشكداريئ د كاريئ خيرخوازي دا دكه ت؟
- ئه گهر ئاري، ئه و چ كارن؟ كى يئ قازانجكه ره (زارو كين كيتر ئه ندام، نه ساخ..)
- ئه نجامدانا كاريئ خيرخوازي (سندوقا ئيگرتنئ، ده سته به ركرن، دامه زراوه...)
- ئه رى لقه كئ وئ فهرمانگه ها دارايى ل نيزيك قه ئ
- ئاكنجييوونا خيزانا منه (خانيئ وان، جه ئ كاري وان، يان جهه كئ ديتري يئ گو نجا يي)، دا كو بشيم پارا به نيتري و وه رگرم ژ بۆ/ ژ وان؟
- ژ بۆ وان كه سين پاران ده نيتري يان وه ردگرن ژ / بۆ كه س و كاريئ خو، هه بوونا فهرمانگه هئ ل جه ئ ئاكنجييوونا كه س و كاريئ وان

ئەو تايبەتمەندىيىن پېدقەيە لېەرچاڭ بەيئە وەرگرتن
ل دەمى ھەلبۇزارتنا فەرمانگەھيىن دارايى

پرسىيار ژ بۇ ئاراستەكرنى

تايبەتمەندىيىن بەرھەمىن فەرمانگەھيىن دارايى (د قۇ دۇخى دا، پاشكەوتكرنى)

گەھشتن ب پاشەكەوتى/ نەرميا كيشانى	• ئەز دشىم چەند راكيشانى بكم؟ • ئەرى كىمترىن برى كيشانى ھەيە؟ • ئەرى ئەز دى ھىمە سزادان ئەگەر ئەز پاران ژ ھۇمارا پاشكەوتكرنى بكىشم؟
بساناھيا بكارئىنانى	• ئەرى بكر لېدوانان وەردگريت دەربارەى ھۇمارا خو يا پاشكەوتكرنى؟ چەند؟ • ئەرى تۆ خزمەتگۇزارىيىن تېلەفۇنى يان ئىنتىرنېتى دايىن دكەى؟
مەرجىن فەكرنا ھۇمارەكا پاشەكەوتكرنى	• كىمترىن برى پارەدانمى چەندە ئەگەر ئەز ھۇمارەكا پاشكەوتكرنى فەكم؟ • پېدقەيە چ بەلگەنامان بېم؟
پاراستن	• ئەرى وان چ بىمە و گەرەنتى ھەيە ژ بۇ پاراستنا پارى بكران؟
رېژا مفاى	• رېژا مفاى چيە د ھۇمارا پاشكەوتكرنى دا؟ • چاوان رېژە دەيتتە ھەفبەركرن دگەل فەرمانگەھيىن دىتر؟ • چەند رېژە دەيتتە دان؟ • چاەوان مفا دەيتتە ھۇمارتن؟ ئارى رېژە يا جىگىرە يان نە؟
شيانا بكارئىنانا بەرھەم و خمەتگۇزارىيىن دىتر كو ژ لايى فەرمانگەھا دارايى ھاتىنە بەردەست كرن	• ئەرى ب كيشانا بەرھەمى دارايى، دى شىم گەھم بەرھەم و خزمەتگۇزارىيىن دىتر؟ ئەگەر ئەرى، ئەو چنە؟ ب رېژەيەكا باشتىر؟
تېچوويىن پاشەكەوتكرنى(باچ، سزا)	• تېچوويى وى چەندە؟ (چ باچ ژ بۇ فەگۇھاستنى ھەنە، ژ بۇ كيشانى ژ ئامىرى پارەدانا ئەلىكترۇنى) • باجىن رىكخستنى ژ بۇ ھۇمارىن پاشكەوتكرنى چنە؟
نەرمى	• ئەرى كيشانا پارەى يا بساناھى يە؟ پىكھاتەيا وى چيە؟ • ئەرى ئەز دشىم ھەمى كۇژمەيى بكىشم ئەگەر من بقت؟ • ئەرى ھندەك باجىن دياركرى ھەنە كو بدەى ئەگەر پارە ھاتبىە كيشان ل بەروارەكا دياركرى؟
بھايىن رەوشتى يىن بەرھەمى(دارايا بەردەوام، ژىنگەھ، ئىسلام...)	• ئەرى فەرمانگەھيىن دارايى بھايىن رەوشتى جىيەجى دكەت؟ چ پىقھەرن؟ • ئەرى بەرھەمى لىسگەك پىقھەيە كو دياربكت ل دويىف قان پىقھەرانە؟

گهرا تهيه

ل دويڤ ٺارمانج، باردوخين كه سايه تي، پيدفيين دارايي يين من، نه ز دئ وي فهرانگه ها دارايي ههلبژيرم يا كو نه ف تايبه تمه نديين ل خوارئ ل ده ف هه بن:

نموونه : نيزيك ژ مالا من

1.

2.

3.

پهيامين سهره كي

- ژ بو ههلبژارتنا فهرانگه ها دارايي پيدفيه تو پيدچوونئ دبه ره مئ وي دا بكه ي و وي ب ههلبژيري يا كو پيدفيين ته پر بكه ت.
- تو دشئي زانياريان دهر باره ي لقين فهرانگه هين دارايي بزاني تو دشئي پرسيارئ ژ فهرانبه رين فهرانگه هئ بكه ي.
- ل ده مي تو به ره مه كي پاشكه و تكرنئ يان متمانه ي ههلبژيري بلا ل بيره ته بيت كو پيدفيه بتئي ريژا مفايي ل بهرچاف وهرگري.

تبييني يه كان:

2. فرمانگههین دارایی ب پشت راستی بکارینه



دۆسه یا قهکۆلینئ

1

کریم و فرمانبهرین وی تهمج و حمید
دهرباره فرمانگههین دارایی د ئاخشن

تهمج و حمید فرمانبهرین کریم ته و ئاواره نه و شارهزایهکا زۆر یا هه د کهرتئ بیناسازی دا ، کریم هاریکاریا وان کر دا کو خۆجهن و داینگرنا وان بهلگهنامین پیدقی دا کو ل باژیری بژین تهمج شارهزایهکا خراپ هه بوو ل مال دگهل بانکی: تهو چ ژ بو داخوازکرنا هندهک زانیاریان و هاته رازیکر ژ لایئ فرمانبهران قه ژ بو قهکرنا هژمارهکی ، کو باجین زۆر د سهپینیت، زیدهباری قی چهندئ وی ژ بو وان خزمهتگوزاریین کو بکارنهئینیت د مهزاخت، تهو پهشیمان بوو کو بریارهکا بلهز دا. کریم تهه ژ بو شروقهکربوو بهری کو ئیکهه هژمارا خو یا بانکی قهکته تهو چوووو گهلهک بانکان و داخوازا زانیاریان دکر، یا ب زهحمتهت بوو کو تهو بیژیت تهندامین ستافی نهخیر بهل پا وی شیا گهلهک زانیاریان بدهستقهیینیت. ل دۆماهی تهوی بریاردا کو هژمارهکا بانکی ل ئیک ژ وان بانکین سهره دانگری قهکته، تهوی پیشیارکر کو پیدقیه تهوان ژ تهف چهنده کربا. تهمج بریاردا کو ل دهووبههین خو ل فرمانگههکی بگهرهیت کو باشتر پیدقیین خو پرېکته. حمید دیژیتن کو وی هزرکر کو چ فرمانگهه نین کو خزمهتا ئاواران بکن بریاردا کو تهو دگهل تهمج بجیت.

بوچی تهمج باوهر ژ فرمانگههین دارایی ناکته

پیدقیه تو بزانی وهکی کریارهک ل فرمانگههها دارایی ته بهرپرسیارهتی یین ههین بهل د هه مان دهمد ته ماف ژ یین ههین، دا ئان مافا بزانی.



مهشقیڻ هاریکار F2.1

کارتی پیناسهکر

کارتین وهسفا ژماره 1

پیدقیه تۆ من پربکهی ئەگەر ته بقیته هژمارهکا بانکی فهکهی، پشتی تۆ من پردکهی پیدقیه تۆ بهلگهنامین ناسنامی ژ بو ئەندامین ستافی پیشکیش بکهی دا کو پرۆسی تمام بکهمر، ل دهمی تۆ من پردکهی و بهلگهنامین پیدقی ئینان تۆ دشیی بچی دهف ژمیریاری و پارهی ل هژمارا خو زیدهکهی.

کارتین وهسفا ژماره 2

ئەز ل نفیسینگههی رووینشتم ل هۆلا چوونا ژوور یا بریکاری. کارئ من ئەوه ئەز هاریکاریا کیریان بکهمر ژ بو فهکرنا هژمارین بانکی. ئەز دشیم فورمهکا داخۆازکرنا فهکرنا ژمارهکا بانکی پیشکیشی ته بکهمر ههروهسان ئەز دشیم هاریکاریا ته بکهمر بریاری بدهی کا کیژ هژمارا بانکی ژ ههمیان باشتەر پیدقیین ته دابین دکهت. پرسیاران ژ من بکه دهربارهی وان بهرههمین ئەم پیشکیش دکهن وان فورمین پیدقیه پربکهی. پرسیار ژ من بکهله دهربارهی چ بهلگهنامه پیدقیه ژ بو فهکرنا هژمارهکا بانکی. داخۆاز ژ من نهکه کو ئەز زیدههیا وهبرگرم یان کوژمهکی پهرهی بدهمه ته. بدهمه ته.

کارتین وهسفا ژماره 3

ئەز سهپرهرشتیا ههمی ستافی دکهم و خو پشت راستدکهم کو ب دروستی کاردکهن، زیدهباری وی ستافی کو تۆ دشیی یینی ئەز سهپرهرشتیا وان دکهم یین کو ل پشت پهردی ل نفیسینگههین خو کاردکهن، کارگیریا هژمارین خهلی دکهن و هندهک کارین دیتر دکهم. وهره و من ببینه ئەگەر ته ئاریشهک ههییته کو ئەندامین دیتر یین ستافی نهشین ریزبکهن. نههی و من نهینه ژ بو فهکرنا هژمارهکا بانکی.

کارتین وهسفا ژماره 4

کارئ من ب ریقهبرنا مهملهی پارهی و تۆمارکرنی یه، ئەز زیدههیا کیریان د بهمر و دکمه کاش ل دهمی کیشانی دا. کیریار پیدقیه سهلماندنهکا ناسنامی و فورمهکا تمام یین بهری کو ئەز کاردگهل بکهمر. تۆ دشیی پرسیار ژ من بکهی کا ته چهند پاره د هژمارا خو دا ههنه ئەگەر پارهدان بگههیتی. داخۆاز ژ من نهکه کو ئەز هژمارهکا بانکی بو ته فهکهمر.

کارتین وهسفا ژماره 5

کارئ من ئەوه کو ئەز بانکی و ستافی بانکی و کیریاین مه ب پاریزم، ژ بو ئەنجامدانا فی چهندی پیدقیه چافی من ل سهروان ههمی تشتان بیت یین کو ل بانکی روویدهن. داخۆازا زانیاریان ژ بو فهکرنا هژمارهکا بانکی و پرکنا فورمان ژ من نهکه.

کارتین وهسفا ژماره 6

ئەز زانیاریان دهربارهی جوړین وان بهرههمین ژ لای بانکی فه دهینه پیشکیشکرن و تیچووین وان

كارتین وەسفا ژماره 7

ئەز وان هەمی فۆرمین پیدقی ژ بۆ جێه جێکنا مامەل بخۆفە دگرم. تۆ دئ پیدقی بی کو فۆرمین من پربکە ی ئەگەر تە دقیتن کو کارئ بانک دگەل ستافی ژمیریاری بکە. پیدقیه کو تۆ هەمی وردەکاریین من پربکە ی و من

کارتی پیناسەکەر ژماره 8

دەبئ بە هەموو وردەکاریه کان من تەواو بکەیت و واژۆم بۆ بکەیت ئەگەر دەتەوئ پارە لە هەژمارەکەت دەربکەیت.

کارتین وەسفا ژماره 9

تۆ دشی من بکارینی ژ بۆ پارەدانا کەسەکی بی پیدقی ب کاشی هەبیت (بۆ نموونه کاغەزین پارەدانئ یان دراڤین کانزایی) دەمئ کو تۆ من تمام دکە ی و مۆردکە ی تۆ دوستۆیری ددەیه بانکئ ژ بۆ پارە ی بدەتە وی کەسئ ناڤئ وی لسه ر من. دئ بانک پارە ی دەتە وی کەسئ ب وی پارئ ژ هژمارا تە کیشای.

کارتین وەسفا ژماره 10

پیدقیه کو تۆ هەمی وردەکاریین من پربکە ی دگەل ژمارا هژمارئ ئەگەر تە بقیت پارە ی ل هژمارا خو زیدەبکە ی

ل دۆماهیکا فئ یه کئ تۆ دئ ل بەرسقین راهینانا بەرسقین دروست بینئ.

په‌یامین سه‌ره‌کی

- ژ بۆ هەلبژارتنا فەرمانگەها دارایی پیدقیه تۆ پیدچوونا تایه‌تمەندی و بەره‌مەین وی بکە ی و وی به‌لبژیری یا کو پتری هەمیان پیدقیین تە دابین دکەت.
- ژ بۆ پیدچوونا تایه‌تمەندی و بەره‌مەین فەرمانگەهین دارایی گرنگە تۆ پیدچوونا نامیلکە و پەلاقۆکان بکە ی و پرسیارئ دروست ئاراسته‌ی ستافی بکە ی. یئ ئارمبه، کارئ وانه بەرسقا پرسیارین تە بدەن.
- چوونا ژوورا بانکئ یان فەرمانگەهین دیتر یین دارایی رامانا هندی نادهت کو تۆ پیگیری ب فەکرنا هژماره‌کی؛ تۆ دشی دەست پییکە ی ب کۆمکرنا زانیاریان.
- هەمی دشین، ژ لای بیردۆزه‌یه‌یه بگه‌هه خزمه‌تگۆزاریین فەرمانگەهین دارایی (ئەگەر تۆ به‌لگه‌نامه‌یین پیدقی پیشکیش بکە ی!)؛ تۆ دشی وی فەرمانگەهئ بیینی یا کو پتری هەمیان پیدقیین تە دابین دکەت.
- وه‌کی کریاره‌ک د فەرمانگەها دارایی تە ماف یین هەین.

F2.2 ياريدەدەرى پراھىنان

فۆرمى داواكارى بۆ كىرگۈزۈش ھەژمار

ئېستا مەشقى تەۋا كىرگۈزۈش دەكەى بۆ كىرگۈزۈش ھەژمارىكى بانكى. فۆرمىكى داواكارى گىشتى بەكار دەھىنەن.



YOURBANK

CADRE RÉSERVÉ À YOURBANK

APPLICATION FOR OPENING AN ACCOUNT

ACCOUNT HOLDER 1	ACCOUNT HOLDER 2	
PERSONAL SITUATION	PERSONAL SITUATION	
Civil status: ☐ M. ☐ Mrs. ☐ Ms.	Civil status:	
Surname:	Surname:	
Names:	Names:	
Residence address:	Residence address:	
Zip-code:	Zip-code:	
Town:	Town:	
Country:	Country:	
Family situation: ☐ Married ☐ Separated ☐ Divorced ☐ Widow ☐ Single	Family situation: ☐ Married ☐ Divorced ☐ Single	
Maiden name:	Maiden name:	
Date and place of birth:	Date and place of birth:	
Nationality:	Nationality:	
Phone (home):	Phone (home):	
Phone (mobile):	Phone (mobile):	
Email:	Email:	
PROFESSIONAL SITUATION	PROFESSIONAL SITUATION	
Monthly net income: [] [] [] [] [] [] [] []	Monthly net income: [] [] [] [] [] [] [] []	
☐ Active ☐ Job seeker ☐ Student ☐ Retired	☐ Active ☐ Job seeker ☐ Student ☐ Retired	
ACCOUNTS		
☐ Individual current account ☐ Joint current account ☐ Savings account		
BANK CARDS AND SERVICES		
☐ ATM card ☐ Internet banking ☐ Debit card ☐ Insurance for means of payment ☐ Credit card		
SIGNATURES		
ACCOUNT HOLDER 1	ACCOUNT HOLDER 2	BRANCH MANAGER
		Date :

مەشقین ھاریکار F2.3

بکارتینانا ئامیرئ گۆھۆرینا ئالیکترۆنی ژ بۆ کیشانا پارە

ئیسنا مەشقی بەکارھێنانی ئامیرئ ڕاکیشانی پارە ATM دەکەین، وانیشاندانی دەرھێنانی پارە لە ھەژمارێکی پاشەکەوت

پینگاھا 1: کارتئ ATM بخە ناوھو

کارتا ھژمارا ئامیرئ گۆھۆرینا ئالیکترۆنی بکە دناڤ ئامیرەیدا(کۆنەکا کەسک یان ھەر جۆرەکی



پینگاھا 2: ژمارەکا نھێنی یا چۆار ژمارە بنقیسە د ئامیرئ گۆھۆرینا ئالیکترۆنی دا.

بکارتینانا تەختەیی کلیلان پیندقیە تۆ ھژمارەکا نھێنی یا چۆار ژمارە بنقیسە بەلێ ھەمی دەمان ل بیرا تە ییتن کو دەمێ تۆ ھژمارئ دنقیسە کەس نەیینیت و نە دەڤ چ کەسان، ب نقیسینا سی ھژمارئ نھێنی یین خەلەت دبیت کارتا تە یا ئامیرئ گۆھۆرینا ئالیکترۆنی بھیتە راگرتن



پینگاھا 3: مامەلەکردنت دیاری بکە

دقی بەشیدا دبیت تۆ گەلەک ھەلبژارتنا یینی وەکی کیشانا پارە، قەگۆھاستن و ئاگەھداریکرن بالانس ھتد... دقی باردوخی دا، پیندقیە تۆ کیشانا پارە ب ھەلبژیرئ



پینگاھا 4: ھەژمارەکەت دیاری بکە

لەباردوخێ کارت تە یا ئامیرئ گۆھۆرینا ئالیکترۆنی بھیتە گریدان ب ھژمارەکا بانکێ یا جیاواز قە، وئ ھژمارا بانکێ بەھلبژیری یا کو تە دقیت کیشانی ژئ بکە.



پڙهڻ لاءِ: 5: پرہ کہ بنووسہ

دقى بەشىدا پىدقپە تۆ برى كىشانى بنقىسى و كلىكى لسەر دوگما (چوونا ژوور) بدەى. بەلى خو راست بكە كو برى كىشانى زىدەتر نەبىت ژ بالانسى هژمارا تە يان دى مامەلە ھەئەشەت.



پښنگا 6: پاره نه خټه که خرېکه وه

د قى بەشى دا پېدقپە تۆ پارەى ژ وى كونا ل خوارى يا ئاميرەى كۆمبەكى



پینگاڤا 7: مامه‌ل‌هی دیکه یان کوٲتاییهینان به دانیشتنه‌که

دئۆكەدا تۆ دشتی ب ههلبۆیری ئەگەر تە بقیث مامەلەیهكا دیتەر ئەنجامبەدی یان رووینشتا
خۆ ب دۆماهی بینی، پشتی کیلک کرن ل سەر دۆماهیك ئینانا رووینشتنی خۆ پشت راسته كو
تە كارتا خۆ یا ئامیرێ گۆهۆرینا ئەلیكترۆنی وەرگرت.



پنځیه تو بڼی وهی کریارهک ل فرمانگه ها دارایی ته بهرپرسیارهتی یین ههین بهلی دهمان دهما ته ماف ژی یین ههین،
دا فان ماف بڼی.

تېيىنى يەكان:

تَپَينِي يَهْ كَان:

مەشقین ھاریکار F2.4

کارتین وەسفی - بنەمایین پارستنا کریاران

کارتا 1

من کێلگەکا مریشکان یا هەیی، من قەرزه‌کی
کێلگەبی یێ وەرگرتی ژ فەرمانگەهەکا
قەرزی بچووێک یا نێزیک. ئەو بر بوو یێ کو
ئەز پێدقی د سێ هەیفان دا، پێدقی ئەز
مریشکێن خۆ ب فرۆشم دا کو من کۆژمەکی
مەزن یێ پارەیی هەبیت. دگەل قێ چەندی،
پێدقی ئەز وی قەرزی قەگەرینم ب قستێن
هەیفانە من د نۆکە دا چ داھات نین ژ پارێ
خۆ دا کو پارەدانێ بکەم نۆکە بوو من
دیاردیت کو قەرزی ئە یێ گۆنجایی بوو ژ بوو
پێدقیین من
ئەری ئەقە یا سروشتی یە؟

التثقیف المالي

کارتا 2

من دوو قەرزی یێ ژ بانکی وەرگرتین : ئیک ژ
بو کرینا خانیک یێ دیژی ژ بو داپۆشینا
تیچووین هەلکەفتەکا ئاینی یێن سالا
بووری. نۆکە من دقیت ماتۆرسکەکی بکرم
دا کو هاتن و چوونی ب ساناھی بکەم. بابکا
من رەت دکەت کو قەرزی سێی بدەت من
ئەری ئەقە یا سروشتی یە؟ ئەز دشیچ
بکەم دەربارەیی قێ چەندی؟

التثقیف المالي

کارتا 3

ئەز کریارم ل فەرمانگەهەکا دارایی من
هەولدا کو ئەز ل مەرچ و ریسایان
بگەهم و تیچووین گریڤای ب بەرھەمێن
پاشکەوتکرنی بەلێ ئەو بەلاقۆکێن داینە
قمن گەلەک کۆپیا وان یا بچووێکە و دوان
زاراقتن بکارھاتی تێنەگەهشتم.
پێدقی ئەز چ بکەم؟

التثقیف المالي

کارتا 4

من هژمارەکا بەردەست و هژمارەکا
پاشکەوتکرنی ل فەرمانگەهەکا دارایی
هەییە، ئەز یێ ب خەمم چۆنکی پێدقی
ئەز باجێن کارگێری یێن بلند بدەم ژ بوو
هژمارا خۆ یا بەردەست. ددەمەکی دا
هژمارا من یا زیدەکرنی بتنی رێژەکا کیم
یا مفای ددەت. ئەقە ژ بوو من نەیا
دادپەرورەرانە یە.
ئەری ئەقە یا سروشتی یە؟

التثقیف المالي

كارتا 6

ئەز ب تۆندى نەرازیووم دگەل بانکا خۆ
دەربارەى تىشتەكى كو روويدای

ئەرئ ئەز دىتىم قەفەرەم بۆ دەف كى؟ ئەرئ
ئىك ھەيە ل بانكى كو ھارىكاريا من بکەت؟

التثقيف المالي

كارتا 5

ئەز ب گرانی يى قەرزدارم و ئەز نەشیم
قەرزەكى قەگەراندنى وەرگرم چۆنكى من
كارى خۆ يى ژ دەست دای. ئەز يى د ترسم
كا بانك دىت چ بکەت ئەگەر ئەز
سەرەنكەقتم د قەگەراندای وی قەرزى دا.

ئەرئ دىتىن بھىن مالا من و مال و مۆلكى من
يان خىزانا من دەست ب سەردا بگرن، يان
خراپتر؟

التثقيف المالي

كارتا 7

ئەو فەرمانبەرئ بانكى ئەوئ كو چاقدىريا
ھژمارا من يا بەردەست يا كەسايەتى دكەت
دزانت كو من كۆژمەكى مەزن يىن پارەى ل
ھەيقا بوورى يى وەرگرتى.

ئەرئ ئەو دىت دگەل ئەندامەكى خىزانا
من فى چەندى گەتۆگۆ بکەت بى
دەستۆريا من؟

التثقيف المالي



دیزاینه بهرهمه مین گونجایی و گهاندن.

فهرمانگه هین دارایی پیدفیه خو پشت راست بکن کو بهرهمه و کهنالین وئ یین به لافکرین ب شیوهیه کی هاتینه دیزاین کرن کو زیانی نه گه هینیت بهرزه وهندین کریارین خو. پیدفیه تاییه تمه ندین کریارین خو ل بهرچاف وهرگرن ل دهمی دیزاینرنا بهرهمه و کهنالین به لافکرین.

ریگری د زیدهره وی د قهرزکرنی دا

به ل، گهلهک یا سرؤشتی به چ تشت وهکی قهرزکرنه پاره ی ماف نینه بریکا ریگریکرنه کریارین خو ژ گهلهک قهرزکرنی. بانک ته دپاریزیت ئەف بنه مایه داخواز دکته کو فهرمانگه هین دارایی هندهک پیقهه ران وهر بگریت دا کو خو پشت راسته کت کو قهرزدهر دشیئت وی پاره ی قه گهرینیت، ئەف قهرزه قهرزدهری نا که ته د ناف مهترسیا قهرزان دا .

روونی (شه فافیه ت)

لسهر ته پیدفیه کو تو داخوای ژ ستافی بانک بکه ی ژ بو زیدهره تر ییزانینان ئەفه مافی ته به . فهرمانگه هین دارایی پیگیرن ب بنه ماین پیشکشکرنا سیسته می بجای ی روون و بهرپرسیار. ب رمانه کا دیتر، پیدفیه ب روونی باج و مهرجین گریدای ب بهرهمه مین دارایی قه بهین نفیسین و ب زمانه کی ب سانا هی بهینه گهاندن دا کو کریار تیبگه هن.

نرخاندنا بهرپرسیارانه

داخوای ژ رییشاندهری خو ی بانک بکه ژ بو زیدهره تر زانیاریان. فهرمانگه هین دارایی پیدفیه پشت راست بکن کو باج و مهرج و ریکارین وان د گونجایی نه ژ بو کریاران کو هاریکاریا وان بکن کو وهک کۆمپانی قازانجه کی گونجایی بکن. فهرمانگه هین دارایی پیدفیه رهنجه کا ژور بدن کو ئەو پارئ ل دهف وان کو ریژه کا مفا یی یا دادپهروه رانه بدن.

مامه لهیه کا دادپهروه ر و ب ریژ ژ بو کریاران

فهرمانگه هین دارایی پیگیرن کو مامل ب داردپهروه رانه و ب ریژ بکن پیدفیه ئەو جیاوازی ب چ شیوهیه کی نه کهن. پیدفیه کو ئەو پیقهه رین دروست بدانن ژ بو قه دیتن و چاره سه رکرنا باردوخین گهنده لی و ههر رهفتاره کا دۆژمانه و خراپ ژ لای بیکار و فهرمانبه رین وان قه ب تاییه تی ل؛ دهمی پیشکشکرنا قهرزان و قه گهراندنا قهرزان دا.

میکانیزما چاره کرنا ئاریشه یان

فهرمانگه هین دارایی میکانیزمه ک هه بیت ژ بو دهستتیه وهردان د دهمه کی گونجایی دا باردوخ هه بوونا ئاریشان ژ لای کریارین وان قه، پیدفیه ئەف میکانیزم بکارینن ژ بو چاره سه رکرنا ئاریشین تاکه که سی و باشکرنا بهرهمه و خزمه تگۆزاریین وان.

تاییه تمه ندیا زانیاریین کریاری

پیدفیه ریژ ل زانیاریین که سی یین نهیینی یین کریاری بهیته کرن، ل دویف یاسا و ریسایین کارپیکری ل ریخراوین یاسایی ل وهلاتین سه ربخو. ئەف زانیاریه بتنی ل وی دهمی دهینه بکارینان ژ بو هندهک مهرهمی دهست نیشانکری ل دهمی پیشکشکرنا وان و ههر وهکی یاسای دهستویری پیدای. ژ بلی ئەگەر گریبه ست لسه ر تشت کی دیتر هاتیت گریدان دگهل کریاری.



ياريدەدەرى راھىيان F2.5

كارت د گەل سىنارىيويىن پىدقئىن بەرھەمىن پاشكەوتكرنى

كارتىن باردوخان

2 سىنارىيوى



سابر ئامادەبوو د رووينشتەنكا پەرودەردا دارايى كو ھاتىە رىكخستن ژ لايى حكومتا ناخۇيى ب ھاريكاري دگەل رىكخراوين نە حكومى كو ھاريكاري ھەگەريپا دكەن ژ بۇ گەھشتن ب خزمەتگوزاريىن دارايى بابەت دەربارەى "پاشكەوتكرنا پارەى ژ بۇ روژەكا بەرتەنگ"

و ئەوى برياردا كو ھندەك پارەى ھەيقانە پاشكەوتبەكت خۇ ئەگەر برەكى كىم ژى بيت ئەو ھىقى دكەت كو دگەل نادىايى ھۇمارەكا پاشكەوتكرنى يا گۇنجاى ھەكەت

پىدقئە چ پرسىار ئاراستەى ھەرمانگەھا دارايى بكەى ژ بۇ ھەدیتنا گۇناجايتىرىن و سەرنجراكىشتىرىن بەرھەم ژ بۇ سابرى.

التثقيف المالي

كارتىن باردوخان

1 سىنارىيوى



رانايى دقئەت كو مۇبايلەكى بكريت دا كو وان راھىيانىن وئ د ئىنتىتتى دا دىتىن بكتە. تەلەفۇن دگرانن بەلى ئەگەر ژ بۇ ماوى سالەكى ھندەك پارى كىم پاشكەوت بكتە. ئەوئ دى پارى پىدقئە ھەيىت ل دۇماھىكا سالى.

ژ بەر قى چەندى پىدقئە كو ئەو خۇ دوپر بكتە ژ ھەر زىدەمەزاختەكى كو ۋەبكتە كو پارى خۇ ژ بۇ مەرەمەكا دىتر بكارىيىنى. ب مەرجهكى كو ھەرمانبەرىن دارايى ھاريكاري پەناپەرىن ۋەكى وئ بكتە ئەوئ دقئەت ھۇمارەكا بانكى يا رىكخستى ھەكەت ژ بۇ پاشكەوتكرنا پارەى ژ بۇ قى ئارمانجى ب رىكا وئ يا تايىتە.

پىدقئە چ پرسىار ئاراستەى ھەرمانگەھىن دارايى بكەى ژ بۇ ھەدیتنا باشتىرىن بەرھەم ژ بۇ رانايى.

التثقيف المالي

كارتىن باردوخان

4 سىنارىيوى



نور دقئەت ھندەك ژ ۋى پارەى پاشكەوت بكتە يى كو دايك و بايىن وئ بۇ ھنارتى ژ بۇ كرنا كەل و پەلەن نافمالىن ژ بۇ خانىي خۇ. ئەوئ دقئەت برەكى رىكخستى ھەيقانە ژ بۇ ماوى سالەكى پاشكەوت بكتە. وئ ئەقئەت كو پارەى ب مەزىخىت و ھزر د ھۇمارەكا پاشكەوتكرنى دا دكەت كو ئارمانجا خىزانى ب دەستقە يىنىت ھەقۇزىن وئ ھزر ناكەت ھۇمارەكا پاشكەوتكرنى ل ھەرمانگەھەكا دارايى ھەكەت. زىدەبارى وئ چەندى پشتى گفۇگۇكرن دەربارەى بابەتى چەندىن جارا نورى برياردا كو ھۇمارەكا پاشكەوتكرنا گرېبەست ھەكەت كو دى ھاريكاري وئ كەت كو دى ھاريكاري وئ كەت كو زىدەھىكە ھەيقانە ي رىكخستى پاشكەوتبەكت ژ بۇ ماۋەھەكى دياركرى.

پىدقئە چ پرسىار ئاراستەى ھەرمانگەھا دارايى بكەى ژ بۇ ھەدیتنا گۇناجايتىرىن و سەرنجراكىشتىرىن بەرھەم ژ بۇ دەيك و بايىن نورى.

التثقيف المالي

كارتىن باردوخان

3 سىنارىيوى



كرىم قراقىنى دگەل ھەقالى خۇ دخوت و مۇچىن خۇ يىن خانەنشىيى گفۇگۇدكەت، وان ھەردووكان برياردا كو پاشكەوتى بكتە ژ بۇ خانەنشىيىن خۇ دا كو پشت راست بن كو پارى پىدقئە يى ھەى پى بۇين.

كرىم ھەز دكەت كو ۋى پاشكەوتى نە كىشيت و ۋى دقئەت بلندتىرىن رىژا مفاى د شىاندا ب دەست خۇفە يىنىت

دەستىكى ھەقالى ۋى گەلەك يى ئەرىنى نەبوو پشتى گفۇگۇيەكا زىدەتر ئەو رازىيوون كو كرىم ھۇمارەكا ماۋە دياركرى يا پاشكەوتكرنى ھەكەت.

پىدقئە چ پرسىار ئاراستەى ھەرمانگەھا دارايى بكەى ژ بۇ ھەدیتنا گۇناجايتىرىن و سەرنجراكىشتىرىن بەرھەم ژ بۇ كرىم.

التثقيف المالي

F2.6 ياريدەدەرى پراھيئان

فۆرما ژ بۆ ئاگەھدار كرنى ل دەمى سەرەدان كرنا فەرمانگەھا دارايى

1/3

سەرەدانا فەرمانگەھى:

قى خستەى تمام بکە ژ بۆ ھەر بەرھەمەكى ھاتىە پشکلیشكرن ژ لايى وئ فەرمانگەھا دارايى يا تە سەردانا وئ كرى
بەرھەمەكان :

ئەو بەرسقىن پىدقىيە بھيىن وەرگرتن ل دەمى سەرەدانى	ئەو تاييەتمەنديين پىدقىيە لېرچاڧ بھيىنە وەرگرتن ل دەمى ھەلبىژارتنا فەرمانگەھيىن دارايى
تاييەتمەنديين فەرمانگەھيىن دارايى	
	نيزىكبوونا جوگرافى
	نافودەنگى و باوھريا فەرمانگەھا دارايى.
	بەردەست كرن و جوړئ خزمەتگوزاريين نە دارايى (مەشقرن ل سەر كارين بازركانى و پەرورەدەيا دارايى..)
	خزمەتگوزاريين دویر زانينا بالانسى ب ريكا ئينترنيتى، ئاگەھدارى ژ بۆ مەزاختنان ب ريكا كۆرتە نامەيەكى و خزمەتگوزاريين، خزمەتگوزاريين مەزاختنى ب ريكا مۇبايلى.. و نرخ.
	كواليتى خزمەتگوزارى و ستاف (كاتى چاوەريكردن، رېژ بۆ مشتەريەكان، زمانى قسەپيكراو، خيىرايى خزمەتگوزارى..)
	ئەگەر يا گۆنجايى بوو (كۆمەلەيىن ھەقبەش)، مەرچين پشكداربوونى
	روونى د وان بابەتەين گرېداى ب باج و ،مەرچ و رېساين قە و جوړئ زانيارين پيشكىشى بريكاران دكەن

2/3

تاييەتمەندىيەكان بۆ لەبەر چاۋگرتن لە ھەلبژاردنى دامەزراوھىيەكى دارايى	وھللامە بەدەست گەيشتووەكان لە ماوھى سەردانەكە
تاييەتمەندىيەكانى دامەزراوھ داراييەكە	
ئەو بەرھەمىن ژ بۆ ھندەك كۆمەلەيىن تاييەت يىن بىكران ھاتىە دروستكرن (قۇتابى، فەرمانبەرىن مۆچەي، خانەنشينكرى....)	
ئەنجامدانان كارى خىرخۆزى (سندۇقا ئىگرتنى، دەستەبەركرن، دامەزراوھ....)	
ھەبوونا فەرمانگەھى ل دەرقەي وھلاتى يان ل ھەرىمى و ئىزكبوونا جۇگرافى ژ بۆ جەئ ئاكنجىبوونا كەس و كارىن وەرگر يان ھىنرى پارەي	
تاييەتمەندىيىن بەرھەمىن فەرمانگەھىن دارايى (د شى دۆخى دا، پاشكەوتكرنى)	
گەھشتن ب پاشەكەوتى/ نەرميا كىشانى	
بساناھيا بكارئىنانى	
مەرچىن قەكرنا ھۇمارەكا پاشەكەوتكرنى	
پاراستن	

3/3

وه لّامه به دهست گه یشته ووه کان له ماوهی سهر دانه که	تاییه تمه ندییه کان بۆ له بهر چا وگرتن له هه لّبار دنی دامه زراوه یه کی دارایی
تاییه تمه ندییه کانی به ره مه کانی دامه زراوه داراییه که (له و حالته، پاشه که وته کان)	
	ریژا مفای
	شیانا بکار ئینانا به ره مه و خمه تگۆزارین دیتر کو ژ لایئ فه رمانگه ها دارایی هاتینه به رده ست کرن
	تیچووین پاشه که وت کرنی (باج، سزا)
	نه رمی
	به این ره وشتی یئ به ره مه ی (دارایا به رده وام، ژینگه، ئیسلام...)

تېپىنى يەكان:

بهرسقيّن راهيّنانا

مهشقيّن هاريكار F2.1

كارتين وهسفيّ (بهرسفيّ)

كارتا وسفيّ ژماره 2

كارتا بريكاريا خزمه تکرنا کرياران

كارتا وهسفيّ ژماره 1

كارتا داخوآزكرنا قهكرنا هژمارئ

كارتا وهسفيّ ژماره 4

فه رمانبهريّ بانكيّ

كارتا وهسفيّ ژماره 3

ريّخهريّ لقان

كارتا وهسفيّ ژماره 6

تهختيّ نيشاندانيّ

كارتا وهسفيّ ژماره 5

زيّرهقانيّ پاراستنيّ

كارتا وهسفيّ ژماره 8

كوّگه ها كيّشانا پاريّ كاش

كارتا وهسفيّ ژماره 7

رهقانيّگين نيشاندانا بهلگه نامان

كارتا وهسفيّ ژماره 10

پارهيّ بده

كارتا وهسفيّ ژماره 9

شيک



مه شقین هاریکار F2.4

دگهل چاره سهریان

جیبه جیکرنا بنه مایین پاراستنا کریاری

دیزاینه به ره مه مین گونجایی و گه هاندن.

فهرمانگه هین دارایی پیدقیه خو پشت راست بکهن کو به ره هم و که نالین وی یین به لافکرني ب شیوهیه کی هاتینه دیزاین کرن کو زیانی نه گهینیت به رژه وه ندین کریارین خو. پیدقیه تاییه تمه ندین کریارین خو ل به رچاڤ وهرگرن ل ده م دیزاینرنا به ره هم و که نالین به لافکرني

من کیلگه کا مریشکان یا هه ی، من قهرزه کی کیلگه یی یی وهرگرتی ژ فهرمانگه هه کا قهرزین بچوویک یا تیزیک. نهو بر بوو یی کو نهز پیدقی د س هه یقان دا، پیدقیه نهز مریشکین خو ب فروشم دا کو من کوژمه کی مه زن یی پاره ی هه بیت. دگهل قی چهندي، پیدقیه نهز وی قهرزی قه گهرینم ب قستین هه یقانه من د نوکه دا چ داهات نینن ژ پارئ خو دا کو پاره دانی بکه م نوکه بو من دیاردییت کو قهرز نه یی گونجایی بوو ژ بو پیدقیین من

نهرئ نهقه یا سروشتی یه؟

التثقیف المالي

جیبه جیکرنا بنه مایین پاراستنا کریاری

ریگری د زیده ره وی د قهرزکرنی دا

به لئ، گه لهک یا سروشتی یه چ تشت وه کی قهرزکرنه پاره ی ماف نینه بریکا ریگریکرنه کریارین خو ژ گه لهک قهرزکرنی. بانک ته دپاریزیت نهقه بنه مایه داخوآز دکهت کو فهرمانگه هین دارایی هندهک پیقه ران وهربگریت دا کو خو پشت راستکته کو قهرزدهر دشیت وی پاره ی قه گهرینیت، نهف قهرزه قهرزدهری نا که ته د ناف مه ترسیا قهرزان دا .

کارتین وه سفا ژماره 2

من دوو قهرز یین ژ بانک وهرگرتین : ٹیک ژ بو کرینا خانیه کی یی دیژی ژ بو داپوشینا تیچوویین هه لکه فته کا ثابنی یین سالا بووری. نوکه من دقیت ماتورسکله کی بکرم دا کو هاتن و چوون ب ساناهی بکه م. بابکا من رهت دکهت کو قهرزی سیی بدهت من

نهرئ نهقه یا سروشتی یه؟

نهز دشیم چ بکه م دهرباره ی قی چهندي؟

التثقیف المالي

روونی (شه فافیه ت)

لسهر ته پیدفیه کو تو داخوای ژ ستاف بانکی بکه ی ژ بو زیده تر پیزانینان ته فافیه مافیه ته .
فهرمانگه هین دارایی پیگیرن ب بنه مایین
پیشکشکرنا سیستمه من باجی یی روون و
به رپر سیار. ب رمانه کا دیتر، پیدفیه ب روونی باج
و مهرچین گریدای ب به ره مین دارایی فافیه بهین
نفسین و ب زمانه کن ب ساناهی بهینه گه هاندن
دا کو کریار تیگه هن.

ئەز کریارم ل فەرمانگه ههکا دارایی من ههولدا کو
ئەز ل مهرج و ریسایان بگه هم و تیچووین گریدای
ب به ره مین پاشکه و تکرین به لئ تهو به لاقو کین
داینه فمین گه لهک کوپیا وان یا بچوویکه و دوان
زارافین بکارهاتی تینه گه هشتم.

پیدفیه ئەز چ بکه م؟

التثقیف المالي

جییه جیکرنا بنه مایین پاراستنا کریاری

نرخاندنا به رپر سیارانه

داخوای ژ رینیشاندهری خو یی بانکی بکه ژ بو
زیده تر زانیاریان. فەرمانگه هین دارایی پیدفیه پشت
راست بکه ن کو باج و مهرج و ریکارین وان د
گونجایی نه ژ بو کریاران کو هاریکاریا وان بکه ن کو
وهک کو مپانی قازانجه کی گونجایی بکه ن.
فەرمانگه هین دارایی پیدفیه رهنجه کا زور بدن کو
تهو پارێ ل دهف وان کو ریژه کا مفایی یا
دادپه روه رانه بدن.

کارتین وهسفا ژماره 4

من هژماره کا به رده ست و هژماره کا پاشکه و تکرین
ل فەرمانگه ههکا دارایی ههیه، ئەز یی ب خه مم
چونکی پیدفیه ئەز باجین کارگیری یین بلند بده م
ژ بو هژمارا خو یا به رده ست. دده مکی دا هژمارا
من یا زیده کرن بتنی ریژه کا کیم یا مفای دده ت.
تهو ئەز بو من نهیا دادپه روه رانه یه.

ئهری تهو یا سروشتی یه؟

التثقیف المالي

جییه جیکرنا بنه مایین پاراستنا کریاری

مامه لهیه کا دادپه روه ر و ب ریژ ژ بو کریاران

فەرمانگه هین دارایی پیگیرن کو مامه ل ب
دارپه روه رانه و ب ریژ بکه ن پیدفیه تهو جیاوازیی
ب چ شیوهیه کی نه که ن. پیدفیه کو تهو پیشه ریژ
دروست بدانن ژ بو فهدیتن و چاره سه رکنا
باردوخین گهنده لی و هه ر ره فتاره کا دوژمانه و
خراب ژ لای بریکار و فەرمانبه ریژ وان فافیه ب
تایه تی ل؛ ده م پیشکشکرنا قهرزان و فافیه گه راندنا
قهرزان دا.

کارتین وهسفا ژماره 5

ئەز ب گرانی یی قهرزدارم و ئاز نه شیمر قهرزه کی
فه گه راندنی وهرگرم چونکی من کارێ خو یی ژ
ده ست دای. ئەز یی د ترسم کا بانک دشیت چ
بکه ت ته گه ر ئەز سه رنه که فتم د فه گه راندا وی
قهرزی دا.

ئهری دشین بهین مالا من و مال و مۆلکی من

یان خیزانا من ده ست ب سه ردا بگرن، یان

خراپتر؟

التثقیف المالي

جيبه جيكرنا بنه مايين پراستنا كرياري

ميكانيزما چاره كرنا ناريشه يان

فهرمانگه هين دارايي ميكانيزمهك ههبيت ژ بۆ دهستتپوهردان د دهمهك گونجايي دا د باردوخ هه بوونا ناريشان ژ لايح كاريارين وان قه، پيدقيه نهق ميكانيزم بكاربينن ژ بۆ چاره سهر كرنا ناريشين تاكه كه سي و باشكرنا بهرهم و خزمه تگوزارين وان

كارتين وهسفا ژماره 6

ئه ز ب توندي نه رازيپووم دگهل بانكا خو
دهر باره ي تشتهكي كو روويداي
ئه ري ئه ز دشيم قه فهرم بۆ دهف كي؟ ئه ري
تيك هه يه ل بانكي كو هاريكاري من بكهت؟

التثقيف المالي

جيبه جيكرنا بنه مايين پراستنا كرياري

تايه تمه نديا زانيارينن كرياري

پيدقيه ريژ ل زانيارينن كه سي يين نهيني يين
كرياري بهيته كرن، ل دويف ياسا و ريسانين
كاريكري ل ريخراوين ياساي ل وه لاتين
سهر بخو. ئه ف زانياريه بتن ل وي ده مي دهينه
بكارئينان ژ بۆ هندهك مه ره مي ده ست نيشانكري
ل ده مي پيشكيشكرنا وان و ههر وه كي ياساي
ده ستويري پيدا ي. ژ بلي ئه گهر گرپه ست لسهر
تشته كي ديتر هاتبيت گرپدان دگهل كرياري.

كارتين وهسفا ژماره 7

ئه و فهرمانبه ري بانكي ئه وي كو چاقديريا هژمارا
من يا بهر ده ست يا كه سايه تي دكه ت دزانت كو من
كوژمه كي مه زن يين پاره ي ل هه يقا بووري ي
وه رگرتي.
ئه ري ئه و دشيت دگهل ئه نداهه كي خيزانا من ق
چه ند ئه گف تو گو بكه ت ب ده ستويريا من؟

قريف المالي



G



رېځخستنا مه ترسی و بیمه یی

G1. کیژ ژفان رستین ل خوارئ نه یا گړدایه ب مه ترسیی څه؟

- a. ☐ بې پارهی
- b. ☐ خه مگین بوون
- c. ☐ هه بونا رویدانه کا کاری
- d. ☐ قوربانئ ناگری

G2. لیستا ل خوارئ پیڅهرین پاراستن نه ل دژي مه ترسیی، ژبلا ټیک ژوان، کیش ژوان؟

- a. ☐ هه بونا پاشکه وټی
- b. ☐ پشکداریوون د بیمی دا
- c. ☐ هنارتنا پارهی
- d. ☐ بکارئینانا تورا میثی

G3. بیمه پاراستن پیڅکیش دکه ت ل دژي ټه گه را خوساره تبوونئ

- a. ☐ راسته
- b. ☐ خه له ته

G4. هه لاوړدو چیه؟

- a. ☐ به لگه نامه یه که دهیته دان ب سیاسه تمه داری ژ لای کومپانیا بیمه یی څه کو مه رج و ریسیاین گریه ستا بیمه یی شروقه دکه ت.
- b. ☐ مه رج، یان باردوخه کی تاییه ته کو د گریه ستی دا ده ست نیشانگریه کو نه هاتیه داپوشین
- c. ☐ داخوازا پاره دانئ بو زیانه کی یه کو ب راسپارده هاتیه داپوشین

به رسف:

G1:b, G2:c, G3:a, G4:b

1. رېځخستنا مهترسيان

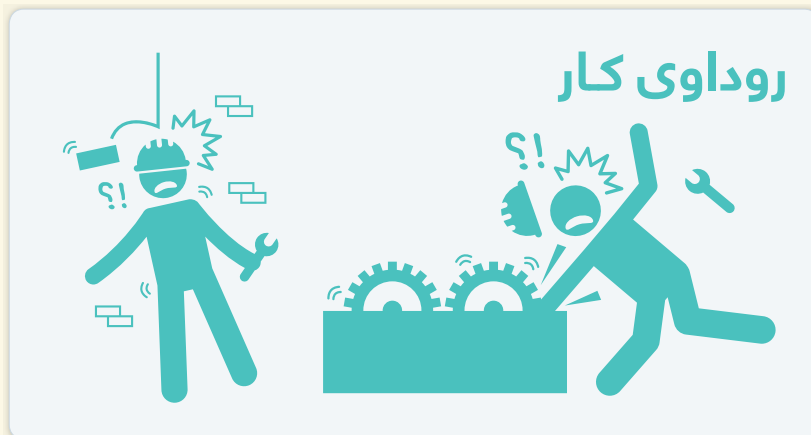
مهترسي: مهترسي بچوويکترین يان مهزترین زيانا چافهريکريا کو دبيت کاریگهريين نهريني ههبن، مهترسي روويددهن ل دهمي هم د بارودوخه کی دا بين کاریگهريين ب زيان ل سهر مه و خيزانا مه ههبن. مهترسيان نهگهريين جوراوجور يين ههين ژ بو روويدانا وان و نهجامين وان جودانه، ژ لاههکی بو زور رژد، ب پشت بهستن ب سروشتي مهترسيي و تايهتهنديا وان کهسان و نهو جهين کو کاریگهري لسهر ههيه.

پيناسه

زيان: زيان نهو بارودوخه که نهگهري يان گهفليکرن کو تشتهکي نه چافهريکري يان نهخوش روويددهت.

مهشقين هاريکار G1.1

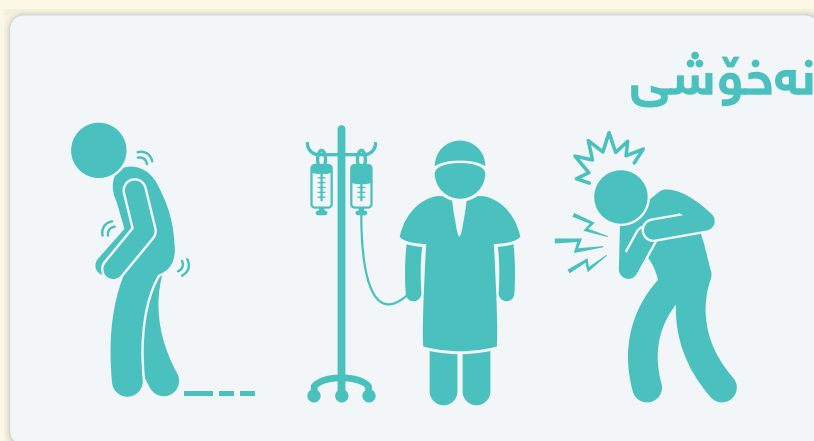
کارتين مهترسيي



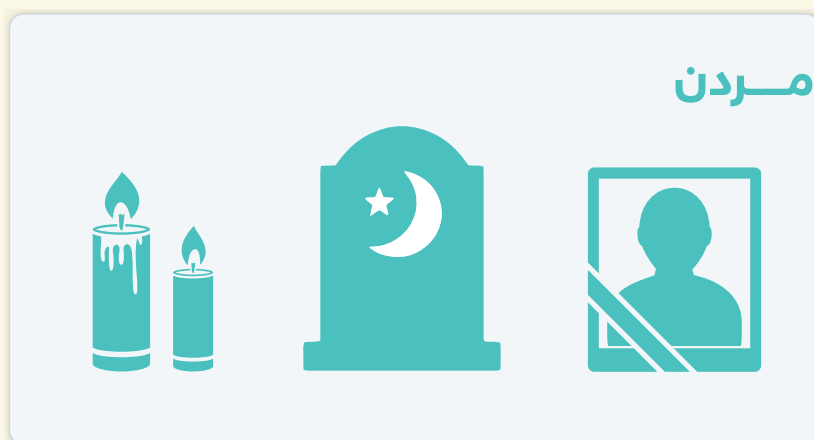
ئاگرگرتن



نهخوۆشى



مردن



وان مهترسيين تۆ و خيزانا ته رووي ب رووي دين ل بهرچاڤ وهر بگره، وان مهترسيان د سندوقه كى دا بنقيسه ل دويف دووباره بوونا وان (ديت روويدهت) و تيجووين وان. وهك نموونه، مرن تشته كه ب دهگمه نى روويدهت (تيك جار) بهلى تيجووين زور يين ههين ژ بو خيزانى.

تيجوو			دووباره بوونه
نه زور د گرنگ	گرنگ ب شيويه كى دادپهروهرانه	زور گرنگ	
			دووباره بوون
			مامناوهند
			دهگمه ن

ههر وهكى تۆ دينى، كو مهترسيين جودا مهزنترين يان بچوويكترين كاريگهريين جودا ههبن، ژ مهترسيه كا ب چوويك بو تيكا گهلهگ رژد ب پشت بهستن ب سروشتى مهترسيي يان كه سايه تيا وي كه سى يان وي جهى تووش ديت.

بلا ل بير ته بيت

ژ بو ريکخستنا مهترسيان كومه كا پى رابووين پاراستنى يين هه مه جور هه نه:

- نه هيلانا خو پاراستن ژ مهترسيان (بو نموونه قرچه كرنا ددانان)
- قه گوهاستنا مهترسيان ژ بو لايه نى سى (كۆمه له يا بهر ژه و نديين هه قبه ش يان كومپانيا بيمه يى)
- پيشبينا كاريگهريين مهترسيي بكه و ئاماده به ل به رامبه ر (ب پاشكه و تكرنا بو نموونه)

پيشه ريين جوراوجور هه نه كو ئه م ل بهر بگريين ژ بو پاراستنا خو و خيزانا خو ل درى مهترسيان، وان پيشه ران ل ژير سه يوانى بنقيسه!

مەشقیڭن ھاریکار G1.2

گەرا تەپە



نامەییڭ سەرەکی:

- مەترسی د مسۆگەرن.
- یېدقیە تۆ پیشبینیا ھەندەک مەترسیا بکە.
- یېدقیە کو تە ھەندەک پاشکەوت ھەبیت دا کو کار پێ بکە ل باردۆخین ژ نیشکەکیڤە " بچوویک " (پیداچوونا باردۆخین جۆدا یین ژ نیشکەکیڤە بکە): پاشکەوتکرن ریکەکا سەرەکی یە ژ بۆ کیمکنا لاوازا کەسی.
- ژ بۆ بارودۆخین دیتەر یین ژ نیشکەکیڤە، پاشکەوتکرن بتنێ بەس نینە، ل قێرێ یېدقی بیمەیا بەرھەمان.
- پاراستنا خو و خیزانا خو: تۆ یی یېدقی ب ریکەکی ژ بۆ پاراستنا ھەردوو لایان.

2. رېنمايې ژ بۆ دوستكرنا سندوځا خو فرياغوزاري

- دهست بكه پاشكهوتكرنا پارهي ژ بۆ دوځين فرياغوزاري يين كهسي روژانه، هفتيانه. ههتا نهگهر برهكي كيم ژي بيت. هيدي هيدي دي زور بن.
- پارې خو ل جههكي پاراستي ههلبگره وهكي ژ دهرفهي مال كو كهس نه شييت بگه هيتي. هژمارهكا پاشكهوتكرنې بۆ خو قهكه، نهگهر دسياندا بيت هزرهكا باشه.
- كوژمين جوراوجور بدانه، ل دويف كا تو چهند پيدفي ژ بۆ ههلكهفتين تاييهت. يا گونجايي نايت نهگهر ههردهم هه مان بر پاشكهوت بكه.
- ههر تشتهكي دسياندا بكه دا كه مهزاختيبن نه پيدفي نهكه. ههمي كهس د شين پاشكهوت بكه نه ههتا نهگهر داهاتي وان يي كيم بيت، كوژمهكي كيم ژي.



دۆسه يا شهكۆليني
1

سندوځا فرياغوزاري يا كريم

كريم برياردا كو سندوځا فرياغوزاري يا خو دروست بكهت. دا كو وي چهندئ بكهت، وي برياردا كو خشتهيهكي دروست بكهت كو ههمي داهاتي خيزانا وي ب خو قه دگريت ل ماوي سالا بووري. خشته ب في شيوه يه:

پرسيار دهربارهي كريم و خيزانا وي

- سه رجهمي داهاتي خيزانا كريم چهنده د ماوي 12 ههيشان دا(بهر چافوه رگرتنا داهاتين جيگير و نه جيگير)؟
- تيكرايې داهاتي خيزاني يي ههيشانه چهنده؟
- سه رجهمي كوژمي نهو د پيدفي چهنده دا كو بدانن لايهكي د سندوځا فرياغوزاري دا؟ د سندوځا فرياغوزاري دا؟

داهاتي خيزانا كريم د ماوي ساليهكي دا

بر (به دولار)

ههيف

1950	كانوونا دووي
1750	شوبات
1950	ئادار
1850	نيسان
2050	ئايار
2100	حوژهيران
1950	تهمموز
1900	ئاب
1700	ئيلوول
1600	تشرينا ئيكي
2000	تشرينا دووي
1600	كانوونا ئيكي
22600	كووي گشتي

بلا ل بیرا ته بیت

مه‌ره‌م ژ سندوقا ته‌یا فریاگوزاری نه‌وه کو هه‌می تیچوویتی باردوخین ژنشکه‌کیفه یین بچوویک ب ریژه‌یی داپوشیت. به‌ه‌را پتر ژوه نه‌شین پاره‌ی بو باردوخین ژ نیشکه‌کیفه یین مه‌زن پاشکوت بکه‌ن، وه‌کی چاره‌سه‌ریین نوژداری ییم ماوه دریژ یان مرن د خیزانی دا.

نه‌گه‌ر تو پلانی بو باردوخین ژ نیشکه‌کیفه بدانی تو دئ پتر نارمانجین خو بده‌ستفه‌ینی. نه‌گه‌ر ته سندوقا فریاگوزاری هه‌بیت، تو دئ دویره‌قی ژ مه‌زاختا وی پاری ته بو نه‌جامدانا کاره‌کی، پیشقه‌برنا مالی، وه‌به‌ره‌یتان د خواندن دا (بۆته یان بۆ زاروکی‌ن ته). و تو دئ دویره‌قی ژ قهرزکرنی و دانا ریژه‌کا مه‌زن یا مفای.

3. تیگه‌هشتنا پاسپاردا ته‌یا بیمه‌یی

بیمه: هزر چییه؟

بنه‌مای بیمه‌یی نه‌وه کو به‌رگری ژ خو بکه‌ن ل دژی وان مه‌ترسیین نه‌م روویبری دبین (رویدان، نه‌ساخی، دزی...) و دانانا پاره‌ی ل لایه‌کی بۆ وه‌رگرتنا قهره‌بویی ل وی روژا ئاف رویدانه روویدهن.

پێناسه

بیمه: شیوه‌یه‌که ژ شیوین پاراستنی، ژ بۆ هه‌ر که‌سه‌کی پیشکداری کریت دگریه‌ستا بیمه‌یی دا، ب شیوێ قهره‌بۆیه‌کا کاش ل نه‌جامی روویدانه‌کی کو ب بیم هاتیته داپوشین.

کۆمه‌له‌یا به‌رژه‌وندیین هه‌قه‌ش: کۆمه‌له‌یا به‌رژه‌وندیین هه‌قه‌ش ری‌کخراوه‌کا نه‌ قازانجکهره کو ب شیوه‌یه‌کی هه‌قه‌ش خاوه‌نداریا وی ده‌یته کرن ژ لای نه‌ندامین وی قه، بیم پیشکیشی نه‌ندامین خو دکه‌ت و کار د به‌رژه‌وه‌ندیا وان دا دکه‌ت.

کۆمپانیا بیمه‌یی کاره‌که کو خزمه‌تگۆزاریین بیمه‌یی پیشکیش دکه‌ت نارمانجا وی قازانجه.





دۆسه يا قهكۆليني
2

ناديائي دهستي خۆ بريندار كر

روژهكی ل كیلگه ها وان يا بالندهيان يان نوئی ناديا تۆشی روويدانهکی بوو دگهل وی كه رهستی بكاردينا ژ بو چاكرنا واييرئ كیلگه يا مريشكا، ئەوئ هه می شيانين خۆ بكارئينان دا كو خوين بهربوونئ براوستينيت ئەوئ هه لدا كو ئازارا خۆ پشت گۆهبهاقيزيت به لي ل وئ ئيقارئ تبلا وئ گه له ك گري بوو (وه رمت)، ئەوئ هه لدا كو روژا دويقدا كاريكه ت به لي گه له ك د ئيشا ئەو دترسيا كو هنده ك چاره سه ريئن گران وه رگريت وه كي تيشكي و پيدفي برين پيچ و ده رمانا بيت. وئ پارئ تمام نه بوو ژ بو قئ چهندي پتريا جارن بنگه هيئن ساخله ميئ يئن نافخويي چاره سه ريئن ده ستينيكي بي به رامبه ر ئەنجامده ن به لي دييت چاره سه ريئن ديتر گه له ك د گران بن. ئەو پشت راست بوو كو نه وئ و نه ساب ر راسپاردا بيمه يئ نينه ئەو دلته نگ بوو و هزر كر دي چ چيبيت ئەگه ر ئەو پيدفي قان ده رمان و چاره سه ريئن گران؟ ئەوئ برياردا كو چهن د روژان خۆ بگريت و ئەگه ر ئەو پيدفيوو داخوآزا هنده ك پارهي ژ هه قاله كي خۆ بكه ت ژ بو قان چاره سه ريئن گران. ئەو هز دكه ت كو چ جارن پارهي قهرز نه كه ت ژ بو قان دوخان.



دۆسه يا قهكۆليني
3

كريم پئ خۆ بريندار كر

كريم تۆشی روويدانهکی بوو ل كۆگه ها خۆ دوهي، ل ده مي باركرنا كه رهستين بيناسازيئ دا ئيك ژ به رميلان كه ته سه ر پئ وي. ل ده ستينيكي پئ وي گه له ك نه ئيشا به لي ب شه قئ گه له ك گر بوو (وه رمت) ژ بو ده مه كي ئەو و هه می فه رمانبه ر وه كي فه رمانبه ريئن فه رمي هاتنه تۆماركرن ل كۆمپانيئ لدويف ئاموژگاريئن هه قاليئن وي يئن ديتر يئن بيناسازيئ وي راسپارده يه كا بيمه يئ ب كرئ گرت كو هه می تيچوو يئن روويدانيئن ژ قئ جوړي ب داپوشيت، وه كي ده رمان، راوه يژگاري دگهل نوژداری و سه ره دانا نه خو شخاني هه يقانه كۆژمه كي بچوويك ژ مۆچئ هه ر فه رمانبه ره كي ده اته برين ژ بو پارهدانا قئ چهندي، ئيكه مين جاره كريم تۆشی روويدانه كا ژ قئ جوړي دييت ژ ده مي درروستكرنا راسپاردا بيمه يئ ئەوي برياردا كو تيله فؤنا كۆمپانيا بيمه يئ بكه ت و داخوآزا پرۆسه و ريكا ريئن پيدفي بكه ت دا كو ل دويف بچيت. كريم ئارامبوو كو ياپيدفي نينه ئەو پسوله يان بده ت.

مەشقیڻ ھاریکار G2.1

ياريا ئامانئ گەنجینەیی

يارى گۆزەى گەنجینە

7



نەخۆشخانە

التثقیف المالى

يارى گۆزەى گەنجینە

3

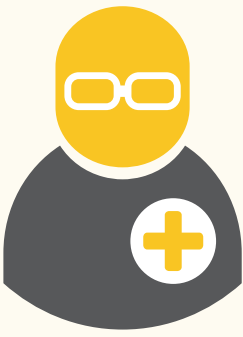


دەرمان

التثقیف المالى

يارى گۆزەى گەنجینە

4



پزىشک

التثقیف المالى

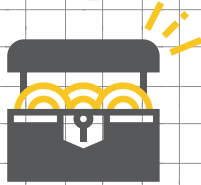
يارى گۆزەى گەنجینە

تەندرووستى

التثقیف المالى

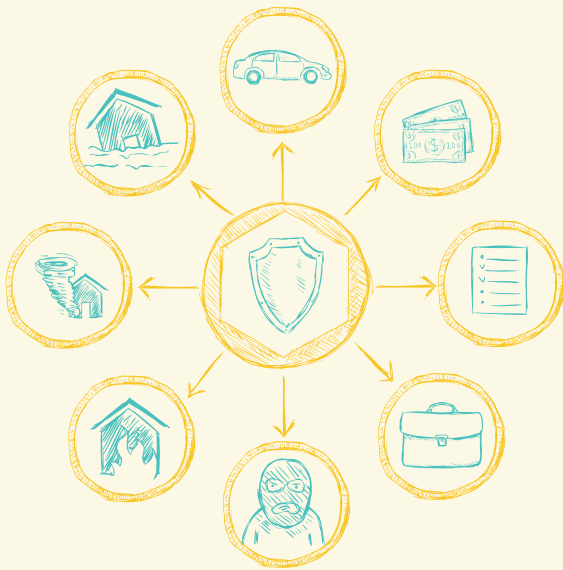
يارى

گۆزەى گەنجىنە



نەيتيا ئالوگوركرن دياردبىت د دانانا برەكى د ئامانەكى ھەقبەش دا بەل ل سەر مە پىدقى نىنە د ئىك دەم دا پىشت پى بىستىن. ل گەل قى چەندى، بىمەيا ساخلىمى كارناكەت بىتن دەمى ھەمى بەژدارىن.

ل سەر تە پىدقى يە پىشكدارىن بىكە دا خۆ ھەمى خزمەتتىن بىمەيا ساخلىمى ب دەست قە بىنى، يان ب كىمى وان بىن بىمەيتىن تايەت ب تەقە پردكەن، ل دەمى پىدقى دى. ئەو مفايتىن تۆ بدەست قە دىنى پىشت بەسرنى ب برى پىشكداريا تە دكەن، ھەر چەند برى پارەى زۆرتىر بىت، دى خزمەتتىن ساخلىمى بىن تە ماف تىدا ھەى پىتر بن.



پەيامىن سەرەكى

- بىمە : كەرەستەك ژ بۆ پاراستنا داھاتى و دايىنكرنا پاراستنا كۆمەلایەتى
- وەرگرتنا بىمەى پىفانەكا رىگرى يە .
- بىمە: مەترسىان كۆم دكەت

ئاگەھدار! ھندەك كرىكار بىتايەتى ئەو كرىكارى كە مۆچەى ژ فەرمانگەھىن فەرمى وەردگرن (بۆ نموونە ژ وان كۆمپانىن كو تۆماركرى د خزمەتگۆزارىن نىقەدەولەتى دا و ئەوین كو باجا ددەن) داپوشىنا بىمەى يا ھەى بەل پا پىترىا جارن نزانن چ دداپوشىت يان چاوان بكاردىنن. ھندەك جارن فەرمانبەرىن كۆمپانىا بىمەى ب روونى مىكانىزما بىمەى شروڤەناكەن و زارافىن ئالوز بكاردىنن.

بلا ل بىرا تە بىت: زاننن ھىزە پىدقى تۆ بزانى بىمە چىە (روويدانن داپوشى چاوانىا داخاواكرن) ھەمى دەمان كارتا خۆ يا بىمەى بەيلە ل دەف خۆ، ئەگەر تە ئىك ھەبىت.

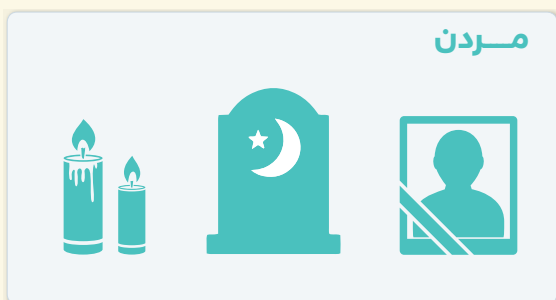
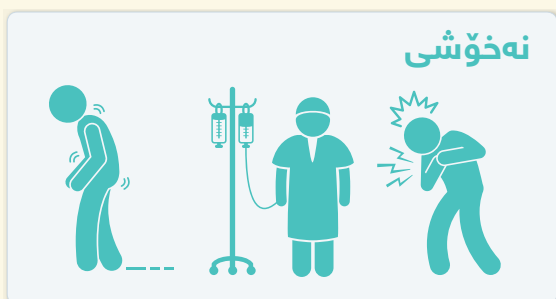


4. راسپاردا خۆ يا بيمه‌ي بكار بينه

خه‌لك دژيانا خۆدا رووي ب رووي مه‌ترسيين جۆدا بن، ههر دهمه‌ك ژيانا وان تۆشي مه‌ترسيين جۆدا دبن ، هنده‌ك مه‌ترسي د به‌ربه‌لافن ل ده‌ف هه‌مي كه‌سان به‌ل هنده‌كين ديترد تايبه‌تن.

مه‌شقين هاريكا G3.1

كارتين مه‌رسيي



پرسپاره‌كان

ئه‌رئ ته‌ راسپاردا بيمه‌ي هه‌يه؟ ئه‌گهر نه‌، ته‌ دقئ ته‌ هه‌بييت؟
تۆ مه‌رجين سه‌ره‌كي بين بيمه‌ي دزاني؟



دا پېداچوونا مهرجین سره کی و پېناسیږن وان بکھین.

مهرجین سره کی یږن بیمه یی	
قهره بوکرن یان مه زاختن	ئو کوژمې کو مپانیا بیمه یی د مه زاخت څو بؤ بیمه وهرگری ل دهمې روویدانا روویدانه کی کو بیمه ل سر هاتیبه دانان (پتريا جاران فهدگریه بؤ مه ترسی: روویدان، ناگر، نه خوښ که قتن....) روویداییت، دې پشنگریه کی څو بؤ داخواری پشکیش که ت.
سیاسه ت	گریه ستا د ناقه را بیمه وهرگری و کو مپانیا بیمه یی دا. به لگه نامه مهرج و ریسا و ماوه و ئو مه ترسیږن دهین داپوشین و دهر به دهرکراوا ده ست نیشان دکه ت.
قستیږن بیمه یی	بها یان تیچوویا راسپاردا بیمه یی، پتريا جاران دهیته دابه شکرږن څو بؤ قستیږن هه یفانه یان چوار ځکا سالی.
بیمه وهرگر / نه دنام / مفاوه رگر	ئو که سی مه زاختیږن بیمه یی وهردگریه ل دهمې روویدانا مه ترسیان.
داخواری	داخواری کرنا قهره بو یی پشی څو ده ست دانا ب ریکا راسپاردا بیمه یی.
کارتا بیمه یی	کارتکه هاتیبه دهرکرږن څو لایږ کو مپانیا بیمه یی فهد، به لگه یه که ل سره کو هه لگری کارتږن قستی دای.

څو بؤ داخواری کرنا که سره که فته پېد فیه تو ل دویف پېنگا فېن خاری بچی، بلا ل بیرا ته بیت کو فورما داخواری کرږن پرېکه ی و هه می به لگه نامه یږن پېد فیه به نیری.

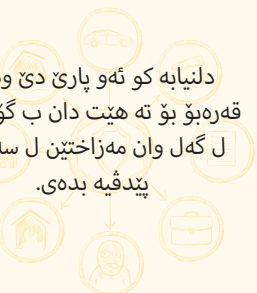


مەشقین ھاریکار G3.2

قۇئاغىن پىشكىشكرنا داخۇازيا بيمەي

قۇئاغەكان لە داواكردى بيمە

دلنباھە كو ئەو پارى دى وەك
قەرەبۇ بۇ تە ھىت دان ب گۇنجىت
ل كەل وان مەزاختىن ل سەر تە
پىدقە بەدەي.



قۇئاغەكان لە داواكردى بيمە

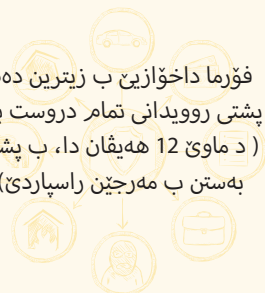
پشتگىرىن پىدقە پىشكىش بکە: كاغەزا
داخۇازىن يامۇركى ژ لايى ھەلگىرى
بەلگەنامە قە، كارتا ئەندامەتىن،
وئەنەيەك ژ ناسناما تە...



التثقيف المالي

قۇئاغىن پىشكىشكرنا داخۇازيا بيمەي

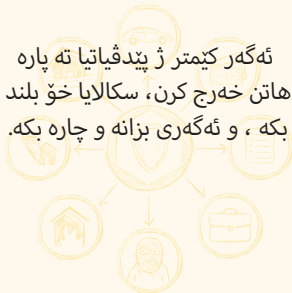
فۇرما داخۇازىن ب زىترىن دەم
پشتى روويدانى تمام دروست بکە
(د ماوى 12 ھەيقان دا، ب پشت
بەستن ب مەرجىن راسپاردى).



التثقيف المالي

قۇئاغەكان لە داواكردى بيمە

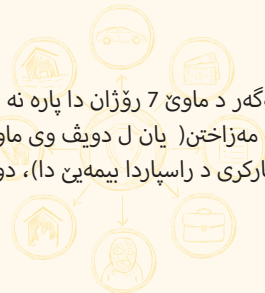
ئەگەر كىمتر ژ پىدقەياتا تە پارە
ھاتن خەرج كرن، سكالایا خۆ بلند
بکە، و ئەگەرى بزانه و چارە بکە.



التثقيف المالي

قۇئاغەكان لە داواكردى بيمە

ئەگەر د ماوى 7 رۇژان دا پارە نە ھاتە
مەزاختن (يان ل دوفى وى ماوى
دىاركرى د راسپاردا بيمەي دا)، دووبارە



التثقيف المالي

پەيامىن سەرەكى

- ژ بۇ دىتتا گۇنجايتىر بىر ھەم بىمەي ژ بۇ پىدقەيىن تە، ل دەست پىكە
ل سەر تە پىدقە وان مەترسيان دەست نىشان بکەي يىن كو تۆ و ئەو
كەسەن تە دقەيت بىمەي دگەل چەكەي تۆشى دىن.
- بىمە ھەندەك زاراقىن نە بەرناس ژ بۇ مە. پىدقە قان مەرجان بزانی دا كو
د بەرھەمىن بىمەي يىن بەردەست بگەھى. و بریارەكا ھىشارانە بەدەي.
- ژ بۇ بىمەيا ھەر مەترسيەك، بەلگەنامەي جۇدا پى دقەين ل دەم
داخۇازكرن.

5. بهرهمی خوئی بیمهیی یی دروست بهلبزیره

نۆکه ئەم دئ هاریکاریا که سایه تیین خو کەین کو وان گۆمانا چارهسەر بکەن یین کو دەربارە ی راسپاردا بیمهیا ساخلهمی یا وان کرئ گرتی هەین بکەن

مەشقیین هاریکار 4.1

دووسه یین قهکۆلینا بیمهیا ساخلهمی

دووسهیا قهکۆلینا 1 بابی رانای

بابی رانای راسپاردا بیمهیا ساخلهمی بۆ خو و هه قۆینا خو وازووری وان به شهکی ژ وان قهگۆهاسستین رانا ژ بۆ دهتیریت بکاردئینیت ژ بۆ دانا قستین بیمه ی .
د ماوئ سالا ئیک دا کەس ژ وان تۆشی ئاریشین ساخلهمی نه بوو
بابی رانای هزر کر کو پیدقیه ب کیمی هندەک قستین خو قهگهرینیت چۆنکی ئەوی ئەو راسپارده بکارنه ئینا ژ بۆ بدهستقه ئینانا چاقدیریا ساخلهمی.

• ئەری بابی رانای دشیپت پاره ی قهگرینیت؟ بۆچی؟

دووسهیا قهکۆلینا 2 کریم

کریم بیمهیا ساخلهمی یا وهگرتی د ماوئ زقستان دا ئیک ژ پسمامین وی هات دا کو دگهل وان بژیت و هاریکاریا وان بکەت د کۆگه ی دا. پسمام وی پهرسیقه کا دژوار گرت و ما د نه خوشخان قه

• ئەری بیمهیا ساخلهمی یا کریم دئ تیچووین ساخلهمی پسمام وی داپۆشیت؟ بۆچی؟

دووسهیا قهکۆلینا 3 نۆر

نۆر دترسیا کو ئەو نه شیت قستین راسپاردا خو یا بیمهیا ساخلهمی یا نۆی بدهت.
به لئ ئەو دزانیت کو ئەو دئ پیدقی بیت کو نه شه گهریهکی ژ بۆ چۆکی خو ل سالا بهیت ئەنجام دەت کو ئەفه ژ بۆ ماوه یهکی درێژه نه خوشیا خو ژ دینیت. هه رچه نه ده کو قست داپۆشینا ساخلهمی ژ بۆ ماوئ سالاکی پیشکیش دکەت و نۆر دقیت پشکداریه د راسپاردی دا بکەت بتنی بۆ ماوئ سە هه یقان ژ دەست پتکا هه یفا ئیک بهری نه شه گهریا وئ یا چۆکی و دۆماهی دهیت دوو هه یقان پشی نه شه گهریه.

• نۆر دشیپت راسپاردا بیمهیی بتنی ژ بۆ ماوئ سە هه یقان بکریت؟ بۆچی؟

- بيمه ديت يا ئالوز بيت بهلى نۆكه ته هزرهكا سهرهكى ژئ وهرگرت، تۆ دشئى بههلسهنگينى كا نهو پاراستنا بيمه پيشكيشى ته دكهت ژ ههژى وان تىچوويانه يين كو پيدفيه تۆ بدهى.
- نهگه ته دفتت راسپاردا بيمهيا ساخلهميين بكرى پيدفيه تۆ بريارئ بدهى كا كحزان ئاندامى خيزانئ بكهيه دناف راسپاردهى دا. هندهك راسپارده داخوازا قستين زيدهتر دكهن ژ بو ههر ئهندامهكئ تۆ دكهيه دناف راسپاردئ دا، هندهك پاكيجهكا سهرهكى ژ بو خيزانا چوار ئهندام پيشكيش دكهن. و پركرنا زيدهتر ژ بو ههر خيزانهكا پتر ئهندام ههين.
- گهلهك يا گرنگه كو تۆ وان ياسايان بزاني يين كو ههمى راسپاردهيين بيمهين بكاردينن ژ بو هژمارتنا قستان ژ بو پشت راستكرنا خيزانا ته.
- ههمى راسپاردهيين بيمهين نه وهك ئيكن، يا ژ ههژى يه كو تۆ رهنجئ بكيشى ژ بو تيگههشتنا تاييهتمهنديئ وان و پشت راست بى كو تۆ ب دروستى تيگههشتى و بهرى پشكداريئ تيدا بكهى . بلا ته باورهري ههبيت دهمن تۆ دگهل بريكارئ بيمهين د ناخفى يان خۆدانئ كارى يان نوينهري دهستهيا تاييهتا ته نهگه ته گوئمانهك ههبيت.
- نهگه ته چهز ل سهر دهركرنا بيمهين ههبيت، يان ههر پرسياهك ته ههبيت ئيكسهه لگهل بريكارئ بيمهين دهربارهى فى بابتهى باخفه. يان خۆدانئ كارى يان نوينهري دهستهيا تاييهتا ته.

تاييني يهكان:

خشته و بەلگەنامین سەرەکی

بەرھنگاری ل دەمی دانانا پارە د سندوفا فریاگۆزاری دا	نامۆژگاری
ل دەف من پاشترە ئەز ھەمی داھاتی خۆ ب دەمە دەیک و باب و خێزانا خۆ (پێگریین خێزانی یین بەیژ ب تایبەتی بۆ گەنج و ئاوارەیان).	• ھندەک پارە بۆ ھەلبگرە دا کو بشیی ھاری خۆ بکە ل دەمی خێزانا تە نەشیت ھاری تە بکەت (ب تایبەت ئەو کەسین ل دویری مالدژین). • دەست بکە ب دانانا پارە ژ بۆ بارودۆخین ژ نیشکەکی یین روژانە و ھەفتیانە یین سەرەکی ھەتاکو کۆژمەکی بچووکی ژ بیت ھیدی ھیدی دئ سندوفا تە مەزن بیت.
ل دەمی کو ئەز پارە د ھێلمە د ژوورا خۆ قە ئەز د ترسم کو بەیتە دزین یان بەرزە بیت.	• پارێ خۆ ل جھەکی پاراستی ھەلبگرە وەکی ژ دەرڤە مالد کو کەس نەشیت بگەھیتی. • ھژمارەکا پارادستنی بۆ خۆ قەکە بۆ (سندوفا فریاگۆزاری، باشتترین چارەسەری کەسەکی جھێ باوەری یە کو تۆ دشی پارە ژئ وەرگری ھەر دەمی تە بقیت).
داھاتی من یی ریکخستی نینە (ب نموونە یی وەرزی یە).	• کۆژمەین جۆراوجۆر بدانە، ل دویف کا تۆ چەند پیدقی ژ بۆ ھەلکەفتین تایبەت.
پیدقی ئەز ھەمی داھاتی خۆ بکاربینم ژ بۆ دانا قەرزان.	• خشتەکی بکیشە ژ بۆ دانانا قەرزی خۆ ژ یی ژ ھەمیان زۆرتەر دەست پیکە. • د ھەمان دەم دا دەست بکە ب دانانا پارە ژ بۆ بارودۆخین ژ نیشکەکی یین روژانە و ھەفتیانە یین سەرەکی ھەتاکو کۆژمەکی بچووکی ژ بیت ھیدی ھیدی دئ سندوفا تە مەزن بیت.
ئەز ب زۆری د شیم پیدقیین خۆ یین ھەرەتی پربکەم.	• ھەمی تستان بکە کو تۆ وان تشتین نە پیدقی کیم بکە. • ھەمی دشین پارە ھەلبگرە ھەرچەندە کو داھاتی وان یی کیم بیتن ھەتا ئەگەر کۆژمەکی کیم بیتن (برەکی کیم یی دراڤی نافخو روژانە، ھەفتیانە، ھەیفانە پاشکەوتبکە).

مەشقیڭ ھاركار G4.1

بەرسقىڭ راھىنانان



چارەسەريا دووسەيا شەكۆلىنا 1 باوكى رانا

• ئەرى راناى ماف ھەيە شەگەراندنى بکەت؟ بۆچى؟

بایى راناى ماف نینە کو شەگەراندنى بکەت چۆنكى مەرەم ژ بیما وی یا ساخلەمىڭ پاراستنە دژى مەترسیان. ھەتا کو ئەگەر ئیک ژ خیزانا وی نەخۆش نەکەشیت یان پیدقی ب دیتنا نۆژدارى نەکەت قستى وی ناھیت شەگەراندن.



چارەسەريا دووسەيا شەكۆلىنا 2 کەرىم

• ئەرى بیمەيا کریمى تیچووویڭ چاقدیریا ساخلەمیا پسماڭ وی دادپۆشیت؟ بۆچى؟

نەخیر، راسپاردا بیمەىڭ ب روونی پسماڭ وی نا دا پۆشیت. راسپاردېڭ بیمەىڭ یىڭ ژ فى جۆرى بتنى ئەندامېڭ سەرەكى یىڭ خیزانېڭ دادپۆشیت(ھەڭزىڭ، زارۆک). چارەسەريا بتنى ئەو کو کریم قستەک زیدەتر بدەت ژ بۆ پارستنا پسماڭ خۆ ل دەمى وی بیمە دەرکری.



چارەسەريا دووسەيا شەكۆلىنا 3 نور

• نور دشیٹ راسپاردا بیمەىڭ بتنى ژ بۆ سى ھەیفان بکریٹ؟ بۆچى؟

نور نەشیت داپۆشینا ساخلەمىڭ بتنى ژ بۆ سى ھەیفان بکریٹ چۆنكى قست یىڭ ھاتىڭ دانان بۆ ماوئ سالەک، ئەو نەشیت ژمارا ھەیفان بگۆھۆریت؛ پیدقی ئەو وستىڭ بیمەىڭ ژ بۆ سالى ھەمىڭ بدەت.



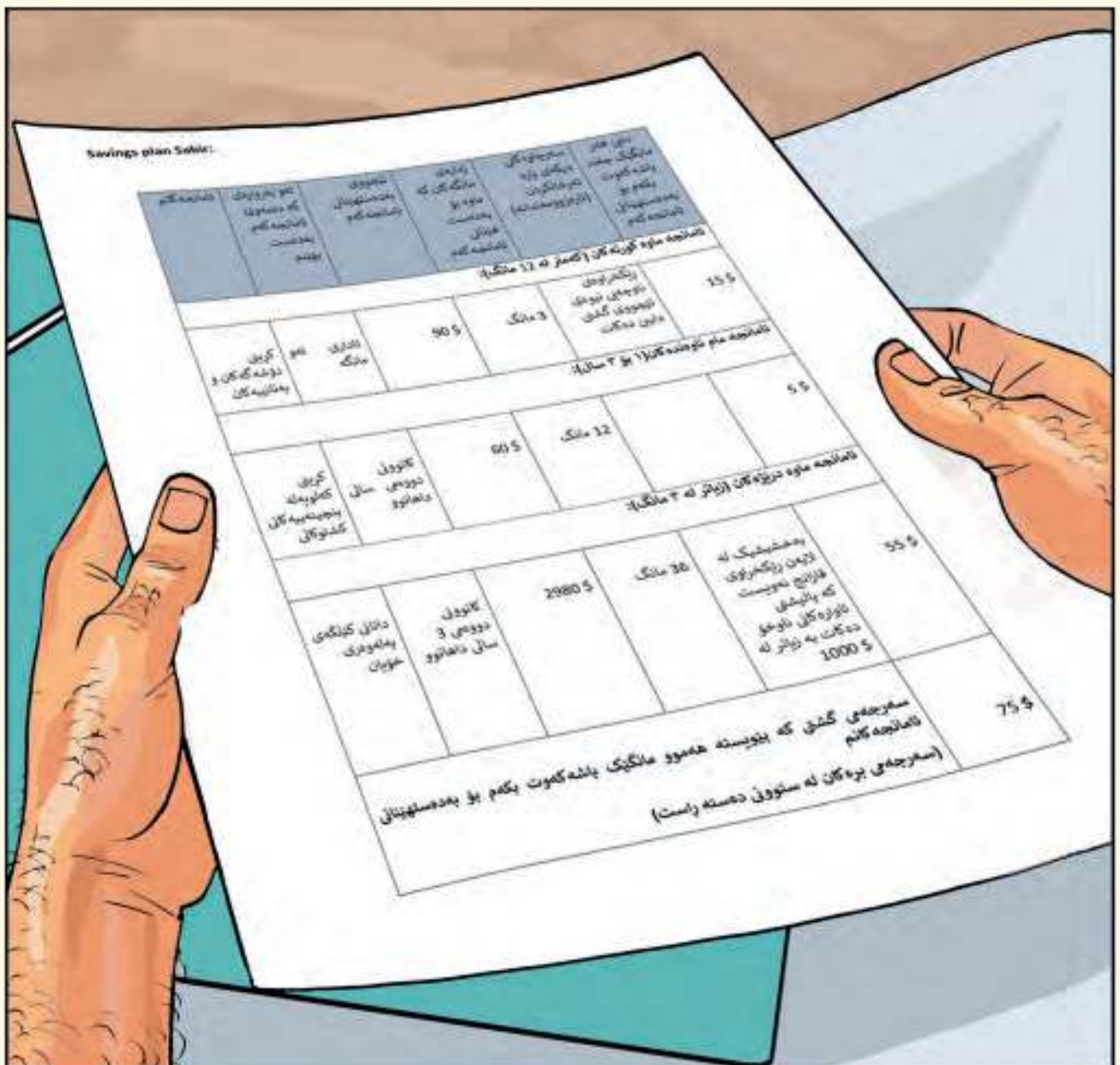




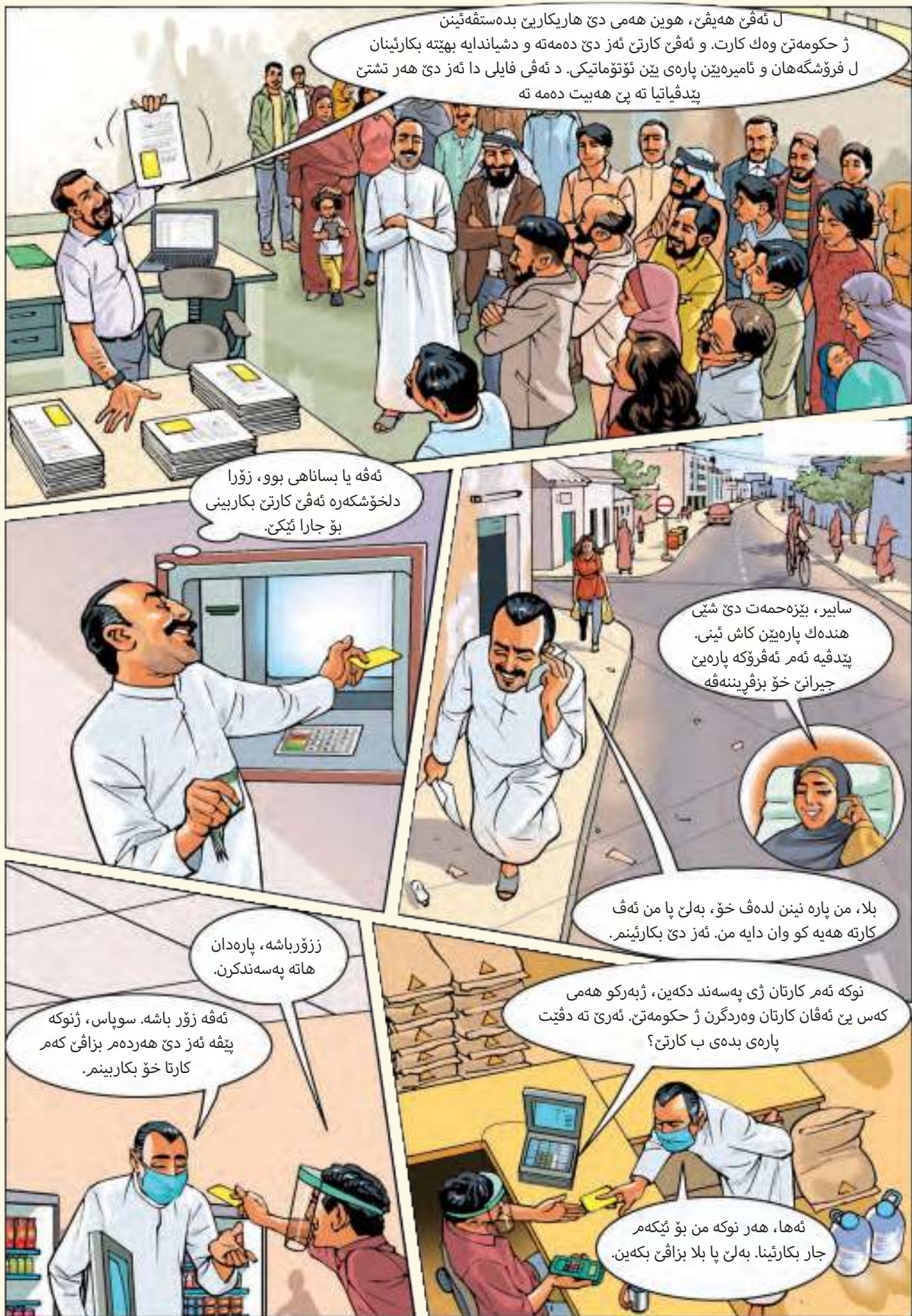


سایر و نادیه



























ئەرى ئىك ئۇ ھەو ھۇمارىن بانكى يىن
پاشەكەفتىرىن ھەنە ئۇلى پاشەكەفتىرىن
ل ئۇرى؟ ھەزىدكەم بزانم.

من يا ھەى نوور، و ئەز زۇرا
پىخۇشچالم سەبارەت فى چەندى.
زۇرا بساناھى و گونجاھ.



و تو ھەزىدكەى ئەو دى ھۇمارەكا بانكى بۇ
من فەكەن؟ كارى من زۇرى بچويكە،
ئەز نەيا ئۇرى مە...

بىنگومان، بىتنى بزاڧى بىكە وىسايتى
وان فەبىكۇلى يان ھەما ئىكسەر پەيوەندىن ب
وان بىكەى داکو بزانى كانى ئەوان
پىدۇ ب چ بەلگەنامە ھەنە، نە ھەند يا
بەھمەتە ۋەك تو ھەزىدكەى. ب ناسناما خۇ
يا بارى شارىستانى ئەو دى شىن بۇتە
ھەزىدكەى نۇرمال يا بانكى فەكەن
بۇ پاشەكەفتان.



ئەز ھەر يا ھەزىدكەم د ھەبوونا ھۇمارەكى دا كو بىشىم ل
ۋىرى ھەندەك پارەيان بەدەمە لايەكى بۇ فرۇشگەھا خۇ.
ھەرۋەسا ھەزرا خۇ د ھەبوونا كارتەكا بانكى زى دا دكەم،
دى زۇر يا ب مفا بىت.

بەل نۇر، ب تەمامى ئۇر ئەف چەندى
ئەز ھۇمارا بانكى بكارىنىم. ئەز زۇرا
پىخۇشچالم سەبارەت ھەندى. ئەو دەمەكى
درىژ ژمن دەمەزىڧىت بۇ سەرەدانىرنا بانكان
ئۇرەكو ھەز ئۇ بانكان ناكەم بەل يا نوكە من ھۇمارا
بانكى يا ھەى، و ئەز شىرەتەن لئە زى
دكەم تە ھەبىت.



ب تەمامى. بىتنى ل ھەفتىا داھاتى
ۋەرەفە و ناسناما خۇ و ھەندەك
خەمەتگوزارىن لۇرناڧى خۇ يىنە و
ئەم دى لىسەر كاراكىن.



بلا، ھەر نوكە من فۇرما ئەلكترونى
بدوماھىك ئىنايە د موبالا خۇدا،
فۇچا ۋەسا ئىدگەھم كو پىدۇبە بچمە
ۋىرى و بەلگەنامە يىن خۇ
بەدەمە وان، مانە؟









كۆتايى

پیناسهکان

گشتی

ئارمانج

ئارمانج تشتهکه کو ته دفتیت د پاشهروژئ دا نهجام بدهی.

فهرمی/نهفهرمی

ب شیویهکی گشتی، ئەو تشتی گشتی ریزی ل شیوان دگریت، ب راما د چارچۆقهکی، پیکهاتهکی، یان یاسایهکی دا د گۆنجیت. و هەر وەسا تشتهکی یاسایی و دانپیدان پی هاتیە کرن ژ لای یاسایی قە. بهروقازی قی چەندی، تشتی نه فهرمی د چارچۆقهکی یاسا و ریسایین فهرمی دا نینه، بو نموونه کهرتی نه فهرمی بازرگانیین نه تومارگری کوم دکەت و باجی نادهن.

بۆجه

بۆجه ئامرازهکه بۆ بریاردانی، بۆ پلاندانانی و بکارئینانا پارێ خو بۆ بدهستقهئینانا ئارمانجین خو.

گریههستا کارکرنی:

ریکهفتنهکا یاسایی یه دناقههرا خوڤانی کاری و کریکاری کو ئەرک و بهرپرسیارهتی و مفای بۆ هەردوو لایان. گریههست ریکهفتنهکه دناقههرا دوو لایههنا دا کو هەردوو لایههنا ب حەزا خو واژوو دکەن. پیدقیه گریههستا کارکرنی ب زمانهکی روون بهیته نفیسین نو هەردوو لایان و هەردوو لایههنا واژوو بکەن و کوپیهکا وئ پشکیشی هەر لایهههکی بکەن.

فهرمانگههین دارایی:

فهرمانگههین دارایی خزمهتگوزاریهکا گشتی یان تایهتی یه کو مامهلی دگەل پروسههین دارایی دکەت وهکی پاشکهوت، متمانه و پارههنا.

هاریکاریکرنا پاشکهوتکرنا و متمانهی:

هاریکاریکرنا پاشکهوتکرنا و متمانهی هاریکاریهکه دیموکراسی و بی هاوتایه ژ جورێ خو هندهک ئەندام ب ریقه دیهنا کاردکەت ژ بۆ پرکنا پیدقیین دارایی یین ئەندامین خو. دهیته خاوهنداری و بریقهههنا ژ لای ئەندامین وئقه.

هژمارین پاشکهوتکرنا

هژمارا پاشکهوتکرنا یا پهتووک یا ئاسایی:

هژمارا پاشکهوتکرنا (ههروهسا بهرنیاسه ب هژمارا زیدهکرنا لدویف داخوای) ل فهرماگهها دارایی ریکی ددهته خوڤانی هژمارێ ههردهمی بقیته کیشان و زیدهکرنا ئەنجام بدهت. دهم و بر ل دهستیکی ناهینه دهستییشان کرن. پاشکهوت لدویف ریژا مفای دهینه دان (باراپتر سالانه). ئەف هژمارا پاشکهوتکرنا بۆ پارههنا ئیکسەر ناهیتته بکارئینان.

هژمارا پاشکهوتکرنا گریههست:

هژمارا پاشکهوتکرنا گریههست ریکی ددهته خوڤانی هژمارێ کو زیدهکرنا خو گریدهت ب دهستقهئینانا ئارمانجهکا دیارگری. خوڤانی هژمارێ برهکی دیارگری ب شیویهکی ریخستی بو ماویهکی دیارگری زیدهدکەت. پشتی ماوی دیارگری کریار دشیته کوژمی ههمی و دگەل ریژا مفای بکیشیت (ریژا مفای ل دهستیکی دهیته دهستییشانکرن). کیشانا پشوهخت یا راگریه یان سزاکریه.

هژمارا زیدهکرنا دهمی:

هژمارا زیدهکرنا دهمی ل فهرمانگهها دارایی ریکی ددهته خوڤانی هژمارێ کو کوژمهکی مهزن زیدهکەت، کو سوزی ددهت بۆ ماویهکی دیارگری نه مهزخیته. کریار دشیته دناق کومله لا مهرجین گۆنجای ب ههلبژیریت. چونکی ئاف جوړه هژماره هندهک سنور یین ههین (ماوه و بری راگری) بۆ کریاری، باراپتر بلندترین مفا بۆ هەر بهرهههکی پاشکهوت کرنا پشکیش دکەت.

متمانە

رېژا مفاي:

ئەو بىر پارە يى قەرزىدەر ددەتە خۇدانى قەرزى، ئېلى بىر قەرى، ئۇ بۇ بىكارىنانا پارى قەرزىدەرى

بنەما:

بىر دروست يى قەرى، يى مفا

مەرجى قەرزى:

ئەو ماوەيە يى كو پىدقىە قەرزىدەر پارەيى قەرزى بىكارىنىت و بىزىنىت

لاپەلا:

مەرجى بھابە كو قەرزىدەر پىدقىە بىدەتە خۇدانى قەرزى، ل دۇخى قەركىنى كو نەشىت قەرى بىدەت (دېت پارچەكا ئەردى بىت، ترومبىل، پەشكەوت و ھىد)

ماوى رېپىدانى:

ماوى پىشتى وەرگرتا قەرزى و بەرى دانا ئىكى.

دووبارە ھىزىركى:

ھەلۋەشاندانا گىيەستە متمانى، ل ھىندەك وەلاتان ئىلايى ياسايى قە پەيماناما قەرزىكىنى ناھىتە سەپاندن ئىلايى ياسايى قە ھەتە چەند روژ يان ھەفتىان پىشتى مۇركىنى دىوورن . دقى ماوەى دا، چ پارەدان ناھىتە مەزاخىن ئىلايى قەرزىدەرى قە ئۇ بۇ خۇدانى قەرى. پارستنا كارامەيى ل دزى كرىنا ھاندەر مسۇگەر دكەت.

گرەنتى:

ئەو كەسە يى پىدقىە قەرى تە بىدەت ئەگەر تۇ نەشىاي بىدەى، دېت ئەقە كەسە يى پىدقى بىت ل دەمى مۇركىنا رىكەفتىنامى دكەل خۇدانى قەرزى

شىوازىن پارەدانى

كارتا كاش:

ئىلايى بانكا تەقە ب تە دەھىتە دان و رىكى ددەتە كو تۇ پارى كاش بىدەستقە بىنى ب رىكا ئامىرى گۇھورىنا ئەلىكترونى يان پەلاققەرى پاران زىدەبارى كىشانا پارەى ئۇ ھۇمارا خۇ ، تۇ دىشى ئامىرى گۇھورىنا ئەلىكترونى بىكارىنى ئۇ بۇ زانىنا بالانسا ھۇمارا خۇ ، قەگۇھاستىنا پارەى ئۇ ھۇمارەكى ئۇ بۇ ھۇمارەكا دىتر و زىدەكرن ل سەر ھۇمارا خۇ، ھىندەك ئامىرىن گۇھورىنا ئەلىكترونى مۇركەرىن پۇستان د قروشن و متمانەيىن ھەوايى و رىكى ددەتە تە ھىندەك پىسۇلەيان بىدەى (كارەب.....) ھەر بانكەكى تۇرا خۇ يا تايەت يا ئامىرى گۇھورىنا ئەلىكترونى ھەيە، بەلى بارا پىتيا جاران تۇ دىشى كارتا خۇ يا بانكى بىكارىنى ئۇ بۇ كىشانا پارەى ئۇ ئامىرى گۇھورىنا ئالىكترونى ئەگەر ئەو ئامىرە يى بانكا تە بىت يان نە. زىدەبارى قى چەندى ئەو بانكا تۇ كارلسەر دكەى دىت باجى لسەر تە بىسەپىنىت ھەر جارەكا تۇ ئامىرى بەشەك ئۇ تۇرا بانكەكا دىتر بىكارىنى.

كارتا قەرزان:

رىكەكا دىە ئۇ بۇ ئەنجامدانا مامەلەيىن بانكى ب شىوہىەكى ئەلىكترونى زىدەبارى بىكارىنانا وئ ئۇ بۇ كىشانا پارەى ئۇ ئامىرى گۇھورىنا ئەلىكترونى تۇ دىشى كارتا قەرزان بىكارىنى ئۇ بۇ پارەدانان وان تىشەن تە ل گەلەك كۇگەھان كرىن، پىدقىە تە پارە د ھۇمارا خۇ دا ھەبن ل دەمى كرىنى كۇژمە دى ئىكسەر دى ئۇ ھۇمارا تە ھىتە كىمكىن ل دەمى كرىنى، تۇ دى لىدوانەكا رىكخستى ئۇ بانكى وەرگىرى كۇئ كۇژمى كىشاي ئۇ ھۇمارا تە و بالانسى ماى د ناف ھۇمارا تە دىاردكەت .

كارتا متمانەيى:

ب شىوہىەكى گىشتى كارتا متمانى رىكى ددەتە تە ھەمان مامەلەيىن كىشان و پارەدانى بکەى، جىاوازا سەرەكى ئەو ھەكو سەرەراى وئ چەندى رىكى ددەتە تە ئۇ بۇ گەھشتن ب متمانە ئىكسەر، بۇ نموونە ئەگەر تە پارە د ھۇمارا خۇ نەبن تۇ دىشى كرىنى ئەنجام بىدەى ب رىكا وەرگرتنا قەرزەكى ئۇ وئ فەرمانگەھا دارايى يا كارتىن متمانەيى فرۇتىە تە) فەرمانگەھى دارايى ، فرۇشكەھىن مەزن يىن دىتر).

لدويف تايەتمەندىن گىيەستە كارتا تە يا متمانەيى، بىر كرىنا تە دى ئۇ ھۇمارا تە ھىتە بىر(ب قستەكى يان دوو قستان، ب رىزەكا مفاى كو گەلەك جاران پىترە ئۇ بەرھەمىن پىقايى يىن متمانەيى.....) تۇ دى لىدوانەكا رىكخستى ئۇ وئ فەرمانگەھا كارتا قەرزان دەرئىخستى وەرگىرى كو كۇئ كۇژمى پىدقىە بىتە دان و ئەو بىر ھاتىە دان و رىزا مفاى دىاردكەت.

هه گۆهاستنا پاره‌ی

پیشکیشکهرین خزمه‌تگۆزاریا هه گۆهاستنا پاره‌ی یا نه فه‌رمی:

ئه‌ف ریک‌خراوه ژ لایه‌ی حکۆمه‌تی هه هاتینه ریک‌خستن و سه‌ره‌رشتیا وان ناهیتته کرن، ئه‌ف پیشکیشکهره وه‌کی فرۆشگه‌هین فرۆشتنا کت، هه‌قال و هه‌گۆهیزه‌ری پاک‌چین بازرگانی .

پیشکیشکهرین خزمه‌تگۆزاریا هه گۆهاستنا پاره‌ی یا فه‌رمی:

ئه‌ف ریک‌خراوه ژ لایه‌ی حکۆمه‌تی هه هاتینه ریک‌خستن و سه‌ره‌رشتیا وان ده‌یتته کرن. ئه‌ف پیشکیشکهره فه‌رمانگه‌هین هه‌گۆهاستنی، بانک، فه‌رمانگه‌هین قه‌رزین بچوویک ، هاریکاریا پاشک‌هوتکرن و متمانی و پیشکیشکهرین مۆبایلان ب خۆقه‌ دگرن.

مه‌ترسی و بیمه‌

مه‌ترسی:

ئه‌گه‌را مه‌ترسیی یان ئیشاندنی یه

بیمه‌:

فۆرمه‌کا پاراستنی به ژ بۆ هه‌ر که‌سه‌کی پشکدار د بیمه‌یی دا کری ب شیۆی قه‌ره‌بوویه‌کا دارایی ژ ئه‌نجامی هه‌ر روویدانه‌کا ب بیمه‌یی هاتبیتته داپۆشین .

پشت راستی:

ئاماژ ب پاراستنی ده‌دت ژ وان روویدانی کو پیدقیه روویده‌ن (وه‌کی مرن) . (ب هه‌قه‌ری دگه‌ل بیمی ئاماژه ب پاراستنی ده‌دت ل دژی روویدانه‌کی کو دبیت روویده‌ت.

کۆمپانیا بیمه‌یی:

کۆمپانیا (قازانجکهره) خزمه‌تگۆزاریین بیمه‌یی پیشکیش دکه‌ت.

کۆمه‌له‌یا به‌رژه‌وه‌ندیین هه‌قه‌ش:

ریک‌خراوه‌کا نه قازانجکهره کو بیمی پیشکیشی ئه‌ندامین خۆ دکه‌ت .

راسپارده‌:

به‌لگه‌نامه‌یه‌که کو ده‌یتته دان ب خۆدانی راسپاردی ژ لایه‌ی کۆمپانیا بیمه‌یی هه‌ر و ریسایین گریه‌سته‌یا بیمه‌یی دیاردکته‌ت.

قست:

ئه‌و پاره‌یه‌یی کو خۆدانی راسپاردی ده‌ته کۆمپانیا بیمه‌یی ژ بۆ چالاک‌کرنا راسپاردا بیمه‌یی و هیلانا وئ ب شیوه‌یه‌کی نه‌ینی.

مفا:

ئه‌و پاره‌یه‌یی کۆ کۆمپانیا بیمه‌یی پیشکیشی وی که‌سی دکه‌ت یی کو داخۆزکری یان مفاوه‌رگری وئ.

مفاوه‌رگری:

ئه‌و که‌سه‌یه‌یی کو پاری بیمه‌یی وه‌ردگری ل ده‌می روویدانه‌کا دلنایی رویده‌ت.

داخۆازی:

داخۆازی پیژاردنه‌ پاش له‌ده‌ست دانیک که له لایه‌ن پامیاری بیمه‌وه له‌خۆگیراوه

هه‌لاوێردوو:

مه‌رج یان باردۆخه‌کی ده‌ست نیشان کریه د گریه‌سته‌ی دا کو نه هاتیه داپۆشین.

پەروەردەیا دارایی

پەروەردا دارایی ژ بۆ ریکخراوین کاری نیفەدەولەتی ژ بۆ ئاوارە و پەنابەر و جفاکین میهفاندار

مەرەما بابەتین راهیناتین پەروەردا دارایی هاریکاریکرنا وان ریکخراوانە یی پشتگیریا ئاواران، پەنابەران و جفاکین میهفانداردکەن: گەنج، ئافەرەت، هەروەسا فیکرنا بنچینەیی دارایی یین کەسی و خیزانی. بابەت فان تەوهران ب خوقە دگريت: دانانا ئارمانجا دارایی، پەیوهندیکرن ب باوهری، تیکەهشتنا بەرهەمپن دارایی یین سەرەکی (پاشکەوتکرن، قەرژ، مەزاختن، جزدانکا ژمارەیی، بیمە)، فەگۆهاسیتنا پارە و ریکخستنا مەترسیان هەروەسان مەبەستا فان مەشقان ئەووە کو ئاستی نزمی خویندنی و پەیوهندیین دەستەهلاتین نە یەکسان چارەسەر بکەن - دناقبەر زەلام و ئافەرەتان و دناقبەر نەوہیی پیر و گەنج - کو زۆر جار کارریگەر یی ل سەر پارە دکەت ل کۆمەلگەهین هەژار و کیم دەستەهلات دا. ئەف نامیلکەیا گشتی یا تایبەتە وان دەلیفەهین رووی ب روویوونا پەنابەر و ئاوارە و جفاکین میهفاندار دبن.

پەروەردا دارایی کەرەستین راهینانی یی گریدای ب پەروەردا دایی قە ژ دوو بەلگان پیک دەین:

بەلگی راهینەری

ئەف بەلگە روینشتین راهینانی و رینمایین وورد دەربارە چەوانیا ریکخستنا راهینانی د بواری پەروەردا دارایی بۆ ئاوارە و پەنابەر و کۆمەلگەهین میهفاندار: ئافەرەت، گەنج، خۆدان کار و کریکار و ئارمانجا وی بکارئینانا وینە لایین فەرمانبەرین راهینانی وان ریکخراوان یین کو پشتەقانیان فان کۆمەلین ئارمانج دکەن ب تایبەتی ئافەرەت، گەنج و ریکخراوین کۆمەلایەتی و سەندیکایین کریکاران و دامەزراوین مەشقیین پێشەیی و بریکارین حکۆمی و ریکخراوین نە حکۆمی و فەرمانگەهین دارایی. و هاتە پێشقەبرن وەکی بەلگەکی گشتی یی تمام کو دشین بکاربینن ژ بۆ راهینانا کۆمەلەیین ئارمانجین جۆدا جۆدا ل جەین جۆدا جۆدا یین جیہانی.

نامیلکەیا راهینەران

ئەف نامیلکەیا مەشقان ژ دەستی بۆ دەستی دەیتە بکارئینان لگەل رینیشاندەرێ راهینەری و هاتە پێشقەبرن هەندەک کۆمەلەیین ئارمانج یین دەست نیشانکری وەک تمامەکی ژ بۆ رینیشاندەرێ راهینەری گشتی، رینیشاندەرێ راهینەری وان هەمی زانیاریان پێشکیش دکەت یین کە گریدایی کەسایەتین ئاشۆپی، دووسەیین فەکوینی، راهینان و ژیدەرین تایبەت ژ بۆ کۆمەلەیین ئارمانج. هەروەسان ئەف نامیلکە خالا سەرەکی یا مەشقرن و ئەو کەرەستایین دەیتە بکارئینان ژ بۆ ریکخستنا پارە ب ژیری. یا هاتە نفیسین ژ بۆ زەلام و ئافەرەتین پشکار د کۆرسین مەشقرن دا. پیدقیە بەیتە بکارئینان وەک پەرتووکەکا راهینانان د ماوی کۆرسی دا و وەک ژیدەرەکی زفرین ژ بۆ بەیتە کرن.

ISBN: 9789220344514 (Print)

ISBN: 9789220344521 (Web PDF)